کنرڙيءَ وارن جو کلام روحل فقير ۽ مراه فقير



لطف الله بدوى



كندڙيءَ وارن جو كلام

روحل فقير ۽ مراد فقير

<u>مرتب:</u> لطف الله بدوي



سنڌي ادبي بورڊ ڄام شورو سنڌ 2006ع

[هن ڪتاب جا سڀ حق ۽ واسطا سنڌي ادبي بورڊ وٽ محفوظ آهن]

ڇاپو پهريون	سال 1964ع	تعداد هڪ هزار
ڇاپو ٻيو	سال 1983ع	تعداد ہے هزار
ڇاپو ٽيون	سال 2006ع	تعداد هڪ هزار

قیمت: سٺ رپیا [Price Rs. 60 -00]

خريداريء لاءِ رابطو:

سنڌي ادبي بورڊ ڪتاب گهر

تلك چاڙهي، حيدرآباد سنڌ (Ph: 022-2633679, Fax: 022-2771602) Email Address: sindhiab@yahoo.com Website: www.sindhiab.com

هي؛ كتاب سنڌي ادبي بورڊ پرنٽنگ پريس ڄام شورو ۾ مئنيجر سيد سكندر علي شاهر ڇپيو ۽ اعجاز احمد منگي سيكريٽري سنڌي ادبي بورڊ، ان كي پڌرو كيو.

ڇپائيندڙ پاران

هي؛ كتاب سنڌي ٻوليءَ جي ٻن كلاسيكل صوفي شاعرن: مراد فقير ۽ روحل فقير جي كلام تي مشتمل آهي. هنن ٻنهي صوفي شاعرن جو كلام تزيل پكڙيل هو، جيكو كيترن كشالن كاٽڻ كان پوءِ پروفيسر لطف الله بدوي هٿ كري ترتيب ڏنو، جنهن جو پهريون ڇاپو سنہ 1964ع ۾ بورڊ ڇپائي پڌرو كيو. اهو ڇاپو كافي عرصو ماركيٽ ۾ دستياب رهيو. سن 1983ع ۾ هن جو ٻيو ڇاپو پڌرو كيو ويو. اهو به خيرن سان ماركيٽ مان ختر ٿي ويو ۽ پڙهندڙ حضرات خاص طور تي تعليمي ادارن جي اصرار كي نظر ۾ ركندي هن كتاب جو ٽيون ڇاپو نئين اهتمام سان ڇپي پڌرو كيو ويو آهي. اميد ٿي كجي، ته هيءُ ڇاپو گذريل ڇاپن وانگر پنهجي مقبوليت ماڻيندو ۽ خاص طور تي سنڌي ادب جا شاگرد هن كتاب مان خاص استفادو حاصل كندا.

اعجاز احمد منگي سيڪريٽري سنڌي ادبي بورڊ

ڄامر شورو, سنڌ سومر ۲۹- ذي القعد ۱۴۲۷هـ بمطابق 18- ڊسمبر 2006ع

فمرست

109	سُر سهڻي	7	1 - عرض مرتب		
112	, سـر سسئي	9	2 - مقدمو		
117	سُر مومل راڻو		- روحل فقير		
118	سُر عمر مارئي	31	– مراد فقیر		
119	سُر نوري		رباعيات		
120	سُر ليلا - چنيسر	59	3 - كلامر روحل فقير		
121	سُر گھاتو	61	•سنڌي ڪلام		
122	سُر ساموندي	63	توحيد جا بيت		
123	سُر پرياتي	70	متفرقه		
125	سُر پور <i>ب</i>	71	سُر سهڻي		
128	بيت متفرقه	73	• سرائكي:		
133	سي حرفي		دوهڙا		
139	عشقيہ	80	سي حـُرفي (1)		
147	• سرائكي:	85	سي حرفي (2)		
	دوهڙا	91	كافيون		
162	هير رانجهو	101	4 - كلام مراد فقير		
164	سي حرفي (جهولڻو)	103	• سنڌي ڪلام		
169	ڪافيون	103	معرفت		

مــَـر مــَــركي ملاحـن ۾ ، نــُــوري نــُــوراني ، جنهن جهوليءَ چنڊ جهـُـلي پيو، سمو سلطاني . ــ مراد

مرتب پاران

سنڌي ادبي بورڊ طرفان مون کي ڪنڊڙي (تعلقي روهڙي) جي درويشن جي ڪلام جمع ڪرڻ لاءِ دعوت ڏني ويئي هئي. ڪيتري عرصي کان تمنا هئي تہ انهن جي ڪلام کي جلد مرتب ڪري پيش ڪيو وڃي، پر حالات جي ناساز گاريءَ سبب ترتيب ۾ دير پوندي رهي. ان جو وڏو سبب اهو هو تہ مٿين بزرگن جو ڪلام هر جاءِ تي منتشر حالات ۾ دستياب ٿيندو رهيو، ان جي ترتيب ڪا آسان ڳالهہ نہ هئي. "بياض خادمي" فقير روحل ۽ فقير مراد جو سنڌي ۽ سرائيڪي ڪلام ڪنهن حد تائين ملي ويو. اهو ساڳيو ڪلام سکر جي هڪ سرائيڪي ڪلام کان سواءِ). ڪتب فروش، هريسنگه به ڇپايو هو (فقير مراد جي سنڌي ڪلام کان سواءِ). "تذڪره" جي ترتيب وقت، فقير غلام علي "مسرور" وٽ فقير روحل ۽ فقير مراد جو گهڻيءَ حد تائين ڪلام موجود ڏنو هوم. منهنجي دوست سانوڻمل، رٽائرڊ سپروائيزنگ تپيدار ڏهرڪي وٽ فقير صاحب جي مڪمل ڪلام جي موجودگيءَ جو اطلاع ٿي ٻڌم. مگر ان صاحب وٽان بہ ڪجهہ جزوي ڪلام ئي ميسر ٿي سگهيو.

مئي 1956ع ۾، هڪ ڏينهن صبح جي وقت جيئن آء فقير صاحب جي ڪلام جي ترتيب جي مشغول هوس، تيئن اوچتو هڪ غريب شخص، جنهن جي ڪپڙن ۾ ڪيئي پيوند هئا، مون وٽ آيو. سندس وار خاڪ آلود هئا ۽ منهن ۾ ڪيئي جهريون پيل هيس، جن مان سندس عمر جو اندازو آسانيءَ سان لڳي ٿي سگهيو. هن مون کان سوال ڪيو تہ "اوهين ڪندڙيءَ جي درويشن جو ڪلام گڏ ڪري رهيا آهيو؟" منهنجي اثباتي جواب تي هن وعدو ڪيو، ته هو منهنجي خاطرخواه مدد ڪندو. پوءِ هو هليو ويو.

سندس انتظار كندي مهينو گذري ويو، پر هو نہ موٽيو، مون سندس وعدي كي هك اتفاقي حقيقت سمجهيو. هو وسري چكو هو، جو وري جون جي آخري هفتي ۾ اچي نكتو. سندس هٿ ۾ هك كتاب هو، جو مون كي ڏيئي ويو. مان ڀيٽڻ كي لڳي ويس ۽ كافي كلام هٿ آيم. پوئين دفعي جڏهن

كتاب كي واپس ونڻ آيو، تڏهن پنهنجو اصلي نالو لكائي، فقط "بيراڳي" ٻڌايائين. مان ان اجنبيءَ جو، جو ڏسڻ ۾ ته واقعي "بيراڳي" هو، بيحد تورائتو آهيان، جنهن كان روحل فقير جي هك ناياب سي حرفي ۽ كجهه كافيون، ۽ مراد فقير جو عشقيه كلام ۽ جهولڻو حاصل ٿيا. جيكڏهن حياتي مستعار رهي ۽ هيءَ ترتيب شايع تي ويئي ۽ هو موقعي تي آيو، ته پنهنجو پورهيو ان جي سامهون ضرور پيش كندس.

مون کي هن حقيقت جو بيحد افسوس آهي، ته جي به مسودا مليا آهن، انهن ۾ ڪجه نه ڪجه غلطيون ضرور موجود هيون. مراد فقير ۽ روحل فقير جي سنڌي ڪلام جو ڪجه حصو مسٽر بولچند "سنڌو" رسالي ۾ به ڏنو هو، جنهن جي گڏ ڪرڻ ۾ سندس مدد ڪئي هيم. آخر ۾ مان پنهنجي ڪرم فرما، سيد عبدالحسين شاه موسويءَ جو بيحد ٿورائتو آهيان، جنهن پڻ هن ڏس ۾ ڪافي مدد ڪئي اٿم.

بهرحال، سنڌ جي هنن ٻن عارفن جي ڪلام کي يڪجا ڪيو اٿم. شايد سندن ڪلام جو ڪو حصو اڃا بہ مون تائين نہ پهتو هجي، جيڪڏهن اهو حاصل ٿي ويو، جنهن جي گهٽ اميد آهي، تہ پوءِ ٻئي ايڊيشن ۾ ان کي شامل ڪيو ويندو. سنڌي ۽ سرائڪي ڪلام جي طباعت کان پوءِ، هندي ڪلام کي ترتيب ڏني ويندي. اميد آهي تہ منهنجي هيءَ ڪاوش سنڌي زبان جي گهڻگهرن وٽ مقبوليت حاصل ڪندي.

شڪارپور 14 - آگسٽ 1961ع

لطف الله بدوى

سنڌ جي شاعرن مان جن تي حيات جاويد جو نوراني تاج جڳ مڳ ڪري رهيو آهي، ڪنيڊڙيءَ (تعلقي روهڙي) جي درويش شاعرن جا نالا خصوصيت سان وٺڻ جي لائق آهن. هنن عظيم شاعرن جي گروه جو سرچشمو ۽ مقتدا، صوفي فقير "روحل" آهي، جنهن جي پـُر ڪيف ميخاني جو فيض نسلاً بعد نسل جاري رهندو آيو — پيءُ پٽ جو، ڀاءُ ڀاءُ جو، چاچو ڀائٽي جو، سلسليوار خضر بڻيو رهيو. اهڙيءَ ريت هيءُ خاندان قريب قريب ٻن صدين کان سنڌي شاعريءَ جي شمع کي روشن رکندو آيو. سنڌ وارن تي هي سندن فراموش ن ٿيڻ جهڙو احسان هميشہ ڳائبو، ۽ ساراهبو رهندو.

روحل فقير ذات جو زنگيجو هو. جيئن پنهنجي ڪلام ۾ هڪ هنڌ ان جو ذڪر ٿو ڪري:

ل و آکسی هسی "روحسل" بولیندا، کوئسی آکسی هسی ذات زنگیجسا، کوئسی روحسل، نهیسن ذات زنگیجسا، ای کسس رالاهسسی هسی.

فقير صاحب جي والد جو اسر گرامي شاهو فقير هو، جيئن پنهنجيءَ تصنيف "آگر وارتا" ۾ ان جو ذڪر ڪري ٿو:

سيلے سنگي، ست ساٿي، پر گهٽ آئے، پورنماس چڪورا آيا، گهر شاهوڪے پائے،

(حيا ۽ سچ جو ساٿي ظهور ۾ آيو. چوڏهينءَ جي چانڊوڪيءَ ۾ چڪور آيو. ۽ شاهو جي گهر ۾ پيدا ٿيو.)

ٻئي هنڌ ساڳيءَ تصنيف ۾ چوي ٿو:

باپ ميرا شاهو ناهين، أس گهر نهين مات, جنني هر جايا نهين، كال ورن هر نهين جات. رمنهنجو پيءُ شاهو نہ آهي. نہ وري ان گهر ۾ منهنجي ڪا ماءِ ئي آهي: مان ڪنهن مان بہ نہ ڄائو آهيان. ۽ نہ وري موت جي هٿن ۾ وڃڻ وارو آهيان.)

بهرحال، جيئن فقير صاحب لكي تو، سندس والد بزرگوار جو نالو فقير شاهو هو.

فقير صاحب جو اصل وطن ٿر هو. هو عمرڪوٽ جي ڀرسان ڪنهن ڀٽ جو رهندڙ هو. ريگستان جي زمين تي ڄائو، گولاڙن ۽ گگرين ۾ پلجي وڏو ٿيو. افسوس جو مون کي سندس ولادت جي پڪي تاريخ دستياب ٿي نہ سگهي آهي، مگر تاريخي واقعات جي ملائڻ سان تخمينو لڳائي سگهجي ٿو. فقير صاحب پنهنجي تصنيف "آگر وارتا" جوڌپور جي والي، راجا بجيہ سنگ، لا يصنيف ڪئي هئي. هيء تصنيف سوال ۽ جواب جي صورت ۾ آهي. راجا جي درباري پندت، ايسرسنگ، راجا جي سامهون فقير صاحب کان سوال ڪيا ٿي، درباري پندت، ايسرسنگ، راجا جي سامهون فقير صاحب کان سوال ڪيا ٿي،

هن تصنيف جو جامع لكي تو: "سنمپاد روحل صاحب اور شري راجا بجيد سنگ جي." (روحل صاحب ۽ راجا بجيد سنگ جي سامهون.) ڏسڻ ۾ اچي تو، تہ فقير صاحب بجيد سنگ جو همعصر هو. راجا بجيد سنگ، ميان نور محمد كلهوڙي (۱), ميان غلام شاه، ميان سرفراز ۽ ميان عبدالنبيءَ جو همعصر هو. سنڌ جي هنن تاجدارن مان، ميان غلام شاه ئي سنڌ تي طويل عرصو حكومت كئي. ميان سرفراز ۽ ميان عبدالنبيءَ جي حكومت جو دور كهنبي جو چخكو هو. راجا بجيد سنگ جي ابتدائي دور ۾ ميان نورمحمد فوت تي ويو. سنڌ جي تاريخ مان جيئن معلوم ٿئي ٿو، هن ئي راجا، مير بجار جي شهادت لاءِ پنهنجا ماڻهو سنبرائي موكليا هئا. هالاڻيءَ جي جنگ (1783ع) وقت، جا مير فتح علي ۽ ميان عبدالنبيءَ جي وچ ۾ لڳي هئي، بجيد سنگ جوڌپور جو حاكر هو. کيس ئي سنڌ جي ناڪام حاكر ميان عبدالنبيءَ، عمرکوٽ جو قلعو ۽ ان جي ڀر وارو ملک ڏيئي ڇڏيو هو. هن سڄي تفصيل عمرکوٽ جو قلعو ۽ ان جي ڀر وارو ملک ڏيئي ڇڏيو هو. هن سڄي تفصيل ڏيڻ منجهان مراد آهي تہ معلوم ٿئي تہ فقير روحل کهڙي وقت، راجا بجيد ڏيڻ منجهان مراد آهي تہ معلوم ٿئي تهيئ هيئي تفصيل مان معلوم ٿيندو تہ ڏيڻ منجهان مراد آهي تہ معلوم ٿئي جيئن هيٺ هلي تفصيل مان معلوم ٿيندو تہ سنگ سنگ سان ملاقات ڪئي هئي. جيئن هيٺ هلي تفصيل مان معلوم ٿيندو تہ

⁽¹⁾ جيمس ٽاڊ: "ائنالس ائنڊ آئينٽيڪٽز آف راجسٿان"، ص 253

فقير صاحب ميان سرفراز جي حكومت جي دور ۾ ترك دنيا كري، سير ۽ سفر تي نكري پيو هو. ان وقت ۾ هو كافي عمر جو ٿي چكو هو. قياساً جيكڏهن ان وقت سندس عمر 40 ورهيه شمار كئي وڃي، ته سندس ولادت جو سال 1733ع يا 1734ع⁽¹⁾ ٿي سگهي ٿو، هن بحث ۾ قياس كان ئي كر ورتو ويو آهي. ممكن آهي ته هن اندازي ۾ ٿورو تفاوت هجي، پر ان كي كا ايدي اهميت نه آهي. والله اعلم بالصواب.

شاهر فقير کي ٽي پٽ هئا. وڏي جو نالو سلطان، ۽ ننڍي پٽ جو نالو ميوو هو، روحل فقير وچون هو. روحل فقير جو ننڍپڻ ڪيئن گذريو ۽ هن ڪهڙي تعليم حاصل ڪئي، سي حالات تاريڪيءَ ۾ آهن. پر ان ۾ ڪو شڪ نہ آهي، تہ سندس تعليم سٺي نموني ۾ ٿي. سندس ڪلام جي پختگيءَ ۽ روانيءَ کي ڏسي، يقين سان چئي سگهجي ٿو، تہ کيس سنڌيءَ سان گڏ، فارسيءَ ۽ عربيءَ جي بہ چگي لياقت هئي. جيئن تہ ٿر جي حصي جو رخ جوڌپور ۽ جيسلمير رياستن ڏي آهي، جتي هنديءَ جو زياده رواج هو، فقير صاحب هنديءَ کي به حاصل ڪري ورتو هو. هنديءَ تي کيس ڪافي عبور حاصل هو، جيئن اسان کي سندس هندي تصنيفات مان نظر اچي ٿو.

تعلير حاصل ڪرڻ کان پوءِ، جڏهن فقير صاحب جوانيءَ جي سن کي پهتو، تڏهن اُن وقت ڪلهوڙن جي دربار ۾ سندس رسائي ٿي. جيئن سندس خانداني روايتن مان معلوم ٿئي ٿو، هو راڄو ليکيءَ جو ماسات هو، جو نورمحمد ڪلهوڙي جي دور ۾، سرڪاري ملازمت ۾ گهڙيو هو ۽ ميان غلام شاه جي حڪومت جي دور ۾، ترقي ڪري، وزير جي عهدي تي وڃي پهتو هو. غلام شاه جي حڪومت جي دور ۾ ٻن شخصيتن وڏي حيثيت حاصل ڪئي هئي ۔ هڪ مير بهرام، ۽ ٻيو راڄو ليکي. ليکي وڏو دورانديش شخص هو. حڪومت ۾ پنهنجي اقتدار کي قائم رکڻ لاءِ، هن پنهنجي عزيزن ۽ قريبن مان گهڻن کي سرڪاري ملازمت ۾ آندو. جيئن زباني روايتون آهن، راڄو ليکيءَ جي مدد سان، روحل فقير به سرڪاري ملازمت ۾ داخل ٿيو.

ميان غلام شاهر، فقير صاحب جي خصلتن کان پوريء ريت واقف هو ــــ سانتيكو مزاج، نهئي طبيعت، هوس ۽ حرص کان دور. ميان صاحب سندس

^{(1&}lt;sup>)</sup> ميان سرفراز خان سن 1773ع <u>بر</u> تخت تي ويٺو.

سر پرست بڻجي پيو. هوريان هوريان، ترقي ڪري، روحل فقير توشاخاني جو ناظر مقرر ٿيو. هيءُ عهدو ڪا ٿوري شيءِ نه هئي، مگر هو ان رتبي تي پهچڻ کان پوءِ به اڳي وانگر نهٺو ۽ سادگيءَ جي صورت بڻيو رهيو. ان زماني ۾ به هو "دست به ڪار ۽ دل به يار" جو نمونو ٿي رهيو.

فيضان الاهي جڏهن ڪنهن دل کي پنهنجي لاءِ انتخاب ڪندو آهي. تہ ان ۾ انساني شرف جون سڀيئي سعادتون اڳ ۾ ئي موجود ٿي وينديون آهن روحل فقير جي به پاڪيزه دل اهڙيءَ ريت انوار الاهيءَ جي جلوي لاءِ پئي تيار تى. اوچتو ئى اوچتو سن 1722ع ڌارى. سنڌ جو كريسر النفس حاكر ميان غلام شاه گذاري ويو ۽ سندس فرزند ميان سرفراز حكومت جون واڳون ورتيون. جواني ۽ الهڙ پڻ، سياست کان ناواقفي اهي اهڙيون شيون هيون. جي نوجوان تاجدار کي بي احتياطيء جي طرف وٺي ويون. هو راڄو ليکيءَ جي هٿن ۾ کيڏي رهيو هو، جنهن جو نتيجو اهو نڪتو جو هـو پنهنجي قديـر خاندانی محسن، میر بهرام کان کشیده تی ویو. فقیر صاحب اگرج راحو ليكيء جو طرفدار هو ۽ سندس ئي ماڻهو تي سمجهيو ويو، مگر حق ۽ صداقت كيس متاثر كيو. مير بهرام جي خلاف منصوبن كي ڏسي هو لرزي اتيسو. سندس دل ته هن ست رنگیء دنیا کان اڳ ئي بيزار هئي. خالي نالي ۽ نمود کان هو گهٹو پری هو، پر هاشی سندس علمی مطالعو به وسیع تی ویو. هن جاتو ئى ته هنن منصوبن جو نتيجو ڇا نكرندو. هن دنيا جي شان شوكت, مال ۽ دولت جي بي جناء ڪڪر جي ڇانو کي قريب ٿي ڏٺو. هٿ ۾ استعيفا جو كاغذ كڻي، ميان سرفراز جي دربار ۾ پهتو. ميان جي طبيعت ۾ ته هو تبديلي ۽ اصلاح آڻي نٿي سگهيو، ان ڪري سندس ترڪ ملازمت جو پختو عزم هو. هو هڪ قديمي ملازم هو. جو پنهنجي تجربيڪاريءَ ۽ ديانتداريءَ کان مشهور هو، تنهنكري ميان سرفراز سندس استعيفا كي منظور كرڻ ۾ تامل كان كر ورتو ۽ پاڻ وٽ رهڻ لاءِ مٿس زور ڪيائين. مگر فقير صاحب جو فيصلو اٽل هو. ميان صاحب آخر رنج ۽ مجبور ٿي. کيس پاڻ کان ڌار ڪيو.

ڪيڏي نہ خوش نصيب زندگي آهي انهن آزاد انسانن جي، جي دنيا جي باطل هوس کان بچي، ان جي قندن ۽ قيرن مان نڪري، انسانيت جي صحيح

شاهراه تي قدم ركن قا، ۽ پوءِ "لاخوف عليهم ولا يحزنون" جي مرتبي تي پهچن قا. فقير صاحب دنيا كان بيزاريءَ جو منظر هيئن قو ڏيكاري:

دنيا دوند تي طالب كتي بيٺا مل عمر تاثي، هڏي آتون هوڏ تنهان دي وڙهندے عمر و هاڻي، انڌيان عشق الله دا حوڙيا، پئے ولوڙن پاڻي، "روحل" راهر ربانيءَ ٻاجهون ٻي سڀ كوڙ كهاڻي.

خواجہ حافظ پنهنجي غير فاني كلام ۾ مٿين؛ حقيقت جو نقش هيئن ٿو كيى:

> غسلام همست آنم ک زیسر چسرخ کبسود، ز هرچه رنگ تعلق پسز یسرد آزاد است.

(مان أن شخص جي مردانه صحت جو بندو آهيان، جو هن آسمان جي هيٺان رهي، هرهڪ اهڙيءَ ڳالهه کان، جنهن کان ڪنهن لڳ لاڳاپي جو رنگ دل تي چڙهي ٿو، آزاد آهي.)

هي ۽ كو آسان كر نه آهي. كنهن جي دل چاهيندي ته هو دنيا جي شان ۽ شوكت كان علحده ٿي، دولت جي راحت ۽ دنيائي عيش جي اسباب كي پٺ ڏئي! اهوئي سبب آهي، جو انساني حيات جي مفكرن، نفس جي جهاد كي جهاد اكبر سڏيو آهي.

فقير صاحب هن جهاد اڪبر ۾ سوڀ لهي، سڀ کي ترڪ ڏيئي صراط المستقيم جي طرف قدم وڌايو. هو پنهنجي وطن مالوف ٿر ۾ پهتو ۽ عمرڪوٽ جي ڀرسان پدمات جي پٽ تي وڃي گوشي نشين ٿيو.

زباني روايتن مان هڪ روايت سندس ترڪ ملازمت جي لاءِ هيءَ بہ ٻڌي وڃي ٿي، ته هڪ ڀيري جو ذڪر آهي ته ڪي عربستان جا سوداگر ميان غلام شاه جي درٻار ۾ آيا. هنن ڪيتروئي اسباب ميان کي ڏيکاريو، ميان انهن مان ڪيتروئي پسند ڪري، خريد ڪيو. جڏهن خريد جو معاملو گذري چڪو، تڏهن سوداگرن ميان کي هڪ ڪپڙي جي جوڙي سوکڙيءَ طور ڏني، جنهن تي سارو قرآن شريف، وڏيءَ ڪاريگريءَ سان اُڻيو ويو هو. ميان اها جوڙي ادب سان وٺي، روحل فقير کي هيئن چئي سنڀاري لاءِ ڏني، ته "هن کي توشاخاني ۾ حفاظت سان رکج، جڏهن مان مران ته مون کي انهيءَ چادر ۾ رکيو وڃي."

"جڏهن ميان غلام شاه وفات ڪئي ۽ سندس وڏو پٽ سرفراز خان سنڌ جو والي ٿيو. تڏهن روحل فقير مٿين جوڙي ميان سرفراز خان کي آڻي ڏني ۽ کيس سندس والد جي وصيت ٻڌايائين. ميان سرفراز هيءَ ڳاله ٻڌي- اڻٻڌي ڪري ڇڏي، ۽ اها جوڙي روحل فقير کي موٽائي ڏنائين ته "وجي توشاخاني ۾ رک، ڇاڪاڻ ته مان ان جوڙيءَ مان پنهنجو ڪفن ڪندس." هن واقعي روحل جي دل کي وڏي چوٽ رسائي، ۽ هن توشاخاني جون ڪنجيون ميان سرفراز کي سنڀاري ڏنيون."

جيتريقدر هن حقيقت جو تعلق آهي، مون کي هن جي قبول ڪرڻ ۾ تامل آهي. هن روايت جي اندر ڪابہ صداقت نظر نٿي اچي. ميان سرفراز جي سياسي ناعاقبت انديشي پنهنجيءَ جاءِ تي آهي، پر هي سندس اخلاق ۽ وضع تي وڏو حملو آهي، جنهن کي بهتان چئجي، ته به بجا آهي. اڄ ڏينهن تائين ڪنهن به مورخ سندس اخلاق تي ڪو رقيق يا ناپسند حملو نه ڪيو آهي. هو هڪ صالح نوجوان هو، اُن وقت جي بزرگن مان مخدوم محمد هاشم نٽوي ۽ حضرت فقير الله صاحب علويءَ سان سندس بيحد تعلقات هئا. حضرت فقير الله عبي مڪتوبات ۾ ميان سرفراز جا لکيل خط موجود آهن، جن مان سندس غير معمولي خصوصيتن جو اظهار ٿئي ٿو. هو پاڻ به وڏو عالم ۽ شاعر هو. اهڙو ماڻهو اهڙي ناشائست حرکت ڪري، ڪڏهن به اعتبار ۾ اچي نٿو سگهي. هڪ بادشاه وٽ اهڙيون جوڙيون ميسر ٿي پئي سگهيون. نادر الوجود شيءِ ئي هڪ بادشاه وٽ اهڙيون جوڙيون ميسر ٿي پئي سگهيون. نادر الوجود شيءِ ئي يو نه هجي، پر جڏهن هڪ ڪاريگر ان کي تيار ڪري پئي سگهيو. ته ان ايجاد کي وري وجود ۾ آڻڻ لاءِ ڪابه ٻي شيءِ مانع ٿي نٿي سگهي. جا شيءِ دستياب ٿي سگهي ٿي، ان ۾ پٽ، پيءُ لاءِ بخل ڪري، پٽ به اهو جو صالح ۽ عالم، ٿي سگهي ٿي، ان ۾ پٽ، پيءُ لاءِ بخل ڪري، پٽ به اهو جو صالح ۽ عالم، پيءُ اهو جو لائق بادشاه ۽ عالم، ڪڏهن به اعتبار ۾ اچي نٿو سگهي.

جيئن مختلف روايتون موجود آهن, پدمات جي پَٽ تي قوري وقت جي گوشي نشينيءَ کان پوءِ فقير صاحب جهوڪ ميرانپور روانو ٿي ويو ۽ اتي شاه عنايت الله صوفي شهيد جي مزار تي معتكف ٿي رهيو. اعتكاف كان پوءِ، اتان جي سجاده نشين شاه عزت الله جي معتقدين ۾ شامل ٿي ويو. شاه عزت الله شاه شهيد جو فرزند ارجمند، ان وقت جي بزرگن ۾ بلند درجو ركندڙ هو. جيئن علي شير "قانع" لكي ٿو (ا):

"جو ڪجھ سندس زبان مان نڪري ٿو، اهو تقدير سان موافقت رکي ٿو. سواليءَ جي سوال کان اڳ ۾ ئي، سندس ڪرامت

^{(&}lt;sub>1</sub>) "تحفة الكرام". ج 3، ص 170

ڀريءَ زبان تي ڳالهيون اچي ٿيون وڃن. منهنجو ناقص قلم، هن خاندان جي بزرگيءَ جون ڪهڙيون ڳالهيون لکي. "

جهوڪ ميرانپور مان پنهنجي تشنگي مٽائي، هو پنهنجي وطن موٽيو. ان زماني جي ڳاله آهي ته ڪن منصوبي بازن، ميان سرفراز جا ڪن وڃي ڀريا تہ روحل فقير توشاخاني جو سمورو سامان سنڀاري نه ڏيئي ويو آهي. هن بي بنياد تهمت کي سندس مخالفن اهڙي رنگ ۾ ميان صاحب کي ٻڌايو، جو هن حڪم ڏنو، ته سپاهين کي موڪليو وڃي ته هو فقير صاحب کي گرفتار ڪري اچن. شاهي حڪر موجب سپاهي پدمات جي پٽ تي وڃي پهتا، جتي روحل فقير جو هاڻي آستانو هو. فقير صاحب کي گرفتاريءَ جي حڪر کان آگاه فقير جو هاڻي آستانو هو. فقير صاحب کي گرفتاريءَ جي حڪر کان آگاه ملنداسون. جمگر اتفاق اهڙو ٿيو جو ٻئي ڏينهن صبح جو هيءَ خبر اڏرندي پهتي ته مير بهرام جي شهادت کان پوءِ ميان سرفراز تخت تان دست بردار ٿي چڪو آهي. سرڪاري ماڻهن کي جڏهن هيءَ خبر پيئي، ته هو فقير صاحب کي پهنهنجي حال تي ڇڏي، پوئتي موٽيا.

فقير صاحب جي مرشد بابت هڪ روايت مطابق چيو وڃي ٿو، ته فقير صاحب پنهنجي مرشد جي نالي کي ئي مخفي رکي ڇڏيو هو، جنهنڪري سندس نالو اڄ تائين ڪنهن کي به معلوم ٿي نه سگهيو آهي. جيستائين مسلمان صوفين جي مشرب جو واسطو آهي، سڀيئي تذڪرا هن حقيقت سان معمور آهن ته هر صوفي پنهنجي رهبر ۽ رهنما جي نسبت جو خصوصيت سان ذڪر ڪيو آهي، جنهن کي خير ۽ برڪت ڄاتو ٿي ويو. روحل فقير هڪ مسلمان صوفي هو، ان ڪري اهڙي لا علمي حقيقت تي اعتبار ئي نٿو ڪري سگهجي.

هن ئي سلسلي جي ٻي روايت آهي تہ هو هڪ هندو فقير ڏونگرسي مهراج جو فيض يافتہ هو، جو ٿرپارڪر جي طرف چڱو ساڌ سنگت وارو ساڌو ٿي گذريو آهي. عين ممڪن آهي، ته فقير صاحب ساڻس صحبت ڪئي هجي. اڪثر مسلمان صوفين، هندو ساڌن سان صحبت ڪئي آهي ۽ هندو ساڌن مسلمان درويشن سان روح اٽڪايو آهي. ڏونگرسي هندي زبان جو ڪوي ٿي

گذريو آهي، تي سگهي تو ته فقير صاحب سندس كوتا مان استفاده كيو هجي. ڏونگرسي مهراج جو هڪ شيد مثال طور ڏيان ٿو :

> ڀڄن ويچارو موري پائيو من موهيلا من موهيلا پیچهی کیسا یجتائیو جنر چوراسی منهن جائیو من موهيلا چرنین منهن لگائبو جسىر كُبد نہ لي جائيو

> > من موهيلا

ينورا من يرمائيو يهلي كمائي جانري پركيو مول گنوايو أنهان مولان

> من ابنا هاٿ رک لو "ڏونگر" يوري ٻوليا

روحل فقير پنهنجي حياتيء جو وڏو حصو سير ۽ سياحت ۾ گذاريو. جوڌپور ۽ بيڪانير جي حصن جو هن خوب سير ڪيو. جنهن جاءِ تي پهتو ٿي، اتي سندس روحاني فيض كان سوين ماڻهو پئي سيراب ٿيا. پنهنجي مريدن كي اكثر جوڳ جي پاكر ڏيندو هو. اُن ڪري جوڳي فقير سندس ارادتمندن ۾ داخل آهن. هن سير ۽ سفر جي سلسلي ۾، سندس ملاقات جوڌپور جي راجا بجيہ سنگ سان به ئي. جنهن جو مٿي ذڪر ڪيو اٿمر. فقير صاحب ڪجهہ وقت جوڌپور ۾ رهي، راجا کي صوفيانہ مسلك كان واقف كرڻ لاءٍ. پنهنجي تصنيف "آگير وارتا" رچي, جنهن جي پڙهڻ مان معلوم ٿئي ٿو تہ هو هنـدو ڌرمر ۽ ويدانت جي هر نڪتي کي پوريءَ ريت ڄاڻندو هو. سندس هن روحاني ڪمال كي ڏسي. راجا سندس معتقدن ۾ شامل ٿي ويو. هن مٿس زور ڀريو تہ اتبي ئيي رهى پوي، مگر هن مستقل سكونت اختيار كرڻ اڃا پسند نٿي كئي.

هاڻي سندس زندگيءَ جي شام اچي ٿي هئي. سنڌ ۾ ڪلهـوڙن جي حكومت جو خاتمو ٿي چڪو هو. مير فتح علي خان سن 1783ع ۾ هالاڻيءَ جي جنگ فتح ڪري. سنڌ جو حاڪر بڻيو. ٻئي سال ميرن ۾ ملڪ جو ورهاڱو تيو. خيربور وارو حصو مير سهراب خان كي مليو. مير سهراب خان كي خبر هئي ته فقير صاحب كهڙيءَ ريت مير بهرام جو پاسو كئي، حق ۽ صداقت جي سر پرستيء ۾ پنهنجي ملازمت کي ترڪ ڪيو هو. ان کان سيواءِ هيو هاڻي سندس روحاني عظمت جو بم قائل ٿي چڪو هو. هن کيس لکي موڪليو تم

سندس ملك ير جتي به هو پنهنجي رهائش لاءِ جاءِ انتخاب كري، اها كيس جاگير طور ڏني ويندي. مير سهراب خان جي هن محبت ڀريءَ دعوت جو فقير صاحب تي وڏو اثر پيو. جاگير جي وٺڻ كان ته فقير صاحب انكار كيو، پر سندس ملك ير رهڻ قبول كيائين. سندس ساتي، فقير مراد، ميرن جي لاءِ هيئن دعا كئي:

باري پررردگار، كيا وڻ كامل ككاڙين جا، تاريون تالپرن جون، تسيسستيون باغ بهار، سي مركن شال "مراد" چئي، سنڌ صوبي سردار، جن ڏنو ڏيهہ ڏاتار، مر كائن خان خوشيءَ سان.

مير صاحب جي هن دعوت کي قبول ڪندي، فقير صاحب خود به چاهيو ٿي تہ هاڻي ڪٿي گوشي نشين ٿي، باقي حياتي ياد الاهيءَ ۾ گذاري. چنانچه هو هنگامي دنيا کان ڪناره ڪش ٿي، پنهنجي سڄي اهل ۽ اطفال سميت ڪوٽ ڏيجيءَ جي ڀرسان ڪوٽلي جي ننڍيءَ بستي ۾ وڃي رهيو.

ڪوٽلي ۾ رهائش اختيار ڪرڻ کان پوءِ، سندس معتقد ان بستيءَ ۾ ايندا ويندا ٿي رهيا. اُتان جي زميندار کي هيءَ ڳالهہ پسند نہ آئي. دولت ۽ فقير جو تصادم ٿي پيو. فقير جو صلح ڪُل ٿئي ٿو، سو هن وير ۽ وروڌ کي ڪٿي ٿو برداشت ڪري سگهي. روحل فقير نقل مڪاني ضروري سمجهي. مير سهراب سندس بيحد دلجوئي ڪئي، مگر فقير صاحب جو فيصلو اٽل هو. هو پنهنجي سڄي اهل ۽ عيال کي وئي، خدا تي توڪل ڪري، بنا ڪنهن مقام ۽ منزل جي اڳتي وڌيو. چون ٿا تہ جڏهن هو موجوده ڪندڙيءَ وٽ آيو، جو ان وقت جهنگ ۽ غير آباد پَٽُ هو، تڏهن سندس چادر جو پلؤ هڪ نندڙيءَ وٽ آيو، خو ان ڪنديءَ جي وڻ ۾ اٽڪي پيو. فقير صاحب هن معمولي روڪ کي، خدائي امر سمجهي، پنهنجي لڏي لاهڻ جو حڪر ڏنو. جلدئي جهنگ کي صاف ڪري، ساديون جهوپڙيون اڏي، هڪ ننڍڙيءَ بستيءَ کي آباد ڪيو ويو، جنهن جو نالو ساديون جهوپڙيون اڏي، هڪ ننڍڙيءَ بستيءَ کي آباد ڪيو ويو، جنهن جو نالو ڏياريندو رهي ٿو. درياءَ جي ڀر تي هي آجو گذران، فقير صاحب جي دواعي دلي راحت جو سبب بڻيو. روحل فقير هن ننڍڙيءَ بستيءَ جو وڏيءَ حب ۽ پيار سان ذڪر ڪيو آهي:

كندڙيءَ ۾ كلتار ڏٺوسي في انفُسكُم افكلا تُبصرون رمز رندن جي ڪوڪو پرکي وحمدت واري واٽ وٺج تمون "روحل" رهجان رمــز انهيءَ ڀر

رانجهسو رمسزن وارو يسار مخفىىى ھىسى اسسىرار برهـــ جــو بــاري بــار وتسسى نسسه آثسسج وار ېـــى ســې كــــوڙى كار.

ڪانن جون جهوپڙيون ۽ ڪکن جون ڇنون. هاڻي حق جي طالبن جون زيارتگاه بڻجي پيون. ملڪ جي هر حصي کان ارادتمند فقير. پنهنجي روحاني تشنكيءَ كي منَّائڻ لاءِ اچي ٿي گَڏ ٿيا. صبح ۽ شامر وحدت جو وڻجار ٿي هليمو ۽ معرفت جي هٽيءَ جو هوڪو ٿي ٻڌو. بنا ڪنهن مت ۽ ڀيد جي هندو ۽ 'مسلمان هك هنذ پئي جمع ٿيا. هڪ طالب ڌرمون مل "انور" پنهنجي ستگر جي ساراه هيئن ٿو ڪري:

> كندڙي كندڙي ناهر, تحقيق آهي كاسي روحل رام وسي أتاهين. جنهن لائي سماّة ابناسي أهمى وجى تيا واسى، "انور" أمر يد نربان مر.

مسلمان ارادتمند فقير در محمد پنهنجي مرشد جو ذكر هيئن تو كري:

كندڙيء جا پيسر پسرور سير وهي تنهنجي سڀ كان سر روحــــل تنهنجـــــي در ذجان، دان خوشي، مان وهليو ويسر تيون ور

اچن سوالي وچن نہ خالي "در محمد" مسكين چئى نيظر نيمالى تى در.

جيئن تہ دنيا فاني سراءِ آهي ۽ هن مسافرخاني ۾ جو آباد ٿيو. ان کي هتان هك ڏينهن كُوڄ كرڻو آهي. فقير صاحب جي عمر جو ماڻ بہ ڀرجي آيو. معمولي بيماريء کان پوءِ. سنڌ جو هي آزاد صوفي. پنهنجي خالق جي حضور ۾ وجي حاضر ٿيو. راويت آهي تہ هن سن 1804ع ڌاري. هن دنيا کان موڪلايو.

روحل فقير به شاديون كيون. سندس پوئين گهر وازي مراد فقير جي نياڻي هئي. پهرئين گهر مان کيس ٻ پُٽ ٿيا، هڪ شاهو فقير ۽ ٻيو غلام على فقير. پوئين گهر مان كيس به فرزند ٿيا، دريا خان فقير ۽ خدا بخش فقير.

روحل فقير پنهنجي دؤر جو هڪ وڏو صوفي ٿي گذريو آهي. سندس تصنيفات ۾ چار هندي رسالا، من پر ٻوڌ، اديت گرنٿ، سرب گيان ۽ آگر وارتا مشهور آهن. انهن كان سواءِ ٿورا ڀڄن پڻ چيا اٿس. فقير صاحب جو ڪلام سنڌيءَ ۽ سرائڪيءَ ۾ بہ موجود آهي، جو ٿورو آهي، پر نهايت مدلل. زبان سادي پر فصيح آهي. هو ان دور ۾ ٿي رهيو، جنهن کي سنڌي ادب ۽ متقدمين جو دور ٿو چئجي. سنڌ جي عظيم شاعر شاهر عبداللطيف جي دور سان سندس قريبي تعلق آهي. (١) ان دور جي ساده بياني ۽ شگفتگي ضرب المثل آهي. اهوئي سبب آهي، جو فقير صاحب جي ڪلام ۾ بہ پنهنجي همعصر بزرگن واري سادگي موجود آهي. سندس ڪلام ۾ تصوف جي باريڪ نگاهي موجود آهي ۽ اهو ٻاهرئين رنگ ڪرنگ کان آزاد ۽ پاڪ آهي. هو رهبر اعظم جي مبارڪ قول "الاهُم آعُوذ بيڪَ من علم لا يَنفَعُ"، آهي. هو پورو پورو تابع نظر ٿو اچي—جيئن پاڻ فرمائي ٿو:

كهڻي تان هركو كهي، پر رهڻي اوكي بات، پڌري ٿيندي ذات، رهڻيءَ مان "روحل" چوي.

جيئن متي لكيو اتر، فقير صاحب جي كلام ۾، اكثريت ان فكر ۽ اجتهاد جي آهي، جنهن ۾ هن صوفيءَ جي مسلك كي نمايان طور پيش كيو آهي. هن توحيد جي اهر مسئلي كي وڏي اهميت ڏني آهي، جو سندس كلام جو جوهر چئجي ته به روا آهي. توحيد جي معنيٰ آهي "هيكڙائي"، يعني، خلقتهار جي هيكڙائيءَ جي قبوليت. صوفي جيئن ته پنهنجي ذات جو تعلق فقط، خداوند تعاليٰ سان ڳنڍيل ركي ٿو، ان كري هو توحيد جو دنيا ۾ وڏو علمبردار آهي. امام غزالي رحمت الله عليه، پنهنجي تصنيف "المنقذ من الضلا" ۾ "القول في طريقة الصوفية" جي عنوان هيٺ فرمائي ٿو:

"جڏهن مان علوم کان فارغ ٿي، صوفيد جي طريقي جي طرف متوجه ٿيس، تڏهن مون کي معلوم ٿيو، ته سندن طريقو علم ۽ عمل سان تڪميل تي پهچي ٿو. سندن علم جو نتيجو نفس جي متابعت کي قطع ڪرڻ، بُرن اخلاقن ۽ خبيث صفتن کان پاڪ ٿيڻ آهي، تان جو ان جي ذريعي، قلب کي غير الله کان صاف ڪيو وڃي ۽ ان کي ذکر الاهيءَ کان معمور ڪيو وڃي."

⁽۱) شاهه ڀٽائيءَ جي تتبع ۾ فرمايو اٿس: عمر سنده

بيت نه ڀانئجو ماڻهئا, هي وحدت جو واپار."

فارسي زبان جو مشهور صوفي شاعر. مولاتا نورالدين جامي، پنهنجي تصنيف "لوائح" ۾ هن نڪتي کي سادگيءَ سان هيئن ٿو پيش ڪري:

اے دل طلب کمال در مدرسہ چند تکیمل اصول و حکمت و هندسہ چند هر فکر کے جز ذکر خدا وسوسہ هست شرمے زخیدا بدار ایس وسوسہ چند (ای دل مدرسی پر ویهی، کمالیت جی گولا کرڻ کیستائین؟ اصول، فلسفی ۽ حسابن جي هيءَ تکمیل کیستائین؟ اهر فکر جو خدا جی ذکر کان سواءِ هجی، سڄو وسوسو آهي. خدا کان دڄ هي وسوسو کیستائین؟)

حضرت جنيد بغدادي، جنهن کي صوفي پنهنجو سردار ڪري مڃين ٿا, فرمائي ٿو ته: "صوفي پاڻ کان فاني ٿي وڃي ٿو، ۽ خدا سان باقي رهي ٿو." رومي فرمائي ٿو:

زندگي مقصود بهر بندگي ست جز خضوع و بندگي و اضطرار هرك اندر عشق يابــد زندگي

زندگي ہے بندگي شرمندگي ست اندرين حضرت ندارد اعتبار كفر باشد پيش أو جن بندگي.

(زندگيءَ جو مقصد فقط خدا جي بندگي آهي. بندگيءَ کان سواءِ زندگي شرمندگي آهي. نياز، بندگي ۽ دلي بيتابيءَ کان سواءِ، بيء کنهن به شيءِ کي، ان جي حضور ۾ دخل نه آهي. جو خدا جي محبت جي اندر زندگي لهي ٿو، ان وٽ سندس بندگيءَ کان سواءِ ٻيو سڀ ڪفر آهي.)

روحل فقير به ان قول صادق جي هيئن شهادت ٿو ڏئي: چشما آب حياتي دا، دل انسدر حسوض حضوري، سر دي سودي پيندي عاشق، پريت جنهان دي پوري، سي جينديان موتوا ٿي ڪر ٻيٺي، پايا سُک صبوري، "روحل" رنگ هڪ دي رتي، سي نُور، ملي وچ نُوري.

فقير صاحب جنهن ہيء حقيقت کي وضاحت سان بيان ڪيو آهي، اها آهي "پاڻ سڃاڻڻ" جي قوت آگاهي. فرمائي ٿو:

جي تون صحيح سڃاڻي پاڻ، اٿئي قيمت سندو قطرو، ڪوري ڪي قلوب مان، مدائيءَ جيو ماڻ، پري نهارڻ پيري کي، سندو ڄٽين جاڻ، نت سائين توهي ساڻ، راتيان ڏينهان "روحل" چوي.
هاڻي ڏسون ته پاڻ سڃاڻن ڇا آهي؟ رومي فرمائي ٿو:
از خود آگ چون نيئ اے بسي شعور،
پرسس نبايد برچنين علمت غرور.

(جيئن ته تون پاڻ کان واقف نه آهين، ان ڪري توکي پنهنجي ڄاڻ تي ايڏو هٺ ڪرڻ نه گهرجي.)

صوفين پاڻ سڃاڻڻ منجهان مطلب ٻانهي ۽ خالق جي توسل کي ورتـو آهي. رومي ٻئي هنڌ فرمائي ٿو:

علم عالم حاصل آید مرتوا خویش را بشناس نه از راه قیاس عارف خود شوک حق داني ست اين.

چون بداني تو ڪماهي خويش را گرهمي خواهي ڪر باشي حق شناس بل ز راه ڪشف و تحقيق و يقين

(جڏهن پنهنجي هستيءَ کي سڃاڻيندين، تہ توکي سڄي جهان جو علم حاصل ٿي ويندو. جيڪڏهن تون گهرين ٿو تہ خدا کي سڃاڻين، تہ پاڻ کي سُڃاڻ. ٻيو قياس نہ وٺ. ڪشف، تحقيق ۽ يقين جي راه کي وٺي، پاڻ سڃاڻڻ جو عارف بڻجي وچ، ڇو تہ اهائي حق داني آهي.)

شيخ محي الدين أبن العربي هن حقيقت جي وضاحت هيئن تو فرمائي: السُعبَبَدُ عبَبَد وَ أن ترقي والرب رب و أن تنزل

(ٻانهون، ٻانهون آهي، پوءِ هو ڪيتري به ترقي ڪري، رب رب آهي، اگرج هو ڪيترو نزول ڇو نه ڪري.)

مَّتَيَّتُن حَقيقت مان صاف ظاهر ٿيندو، ته انسان جڏهن پاڻ کي صحيح صورت ۾ عبد تصور ڪري ٿو، تڏهن ئي سندس مقام ۽ منزل جي ترقي ٿئي ٿي. علام اقبال "عبده" جي تشريح هيئن ٿو ڪري:

عبده آ جانفزا ۽ جانستان عبده شيشو به سنگ گران عبده دنيا آ دنيا عبده

ترجمو

رنگ سڀ آهيون ۽ هو بي رنگ وبو عبده کي ابتدا بي انتها عبده کي صبح شام آهي نه ڪا

"عبده" جي فهر ۽ ادارڪ جي اعليٰ مقام کي علام اقبال خوديءَ سان تعبير ٿو ڪري. سنڌ جو صوفي اڳيئي ان کان پوريءَ ريت واقف آهي. روحل فقير فرمائي ٿو:

وٹے وہائڻ ڪاڻ، ڇو وڃين ٻئي هيٽ؟ توکي پٽ پٽيهر پانهنجو، اتي وڻج مڙوئي وَٽَ! جنهن ۾ نشو نينهن جو، ساڪا ڪوٺي پيٽِ علامہ اقبال انهيءَ قبيل ۾ فرمائي ٿو:

آدمي وٽئي نه پهتين، ڪئن خدا ڳولين پيو! پاڻ کان پرتي وڃي ۽ آشنا ڳولين پيو! پؤوڃي ڪنهن شاخ گل ۾، آب نم سان ڪر گذر. رنگ بگڙيي لئي وري باد صبا ڳولين پيو!

(ترجمو)

صوفيءَ جو خوديءَ بابت ڪهڙو نظريو هئڻ گهرجي، ان لاءِ "روحل" فقيـر هيئن ٿو فرمائي:

> ڄاڻ خودي تان خود ڪون پهچين، نال خودي خود پائين، بنا ڪيف لطيف نـ لـڀدا، سـڻ تـان سـچ آکائين، "روحل" رانجهن دل وچ وسدا، ڍونڍ نـ سڃيان جائين.

جيئن ته صوفين جي پَرِ "صلح كُل" ٿئي ٿي، ۽ هو دنيا كي محبت ۽ پيار جو پيغام ڏيندڙ آهن. روحل فقير جي كلام ۾ به اسان كي ان حقيقت جو اظهار ملي ٿو:

كفسر ۽ اسسلام ۾ قسا ڀيسن ابتسا ڀيسن، هڪ هندو ٻيا مسلمان، ٽيسون وچ وڌائسون ويس، آنڌن اوندهہ نہ لهي، تن كي سپچ چوندو كير! پر "روحل" راه پرين جي، جان گهڙي ڏنوسي گهير، تہ رب مڙني ۾ هيڪڙو، جنهن ۾ قند نہ قير: سا كاڏي كندي پير، جا ستي كعبةالله ۾!

هڪ فارسي شعر هن قبيل ۾ روميءَ چيو آهي:

کفر است در طریقت ماکیند داشتن، ت

آئين ما است سين چون آئيند داشتن.

سج, روحل فقير هن اكسير جو ڀندار آهي:

سڀ صورت صاحب دي ڄاڻن، دوئي دل نہ لائن، "روحل" رنگ هڪي دي رتي، سي سڀ ڪنهن سيس نماون.

روحل فقير جي كلام ۾ صوفيءَ جي لاءِ هڪ منصل پروگرام موجود آهي. جنهن آهي. سندس كلام ۾ كوب مبالغو يا اهڙي ڳالهم موجود كانه آهي، جنهن كي صوفي شطحيات سڏين ٿا. شطحيات منجهان مقصد آهي، اُهي ڳالهيون، جي شرع سان تضاد ۾ اچن. جيكڏهن كٿي كو اهڙو نكتو بيان به كيو اٿس. ته نهايت احتياط سان. فرمائي ٿو ته:

نہي ڏيئي پاڻ ۾، پسان جان پيهي، نڪي ملڪ نڪي خلق، نڪي اسيئي، اسين بہ ڳوليون جن کي، سي پڻ اسيئي، ٻي وائي ويئي، "روحل" هو نگ پرين جي هڪڙي.

هڪ سنجيده صوفي آهي، جو پنهنجي مواعظ حسنه سان، دلين کي ڌتاريندو رهي ٿو.

روحل فقير جو كلام، جيئن مٿي ٻڌايو اتر، كو زياده نہ آهي. مگر هنديءَ ۾ سندس ڪوتا چڱي انداز ۾ آهي. سندس هندي تصنيفات جو مٿي ذكر كيو اٿر، انهن كان سواءِ ڀڄن به اٿس، جن جو رنگ هيٺينءَ ريت آهي:

اينا روپ پڇان, سمجه من درسن پيهي.

1-جئسي شنگه اجاسنگ ڏولي آپنے چينے، يرميي يوليي ا

2-کستوري وسي مرگھ ڪي مانهين بــَـنُ ٺــَـنُ ڍونـڍي ســونگهي تــانهين. هوءِ رهيا حيران.

4-تين لوك مين تمرا واسا، كاهي قرت هرو أداسا!

جان سڪي ڪو ڄان!

5-جت ميري پريت صاحب سنگ لاگي "روحل" ڀيت ڀرم كي ڀاگي، آتر مين غلطان.

(پنهنجيءَ صورت کي سڃاڻ اي دل. سمجه جو اهوئي سپو ديدار آهي. جهڙيءَ ريت شينهن ٻڪريءَ جي صحبت ۾ قاسي. پاڻ چري نٿو، پر عجيب وهم ۾ مبتلا آهي. ڄاڻندي بہ اڄاڻ بڻجي ويو آهي: مشڪ هرڻ جي اندر موجود آهي. مگر هو ان خوشبو کي رڻ پٽن ۾

ڳوليندو ٿو رهي. اهڙي ريت حيران ۽ پريشان آهي.

(پر) جن توكي يقين سان ڄاتو ۽ سجاتو تہ اهو سڀ جاءِ تي وسندڙ رامر پنهنجي اندر آهي. اهوئي صادق صوفي آهي.

ٽن لوڪن (١١٠ جي اندر تون وسندو رهين ٿو، پوءِ ڇا جي لاءِ اداس ٿو گذارين! كو ڄاڻڻ وارو هن حقيقت كي ڄاڻي سگهي. جڏهن منهنجي محبت ان مرشد سان لڳي، وهمر ۽ سنسي جي ڀت مون کان یہی پئی. (تڏهن) مان روحاني دنیا ۾ گر ٿي ويس.)

هن شبد يا ڀڄن جي اندر. فقير صاحب. پاڻ سڃاڻڻ جي تلقين ڪئي آهي. جنهن نظريي بابت مٿي بحث ڪي_{د و}يو آهي تہ اهوئي صوفيءَ جي زندگيءِ جو وڏو مقصد آهي. ڪوي ڪبير فرمائي **ٿو**:

كاهى كو ڀرمت بانوري اوه تيو تيري پاس هي. وه ويابك تيري مانهين. پهولون مين جئسي باس هي. باهر كو دوڙي هاٿ نہ آوي، مرگهہ ترشنا كهيل، الک امورت, امر ابناسي, تو مانهين پرڪاش هي.

(اي بيوقوف تون ڇالاءِ وهمر ۾ وڪوڙيل آهين. اهو تہ تو وٽ آهي! اهو هر شيءِ تي بسيط، تنهنجي اندر اهڙيءَ ريت آهي، جيئن گلن جي اندر خوشبوءِ ٿئي ٿي. تون ٻاهر ڊڪندو رهين ٿو. پر هو توکي ،

هندو عقيدي موجب ٽي لوڪ شمار ڪيا ويندا آهن: 1- سرگ لوڪ (بهشت) پاتـال لـوڪ (دوزخ). ماتريون (زمين). كي پنڊت هنن جي تقسير هيٺينءَ ريت كن ٿا: ڀور لوك (زمين), سرگ لوك (بهشت) ڀوور لوك (خلا) صونين جو عقيدو وري هيٺينءَ ريت آهي: ماتر لوك, پرٿوي لوك پرلوك.

هٿ نہ ايندو، هيءُ تہ مرگهہ ترشنا جو كيل (رج ۾ هرڻ جو ڊوڙڻ) آهي، اهو الك، جنهن كي كابہ صورت نہ آهي، هميشہ جيئڻ وارو، ۽ فنا نہ ٿيڻ وارو، تنهنجي اندرئي جلوه گر آهي.)

شيخ فريد الدين عطار فرمائي ٿو:

چشر بكشا كـ جلوه ديدار تجلي است از در و ديوار، كل شيء مُحيُط مي دانم چونك مي بينمش نقش و نگار، ثمر وجه الله ايدت بنظر وَهُو مَعُكُو مَعُكُو مُمْ نمايدت ديدار، اين تماشا چه بنگري گوئي لَيهُ س في الدّ ار غيره بشمار. (اك كول، جو دوست جو جلوو هر در ۽ ديوار مان نظر اچي رهيو آهي. هو هر كنهن شيء جي مٿان محيط (وياپك) ڄاڻ. سڀ ان جوئي نقش و نگار ڏسون ٿا. سڀ كنهن طرف توكي الله نظر ايندو، اهو توسان گذ آهي، ۽ ائين توكي ديدار (درسن، ڏيكاريندو رهي ٿو. اهو تماشو ڇا جي لاءِ ٿو ڏسين؟ چؤ ته تنهنجي اندر انهيء رهي ٿو. اهو تماشو ڇا جي لاءِ ٿو ڏسين؟ چؤ ته تنهنجي اندر انهيء كان سواءِ ٻيو كوبه نه آهي!)

بهرحال، هن ساڳيءَ حقيقت کي ٻئي شبد يا ڀڄن ۾ هيئن ٿو فرمائي: (2)

كاهي قِرو بنواس؟

وجن کا کسریساس، شبد کی کر سمرنا، -1 ج___ ساس_ون ســاس. يَو سياگر يار ترن ڪو، ڪن ڪون گنگا ڪي پياس، کی ڦرن مکی کی مانهین، -2 قر مول نہ کاوے گھاس. شنگه بوكا جي قرر، ت____ تج_و اور آس، تيرا صاحب تجهه هي مانهين، -3 اچــرج، اچنبـا هــاس. سر دئے صاحب ملی، كاتى جىر كى قاس، گُر تہ "روحل" هر كون مليا, -4 تيري چرنون ڪي پياس. دن رين مجهكو ييهي هي، (چاجي لاءِ ويرانين ۾ ڦرندو رهين ٿو؟ رات ڏينهن خدا جو ذڪر ڪر ۽ اهو بول جو ڪري آيو آهين. ان جو خيال ڪر، هن دنيا جي وڏي سمنڊ

-4

-1

کي پار ڪرڻ لاءِ، هر دم سان ذڪر الاهي ڳنديو رهي. ڪي مڪي شريف ۾ ڦرندا رهن ٿا، تہ ڪن کي گنگا جي تيرٿ جي سيڪ آهي، شينهن توڙي بکيو ڇو نہ هجي، پر هو ڪڏهن به گاهب نه کائيندو. تنهنجو مالڪ تنهنجي اندر آهي ۽ تون ٻي اميد ڇڏي ڏي، سر ڏي ته توکي مالڪ ملي. هن تي عجب ۽ حيرت ڇو ٿو ڪرين. "روحل" اسان کي مرشد مليو آهي ۽ اسان موت جي بند کان آزاد ٿي چڪا آهيون، رات ڏينهن مون کي تنهنجي قدمن ۾ رهڻ جي آس آهي.)

مرشد جي آمد جو ذڪر. ڪيڏيءَ نہ خوشيءَ سان ٿو ڪري. جنهن جي هر هڪ لفظ مان صداقت ۽ عقيدت جو اظهار ٿو ٿئي:

(3)

آج موري سنت پڌاريا، سنت پڌاريا، هري جن پيارا! ٻل ٻل جائون بلهارا!

1- آج ميري انگنان مين ڀئي واڌائي. ورتيا منگل چارا.

2- ياؤ ڀڳت ڪي ڪرون رسوئي. آنند ڪرون اهارا.

3- سيل سنتوك كي سيج بڇائون. پائون موك دوارا.

كــهــتا "روحــل" سنت هــي آيا، پائون درسن ديدارا.

(اڄ مون وٽ مرشد آيو آهي، مرشد آيو آهي، جو خدا جو پيارو آهي، جنهن تان مان هر هر صدقي ٿيان! اڄ منهنجي اڱڻ ۾ خوشي آئي ۽ خوشي منائجي رهي آهي. سندس طعام سندس وعظ ۽ نصيحت بڻايان ۽ خوشي سندس چادر ٺاهيان. صبر ۽ شڪر جي سيج وڇايان ۽ ان جي رستي ڇوٽڪارو حاصل ڪريان. "روحل" چوي ٿو تہ مرشد آيو آهي، شال سندس درسن ۽ ديدار حاصل ڪريان.)

ڀڳت ڪبير جي عظمت جو فقير صاحب هيئن ٿو اعتراف ڪري: (4)

> مون مین سکل شکل سون نیارا مین داس کبیر کهایا. هماري دیس نهین ماتر پومي نهین آکاشا.

نهيسن هسي ڌنڌڪارا,

2- هماري ديس نهين هي چندر نهين هي سورج،

نهين هي نؤ لک تارا.

3- هماري ديس نهين هي برهما نهين وشنو.
 نهين شو شكتي سارا.

4- كهت "روحل" هر روحل بهي ناهين,

كبير روپ همارا.

(مان سيكجه آهيان, جنهن كي كابه شكل نه آهي، مان كبير جو پاڻ كي بانهو چوايان ٿو. منهنجي ديس ۾ نه زمين آهي نه آسمان, نه وري اونداهي آهي، منهنجي ديس ۾ نه چند آهي نه سج، نه وري ان ڳڻيا تارا ئي آهن، منهنجي ديس ۾ نه برهما آهي نه وشنو، نه وري طاقت وارو شو آهي. "روحل" چوي ٿو مان به نه آهيان، اسان جي صورت آهي.)

روحل فقير جي هڪ مريد، ٿانورداس شڪارپوريءَ، پنهنجي بياض ۾ لکيو آهي، تہ هڪ ڀيري، سندس فرزند شاهو فقير، کيس سوال ڪيو تہ

گوري پوري كو كر جانيان كُئِنة پُري پڇان . "شاهو" اب عرض كري ديئو سرب گيان گيان بنا گر كر پڙي، جب ستگر كه سمجهاءِ "شاهو" پر ديما كرو، ديئو ترت دكاءِ،

(مرشد جي شهر (موقف) کي گهٽ ٿو ڄاڻان، ان جي سڃاڻپ ڪٿان ڪريان! "شاهو" عرض ڪري ٿو تہ کيس سڄو ئي علم عطا ڪريو. انهيءَ علم (سمجه) بنا خبر ڪانہ ٿي پوي، جيڪو مرشد ئي ٻڌائي ۽ سمجهائي ٿو. شاهو تي رحم ڪريو ۽ اهو موقف اُن کي جلدي ڏيکاريو.)

روحل فقیر سندس جواب مختصر مگر جامع تو ذئي:

ستگر پئسري پئسسرس هيي سدا بيپرواهي

"روحيل" أو راجيا پئسئي، راجين كيي پتشاه
اننگ اكثير ني مليي نيسن نيسن يربسور

"روحــل" وچــن ٻولــي، ڪــو چڳــي هنســا ســور

نس كامي، نسر كسروذي، نسر لويسي، نسر موهسة "روحل" آشنا، ترشنا وانكي نهين دغاباز نهين دروهم.

(مرشد جي شهر (موقف) وارو مرد، سدا بي پرواه آهي. "روحل" اهو راجا آهي، راجائن جو به راجا آهي. ڪامديو جي اکر سان هن جو واسطو نه آهي، سندس اکيون سچيءَ محبت سان ڀرپور آهن، "روحل" ڳالهه جو اهو موتي ٿو ڏئي، جنهن کي ڪو هنس ئي چڳي سگهي ٿو. اتي نه ڪاوڙ آهي نه شهوت، نه لوڀ نه موه، نه وري کا آس جي رج آهي ۽ نه دغا نه دوه آهي.)

روحل جي "ستگر پوري" به اُها آهي، جا مخدوم عبدالرحيم گروهڙي جي "لقاپور" آهي. قلب جي صفائي، اخلاق جي عظمت ۽ محبت جي فراواني، صوفين جا بين الاقوامي اصول آهن.

فقير صاحب جي هڪ شبد ڏيڻ کان پوءِ، مان سندسَ هندي شاعريءَ جو ذکر ختر کندس⁽¹⁾، جنهن جي هر نکتي مان سندس روحاني کمال جو اظهار ٿئي تو:

اگر پنٿ ڪي مهما باري ڪبهي نه اُتري پرير خماري -1- گيان نهين تيان جوڳ نهين ساڌن

سمجهان ڪي مات چيتان هاري ساکي نہ شبد, اونگ نهيان سوهنگ

بيد كتيب سكل سون نياري

2- هندو نے تیرک, جوگی نے سنیاسی

رهـــت آڏول نهيــن بيــک ڌاري

سورا سوئي، جوئىي سنمــُـک جهولىي

ييست گنسوا كسي گيسرو ذاري

3- انمول پرش مليو گهٽ مانهين

جانكي پريت لأكي أت پياري

⁽¹⁾ سنڌي ادبي بورڊ جي ڪوشش سان ڪنڊڙيءَ وارن جي هندي ڪلام کي جدا شايع ڪيو ويندو.

انتــر جـامي انتـر كوليـا

من کے ممتا سهج سون ماري

دنيا ايهہ ڪڇ ناهين، ناهي ڪڇ پايا

سيتكور صاحب تسون بلهساري

"روحـــل" ريـــن ڳئـــي دن آيـــو

ارس پـرس سـنگ مليـو مـراري(١)

(جتي عقل گر ٿيو وڃي ٿا و. ان طريقي جي عظمت جي ڪهاڻي گهڻي مٿي آهي. ڪڏهن به محبت جو خمار لهي نٿو سگهي.

الاهي علم نه ذيان سان ملي تو نه جوڳي تيڻ سان ملي تو، هن نصيحت کي ڪي سمجهه وارا سمجهن تا. ان جو شاهد" نه آواز آهي نه ننډ نه جاڳا، ويد ۽ ڪتاب کان روحاني دنيا نياري آهي. نه هندو نه مسلمان، نه جوڳي نه سنياسيءَ تي مدار آهي، محڪم رهت لباس ۽ صورت تي نه آهي. بهادر اهو آهي، جو انهن سيني جي سامهون ميدان ماري، سڀ ڀيد وڃائي، گيڙو جي لباس ۾ ڍڪجي وڃي. مون کي پنهنجي اندر اهو مليو، جنهن جي قيمت ڪتي نتي سگهجي. ان جي محبت سڀ کان بيحد پياري بڻجي ويئي آهي. منهنجي اندر رهڻ واري منهنجي اندر کي کوليو، دل جي دوئي، منهنجي ذوق سان ماري ڇڏيائين. دنيا ڪابه شيءِ نه آهي، نه وري پنهنجي ذوق سان ماري ڇڏيائين. دنيا ڪابه شيءِ نه آهي، نه وري ويئي، ڏينهن آيو، ان وصال واري مرد جي ذريعي، دوئي کي مارڻ ويئي، ڏينهن آيو، ان وصال واري مرد جي ذريعي، دوئي کي مارڻ واري جي سنگت حاصل ٿي.

روحل جي هندي ڪلام ۾ جو رس ۽ ڪمال آهي. ان کي ڏسي تعجب ٿو ٿئي تہ سنڌ جي اندر ڪهڙا نہ صاحب ذوق ۽ صاحب دل عالمر ٿي گذريا آهن.

روحل سائينءَ جو سرائكي كلام به بيحد سنجيده ۽ متين آهي. روحل جي كلام ۾ جو سوز و گداز، رس ۽ كمال آهي، ان كي ڏسي

⁽¹⁾ هندن جي اوتار سري ڪرشن لاءِ چيو ويندو آهي ته هن مُر نالي هڪ ديوتا کي ماريو هو. جو سندس محبت جو رقيب هو. ان ڪري مٿس مراري لقب پيو.

تعجب تو تئي ته سنڌ جي اندر كهڙا كهڙا نه صاحب ذوق ۽ صاحب دل رهنما تي گذريا آهن. ۽ اج:

"ويا أو وينجهار، هيرو لعل ونڌين جي. "

مون مٿي روحل صوفيء جي اولاد جو ذڪر ڪيو آهي. سندس هڪ ارادتمند ڀائي جيوڻ لعل، شڪارپوريء، سندس گاديسرن جو ذڪر نهايت شرڌا سان ڪيو آهي، جنهن ۾ ان خاندان جي سڀني شاعرن جو ذڪر اچي ٿو:

روحسل رام اوتسار، كنسبري آهسي پريسر منسبلي، 1- شساهو سسائين پيسد بتسايو، غسلام علسي گُلعسذار. دُرس دريساء خسان دولهس آهسي نظسر علسي نسروار 2- روحسل بيسو رمسزن وارو محمسد حسسن موجسار. غسلام علسي بيسو بهڳڻ بسالڪ صورتونسد سسردار. 3- سائين فيض علي فيضن وارو جو آهي صاحب دستار. خاص خليفو سائين سڀاڳو، جنهسن کي ڏات ڏني ڏاتار. 4- جهري ڪاشي تهري ڪنسبري، وٿ نسه ڀانيسان وار. 4- جهري آهيسي تهري آهيسان وار. قيرسوڻ آڏار.

مراد فقير

ڪلام جي عظمت کان, مراد فقير جو شمار, سنڌ جي مشهور شاعرن ۾ ٿئي ٿو. مراد فقير، روحل فقير جي قريبي رشتي جي خبر اسان کي هن مان پوي ٿي، تہ مراد فقير، روحل فقير سان سفر ۽ حضر ۾ گڏ ٿي رهيو. کيس خلافت جو منصب حاصل هجي، تہ ڪهڙو شڪ آهي.

مراد فقير جي والد جو اسم گرامي، منهنجي محترم دوست پروفيسر عطا محمد حاميء، شامو فقير ورتو آهي، جو غلط آهي. جيئن اسان مٿي ڏيکاريو آهي، روحل فقير جي والد ج

و نالو شاهو فقير هو. كندڙيءَ جي كيترن فقيرن كان معلوم كيو اقرر، جن ٻڌايو آهي ته فقير مراد جي والد جو نالو محمد حيات هو، جو روحل فقير جي سؤٽن مان هو. فقير صاحب به زنگيجو بلوچ هو. مراد فقير ۽ روحل فقير جي عمرين ۾ قريباً ڏهن سالن كن جو تفاوت هو. جيكڏهن زباني روايت تي اعتبار كجي، ته مراد فقير سن 1742ع يا 1743ع ۾ تولد ٿيو هو.

ننڍي هوندي فتير صاحب جي تعليم چڱيءَ ريت ٿي. هو هندي، فارسي، سرائڪي ۽ سنڌي زبانن جو پوريءَ ريت ڄاڻو هو. سندس جوانيءَ جو عرصو ڪيئن گذريو ۽ ڪهڙي شغل ۾ گذريو، انهن بابت ڪابه معلومات نٿي ملي. فقط هيتري خبر ملي ٿي، ته فقير صاحب، ننڍي ئي هوندي روحل فقير جي صحبت ۾ وڃي پهتو. اُن وقت جڏهن هو پدمات جي پٽ تي وڃي گوشي نشين ٿيو هو، تڏهن مراد فقير به ساڻس گڏ هو. جيئن فرمائي ٿو:

ور پسسي پدمسات جسي، بسن هئسي هسالار، جي هوون هيڪاندا يار، ته ڏکيا ڏينهن نه ساريان.

ان کان پوءِ هو فقير صاحب سان، سندس سير ۽ سفر ۾ شريڪ رهيو. مون کي هن روايت جي مڃڻ ۾ بہ تامل آهي، تہ هو روحل فقير جو پير ڀائي هو. جيتريقدر زباني روايتن جي ڇندڇاڻ ڪئي ويئي، انهن مان معلوم ٿو ٿئي تہ هو روحل فقير جي صحبت ۾ اچڻ کان پوءِ کانئس هڪ دم بہ ڌار نہ ٿيو آهي. جيڪڏهن سندس ارادتمندي ڪنهن ٻئي صاحب سان هجي ها تہ هو گڏهن به روحل فقير جي صحبت کي پنهنجي لاءِ اڪسير نہ سمجهي ها. هن کي روحاني مقام، جو حاصل ٿيو، سو سڄو ئي روحل فقير جي فيض جو اثر هو. هيڏيءَ کليل وضاحت کان پوءِ، هن ۾ شڪ ۽ گمان آڻڻ جو ڪو سبب ئي پيدا نٿو ٿئي.

كلهوڙن جي زوال پذير، پر آشوب زماني ۾، روحل فقير وانگر مراد فقير بر نالپرن جو طرفدار هو. ان زماني ۾ جڏهن عبدالنبي، افغانستان جي نامور حاكر تيمور شاه كان مدد طلب كئي هئي ۽ مدد خان سنڌ ۾ اچي هاڃا پئي هنيا، تڏهن ان كان مراد فقير متاثر ٿي چيو هو:

ماري "مدد" كو دور كرو، ڇوڙ وڃي يهودي يزيد ميان.

يهودي ۽ يزيد جا لفظ، فقير صاحب، انتهائي نفرت سان مدد خان لاءِ لکيا آهن. انهيءَ ۾ ڪو شڪ نہ آهي، تہ هن خونريز انسان جا مظالر بہ حد کان وڌيل هئا. ميان عبدالنبيءَ جي اخراج کان پوءِ، جڏهن ٽالپرن حڪومت جون واڳون پنهنجي هٿ ۾ ورتيون، تڏهن مراد فقير کين هيئن دعا ڪئي ته:

ساريون سالپرن جون پرور پوکسايون، دائر تنين دعا جو اسين پاڻي تا پايون، سي سدائين سايون، جن جي مدد "محمد مراد" چئي.

كلهوڙن جي پر آشوب دؤر گذرڻ كان پوءِ، جڏهن ملك ۾ سكون اچي ويو، تڏهن پنهنجي رهنما سان گڏجي هو كوٽ ڏيجيءَ جي ڀرسان كوٽلي ۾ اچي رهيو. جتي هن روحل فقير كي پنهنجي نياڻيءَ جو سگ ڏنو، جنهن مان خدا بخش ۽ فقير دريا خان تولد ٿيا.

ان وقت ذاري كوتلي جي لڳ هك سيد شكر شاه نالي رهندو هو. هنن خدا وارن فقيرن ڏانهن عام ماڻهن جي رجوع كي ڏسي، هو فقيرن جي رنجائڻ جي پويان اچي پيو. مگر فقيرن طرفان صبر ۽ شكر كان سواءِ پيو كوب جواب نه هو. كيس ٻيو ته كوبه وجهه نه ملي سگهيو، آخر هن فقير صاحبن جي زمين تي قبضو كرڻ گهريو، روحل فقير ته هن معاملي ۾ خاموش رهيو، پر مراد فقير كي هيء ڳالهه نه وڻي. هن چاهيو ته شكر شاه كي ان جو

بدلو ڏئي. روحل فقير کي ان جي کڻڪ پئجي ويئي، جنهن مراد فقير کي پاڻ وٽ گهرائي، جوابي قدم کڻڻ کان روڪيو ۽ کيس هدايت ڪيائين ته "فاني شين جي لاءِ وڙهڻ ڇا جو؟ مرد اهو آهي، جنهن پنهنجي نفس سان وڙهي، ان کي زير ڪيو. " فقير صاحب جي هدايت جي مراد فقير پوري پوري تعميل ڪئي، پر ان واقعي جو ايڏو گهرو اثر مٿس پيو، جو هن واقعي کان ٿورا ڏينهن پوءِ بيمار ٿي پيوءِ ان بيماريءَ ۾ وصال ڪري ويو. هي واقعو سن 1796ع ڌاري ٿيو. کيس ڪوٽلي ۾ دفن ڪيو ويو. فقير صاحب جي وفات کان پوءِ، روحل فقير بحکيس ڪوٽلي کي ڇڏي، وڃي ڪندڙيءَ ۾ رهيو.

فقير صاحب پنهنجي دور جو وڏو شاعر ٿي گذريو آهي. هن نہ فقط سنڌيءَ ۾ شعر چيو آهي، پر فارسي، هندي ۽ سرائڪيءَ ۾ به سندس ڪلام موجود آهي. فارسيءَ ۾ سندس هڪ ننڍڙو ديوان آهي. هنديءَ ۾ سندس تصنيف جو نالو "پريم گيان" آهي.

سنڌي شعر ۾ هو پنهنجي پيشرو شاعرن، شاه عبداللطيف ڀٽائيءَ ۽ سيد عنايت شاه رضويءَ جي نقش قدم جو تابع نظر اچي ٿو. سندس ڪلام جو گهڻو حصو سنڌ جي قديم قصن ۽ ڪهاڻين تي ٻڌل ٿو نظر اچي. سندس سنڌي ڪلام جو ذخيرو ڪو ايڏو وڏو نہ آهي، مگر روحل فقير جي ڀيٽ ۾ ڪي قدر زياده نظر اچي ٿو. سندس ڪلام ۾ پختگي ۽ رواني آهي. سندس عشقيم شاعري آتاهہ درد سان ڀريل آهي. پتنگن جي پر جو ذڪر ڪندي، شاه عبداللطيف ڀٽائي، سريمن ڪلياڻ ۾، فرمايو آهي:

پے پتنگن کے ، سندیون کامڻ خبرون، آٹیو وجهن آگ ۾، جيء پنهنجو جي، جيري جني جي، لڳا نيزا نسسيهن جا.

مراد فقير فرمائي ٿو:

سا مَن سبک "مراد" چئي، جا پر پتنگن، اچن اجل سامهان، سبر جو سانگ نہ کن، جن کي موت مشاهدو. سي رتبي کين رهن، ساعت سين نه سهن، پاڻ برابر پسر جي،

صوفين شمع ۽ پتنگ جي، حالت کي حيرت جو مقام سڏيو آهي، جتي حق جي طالب کي پنهنجي هستيءَ جي ڪاب ٻوجهہ نٿي پوي. فريدالدين عطار پرواني ۽ شمع جو بيان هيئن ٿو ڪري:

يك شبي پروانگان جمع آمدند

در مضيفي طلب شمع آمدند جملگي گفتند مي بايد يكي

کو خبر آرد ز مطلوب اندکي شد يکي پروانہ تا قصري ز دور

در فضائ قصر یافت از شمع نور باز گشت و دفتر خود باز کرد

وصف أو بر قدر فهر آغاز كرد ناقدى كو داشت در مجمع مهى

گفت أو را نيست از شمع آگهي

(هڪ رات پروانا اچي گڏ ٿيا، ۽ مجلس ۾ شمع جا ڳولائو ٿيا. سڀني چيو ته اسان مان هڪ کي وڃي، مطلوب جي خبر آڻڻ کپي. انهن مان هڪڙي، محلات ۾ پري کان شمع جي روشنيء کي ڏٺو. هو موٽي ويو ۽ پنهنجي سمجه موجب ان حقيقت کي بيان ڪيائين. انهن ۾ هڪ نڪتچين به هو، جو سندن سردار به هو. هن چيو ته هن کي شمع جي ڪهڙي خبر!)

شد یکی دیگر گذشت از نور در

خسویسش را بسر شمع زد از دور در دست درکش کرد با آتش بهر

خویش را گر کرد با اُو خوش بهر چون گرفت آتش ز سرتا پائ اُو

سرخ شد آتــشــي اعـضائي أو ناقد ايشان چو ديد أو را ز دور

شمع با خود كرده همرنگش ز نور گفت اين پروانه دركار است بس

كس نه داند أو خبردار ست بس

(اُنهن مان هڪ ٻيو اُن روشنيءَ جي در کان گذريو ۽ در کان اندر ويندي ئي پاڻ کي شمع تي قٽو ڪيائين. هو باهم ۾ وڪوڙجي ويو ۽ پاڻ کي وڏيءَ خوشيءَ سان ان ۾ گر ڪري ڇڏيائين. جڏهن باه ان کي ورتو، تڏهن سندس عضوا باهم ۾ پچي ڳاڙها ٿي ويا. نڪتچين ان کي پري کان ڏسي چيو ته "شمع پنهنجي نُور سان هن کي همرنگ ڪري ڇڏيو، " چيائين ته اهڙي پتنگي جي گهرج آهي، جنهن جي لاءِ هي معلوم ٿي نہ سگهي ته هو با خبر آهي.)

آنڪ شد هر بيخبر هر بي اثر از ميان جمله دا رد اُو خبر تانگردي بيخبر از جسر و جان ڪي خبر يا بي ز جانان يڪ زمان (اُهو، جو بيخبر ۽ بي اثر بڻيو، ۽ سڀني ۾ اهو ئي خبردار آهي. جيستائين پنهنجي جسر ۽ جان کان بيخبر نہ ٿيو آهين، تيستائين توکي دوست جي خبر ئي ملڻ محال آهي.)

ينائي هن حقيقت جو اظهار هيئن ٿو فرمائي:

پتنگن پھے کیں مسلوئی ملی مسیح، پسسی لسسی مسسیح، پسسی لسمی لسسی سسسیح، سسندا گھیسن گسیج، ویچسارن وجائیسا.

مراد فقير، ان نظاري جو ذكر هيئن ٿو كري:

جي ٻارين تان ٻار، اندر باهد برهد جي، مٿي مچ "مراد" چئي، ڪئي پتنگن پچار" ته جيئري جانب نه مڙي، توڻي حيلا ڪرين هزار" دوساڻي درٻار، ٿا مــُــئا ڪن مشاهدو.

مراد فقير جو بيت, فريدالدين عطار جي دگهي نظم جو گويا اختصار آهي, جنهن ۾ هن حقيقت جي راز کي پُر تاثير لفظن ۾ آڻي جمع ڪيو آهي. هن حقيقت کي ٻيءَ تشبيه سان هيئن ٿو پيش ڪري:

محبت جي ميدان ۾، ڏيڻ سير شواب، جي آهي هي حجاب"

مَــرُ تــ تــن، "مـراد" چئـي، محبوبـن جـو بـاب، جيئن سو گــل گلاب، تــي پيـش چـــكايو پاتشـاه.

هن مان مطلب آهي تہ جهڙيءَ ريت گلاب جي گلن کي چڪائڻ کان پوءِ عطر کي قرب سلطاني حاصل ٿئي ٿو، اهڙيءَ ريت هڪ ارادتمند کي پنهنجي سر کان بہ گذرڻو پوي ٿو ۽ پوءِ ئي حقيقي وصال سان مالا مال ٿئي ٿو. حق ۽ صداقت جي حاصل ڪرڻ لاءِ ڪيڏيون نہ قربانيون ڏيڻيون پون ٿيون. جيڪڏهن اسان صوفي حضرات جي تصنيف شيخ فريدالدين عطار جي تصنيف "تذڪرة الاوليا" ۽ مولانا جاميءَ جي تصنيف "نفحات الائس" کي پڙهي ڏسنداسون، تہ اسان کي خبر پوندي تہ صوفين جي زندگيءَ جو شغل ۽ ماحصل ڇا هو؟ اهڙيءَ اسان کي خبر پوندي تہ صوفين جي زندگيءَ جو شغل ۽ ماحصل ڇا هو؟ اهڙيءَ ريت مراد فقير جي ڪلام ۾ اسان کي راست رويءَ جو اهو سڄو پروگرام حاصل ٿئي ٿو، جو صوفين جي لاءِ طرۂ امتياز آهي. وحدت الوجود جو سادو مثال هيئن ٿو ڏئي:

تون آهين تئن پرين سان، جئن پاڻي ۾ ماڪ، قوڙائو فراق، توتي ڪونهي مسُور "مراد" چئي.

فارسي شاعرن، محمود شبستري، مغربي يا بيدل دهلوي وانگر، پرشكوه لفظن جو انبار نظر نٿو اچي، مگر سادي تشبيه آهي، جنهن كي توري سمجه وارو ماڻهو به پوري ويت سمجهي سگهي تو. جيكڏهن فصاحت مضمون جي باريكي كي آساني سان بيان كرڻ آهي، ته مراد فقير جي كلام جي فصاحت جو اسان كي قائل تيڻو پوي تو. هم اوست جي خيال كي به ان ئي سادگي سان ادا كري تو:

تىن پريىن، مىن پريىن، چىت پريىن، دل يار، انسىدر بىساھر سىسپرين، وٿ نىسى آھىسىي وار، اكيىن منجهى "مىراد" چىوي، بيىو كونى قريبىن دار، جادي كريان نهاري، تاذي سڄڻ پسان سامهان. گريا شاھ عبداللطيف ڀٽائيءَ جو رنگ نظر اچي رھيو آھي: كسادي كاھيسان كرھيو، جيوڏس چٽساڻو، منجهسي كاك ككوري، مىسنجهي لىسدائو" رائسى ناھىسى كاك ككوري، مىسنجهي لىسدائو" رائسى ناھىسى كاھىد، كىو.

اهڙيءَ ريت، اسان کي مراد فقير جي ڪلام ۾ سنڌي شاعريءَ جي ضرب المثل سادگي نظر اچي ٿي. ان سادگيءَ جي نقش جي وضاحت هيٺيئن بيت مان ظاهر ظهور نظر اچي ٿي:

چاكي چت "مراد" كري، كهاڻو من كهماء، ساري سسرت نسرت جا، لاينهك لااند وهاء" تسه تاري كي من مدون، سسرنه صاف پيراء" تسهان پدوء تسون لاء، لگين تيل لقاء جدو.

عبادت الاهيءَ جي لاءِ، من جي گهاڻي کي رات ڏينهن گهمائڻو آهي. جهڙيءَ ريت چاڪَيءَ جي گهاڻي لاءِ ٻن ڏاندن جي ضرورت آهي، اهڙيءَ ريت، هڪ مريد کي رياضت ۽ مجاهدي لاءِ سُرت ۽ نرت جي ضرورت آهي، جن سان دوئي ۽ شرڪ دور ٿي وڃي ٿو، ۽ دوئيءَ ۽ شرڪ جي وڃڻ سان خالص محبت الاهي ئي وڃي بچي ٿي. هڪ سادي ملڪي تشبيه ڪيڏي نه معنيٰ خيز بڻجي پيئي آهي. سندس آرزوءَ ڀري دعا به ايڏي ئي سادي آهي:

هادي هدايت جو، كو پيالو مون پيار، مستي جا محبت جي، سا مون ڏات ڏيار، وسر كير، "مراد" چئي، م كي مون وسار، سا كا نظر نهار، جنهن سان تنهنجي رنگ رچي رهان.

سندس كلام جي اوصاف جو جيكڏهن تفصيل سان بيان كبو، ته اهو سندس هر بيت جي تشريح ٿي پوندو. ان كري، هن تفصيل كي ڇڏي، مان سندس "سي حرفيءَ" جو ٿورو بيان كندس، جا پنهنجي حسن بيان ۽ زبان جي شستگيءَ سببان سنڌي زبان جو هك شاهكار آهي. سي حرفيءَ جي ابتدا حمد سان كري ٿو. حمد به سادگيءَ ڀريل، جنهن ۾ حقيقت جو اظهار آهي:

الف الله العَسَالمين، سارهيان سُسبحان، جنهن قادر "كُن فَيكُون" سان، جوڙين سڀ جهان، خلافت خلعق جي، كيائين آدم تي احسان، تنهن روح وڌو رحمان، من روحيي "مراد" چئي.

هن بيت ۾ انسان جي عظمت جو اقرار آهي، "ڪُـن" سان دنيا جي آفرينش ٿيڻ کان پوءِ، ابن آدم کي زمين تي خلافت جو اعزاز عطا ٿيو. ان جي

اندر جو روح ركيو ويو، سو "روح كل" جو هك جزو هو. ان كري انسان اشرف المخلوقات جو دعويدار بثجي پيو. هن شرف جي حاصل ٿيڻ كان پوءِ، فقير مراد "انسان كامل" جو نقش اسان جي سامهون هيئن ٿو پيش كري:

ت- توبه کر تئن کون، ذینس ترک تمام، پردو کید برک تمام، پردو کی پرین کون، ننگ ناموس ۽ نام، مَن عَرف نَفسَهُ ، بیو کهج کونه کلام، جو آهي هي اسلام، محمدي "مراد" چئي.

تن آرائيءَ کان دور ٿي، اهو حجاب دور ڪرڻو آهي، جو ننگ ناموس ۽ نام جي پيچ ۽ خم ۾ اٽڪيل آهي. پاڻ کي اهڙيءَ ريت سڃاڻڻ کان پوءِ، خلقظهار جي سڃاڻڻ پيدا ٿي پوي ٿي. هيءَ حقيقت اسلام آهي ۽ هيءَ ئي حقيقت محمدي جو مقام آهي، جنهن بابت صوفين جو پختو عقيدو آهي، ته هن عالم جي ايجاد جو سبب حضور جي ذات مبارڪ آهي. ڇاڪاڻ ته ان خلافت جو شرف، جو آدم کي عطا ٿيو هو، ان جي تڪميل حضور جي ذات بابرڪات ۾ ئي آهي. حضرت خواج محمد زمان سلطان الاوليا فرمائي ٿو:

عجب جهري آ، حقيقيت حبيب جيي نكي چئبو سو ڌڻي، نكيي مخلوقا شفق جي ساڃاء، جامع ليل نهار كي.

جهڙيءَ ريت, شفق ڏينهن جو نور ۽ رات جي ظلمات جي وڄ ۾ آهي، اهڙيءَ ريت حضور مُأَيَّيُّمُ كفر ۽ اسلام جي وڄ ۾ ثالث جو مرتبو ركي ٿو. جيكڏهن جهان جي تخليق جو باعث انسان جي شرف جو اظهار آهي. تہ توحيد جو اقرار انسانيت جو معراج آهي ۽ انكار تخت الثريٰ. ان حالت ۾، مراد فقير جيكڏهن "حقيقت محمدي" كي سلامت رهڻ جو سفينو سمجهي ٿو تہ ان ۾ حق بجانب آهي. هن محبت جي كيف جي جنهن چس چكي آهي، ان جي بابت فقير صاحب جو ارشاد آهي:

خ- خمس مسون عشسق جسي، جنيسن چكسي چسسس، ويسا سسييئي وسسري، روح تنيسسن جسسي رسن، منايسا "مسراد" چئسي، محمسودي مجلسس، عام لنگهيائون لسس، وجي مسحو ٿيا محبوب ۾.

حقيقت صاف آهي، جنهن جي تشريح جي كابه ضرورت نه آهي. اهڙي ريت هيءَ سڄي سي حرفي محبت الاهيءَ جو هك غيرفاني موقعو آهي، جنهن جي توحيد جو نقش هميشه اجاگر رهندو.

مون پنهنجيءَ تصنيف "تذكري" ۾، حمل فقير جي كلار مان انهن بيتن جو ذكر كيو آهي، جنهن ۾ سسئيءَ ۽ سندس ساهيڙين جي گفتگو ڏني اٿر. مراد فقير، پنهنجي كلار ۾ "سوال - جواب سسئيءَ، " جو جدا عنوان ركيو آهي. جنهن ۾ هك وڻندڙ حقيقت موجود آهي.

حمل فرمائي ٿو:

آتسڻ ڇسڏي آجُ، ائسٽ اولاڻسي نڪسرو موڪلائسي مسون ڪنسان، روئسي ڪريسو رَجُ هني هني هوت وٺي ويا، ڪانڌ مئيءَ جو ڪنڄُ هاڻي هت "حمسل" چئسي، ڌار ٽڪڻ ٿيسو لڄُ تنهن منهن ڇائي َڇَڄُ، جا وَرَ ريءَ ويس ڪري گهمي. ساهيڙيون جواب ڏينس ٿيون:

چئي صبح تائين سرتيون، كهـڙي جـوش جهلـي سسـئيءَ كـي سـاٿ ويـو، سـورن سـاڻ سـلي جا هلـي، مـون سان هينئر ئي هـوت ڏي.

"حمل" هن سوال ۽ جواب جي سلسلي ۾ سسئيءَ جي بيقراريءَ جو نقش جنهن ريت ويهي ڪڍيو آهي، ان مان سندس درد ۽ دل آسائي واضع طور نظر ٿي اچي. مگر مراد فقير جي سوال ۽ جواب جو رنگ ئي ٻيو آهي. ناصح ۽ سسئيءَ جو سوال ۽ جواب آهي. فرمائي ٿو:

> تر تر تك كي وجين نكي هاڙهي هوت ويو، نكي حب، هنگور

مونسي وج "مسراد" چئي، يسوري منجه ينيسور نساحق ڏيه مر ڏور، اُٽي دل ۾ ديسرو دوست جسو. سسئي جواب تي ڏئي:

عاشدةن ائيدن، كيدن سدري ريء سبحثين موسل جماً "مراد" تدون، كيئسن تدو لاس لائيدن پيدالو پريدت جدو، جدي هتئدون هدوت پئيدن تدان كوكون تدان جدان كوكون قاف م

فقير "مراد" جو مذاق ئي پنهنجو آهي. سندس سخن جو رخ هڪ پيغام جي حيثيت رکي ٿو. هن سوال ۽ جواب ۾ به هن حقيقت تان پردي کڻڻ جي ڪوشش ڪئي آهي. جا سندس ڪامياب فڪر جو نشان آهي.

سندس سرائكي كلام به، سندي كلام وانگر رَسَ ڀريو ۽ فيض جو ڀندار آهي، اهوئي قلبي واردات جو جوش ۽ جذبو آهي. محبت جي سودي جي قيمت، سندس نظر ۾، عاشق جي جان جي قرباني آهي. جنهن جو اظهار هن جابجا كيو آهي. فرمائي ٿو:

سر ڏيوڻ تان ڪهڙا سانگا، صوفي سوپ نہ ٿيوي، وڄ ميدان محبت دي، نت "مُوتُوبُ موت مريوي، سر واه سجن تون صدقي، تن من گهول گهتيوي، يار "مراد" ماڻيسي سو، جو جنديان مر ڪر جيوي.

ېئي هنڌ فرمائي ٿو ته:

جي تو طلب ملڻ دي سڄڻان، تان سرڪون نال نہ چائين، اول علقئون ڪرين جدائي، پير پيڇي تون پائين، ڇوڙي خيال خام خودي دي، مين ڪون مار منائين، جو جينديان سندي جاءِ نهين، بن مويان "مراد" اتائين.

صوفين جي نفيءَ ۽ اثباب جي گت کان علحده، هن ڳالهہ جو اعتراف ڪرڻو پوي ٿو، تہ محبت بجاءِ خود هڪ عجيب حقيقت آهي. پتنگ شمع تي جلڻ لاءِ جيڪر ڪڏهن بہ تيار نہ ٿئي، مگر ان جي اندر شمع جي آگ کان زياده روشنيءَ جي لاءِ جلڻ موجود آهي، جنهن جي مقابلي ۾ آگ ۾ ٽپي پوڻ وڌيڪ

آسان بڻجي پوي ٿو. هيءُ هڪ اهڙو جذبو آهي، جنهن جي قدر ۽ قيمت جي خبر ان کي آهي، جو پنهنجي زندگيءَ کان ان جذبي کي زياده اهميت ڏئي ٿو. شاه ڀٽائيءَ ۽ نوجوان جت جو واقعو ان جذبي جو هڪ مثال آهي. عرب جي حسن ۽ عشق جي داستانن ۾ اهڙا واقعا اسان کي ڪيترائي ملي سگهن ٿا. "اصمعي"، جو خليفي هارون رشيد جي درباري عالمن ۽ شاعرن مان هڪ هو، هڪ اهڙيءَ جو ذکر ٿو ڪري. هو لکي ٿو ته:

" هڪ ڏينهن مان سير لاءِ گهر کان ٻاهر نڪتس، هڪ پٿر تي لکيـل

ڏٺمر:

آ با مستعشرالعشاق بالله خَسسبروا اذا حل عشق بالفتي كيف يصنع

(اي عشاقن جا گروه., خدا جي واسطي مون کي ٻڌايو تہ جيڪڏهن ڪو ڪنهن تي عاشق ٿي پوي. تہ ڪهڙي تدبير ڪري؟)

"اصمعي" چوي ٿو تہ مون ان جي حواب ۾ لکيو:

ي كنسداري هواه تستر يكتسر سرة ويخضع في كيخشع في كيخشع

(پنهنجي خواهش ۾ نرمي آڻجي، پوءِ ڳجهہ کي لڪائجي، سڀ ڪنهن ڳالهہ ۾ نياز ۽ ادب کي ڪم آڻجي.)

"اصمعي" چوي ٿو تہ جڏهن مان ٻئي ڏينهن ويس، تڏهن ڏٺير تہ ان شعر جي هيٺان ٻيو شعر لکيل هو:

فكيف يسُداري والهدوي قاتلِ السَفتي وفي وفي المناسبة وفي المناسبة وفي المناسبة وفي المناسبة وفي المناسبة وفي المناسبة والمناسبة والمناسبة

(كهڙيءَ ريت هو پاڻ كي ڇپائي، ڇو ته عشق جوانن كي قتل كرڻ وارو آهي، هر روز ان جي دل ٽكرا ٽكرا ٿي رهي آهي.)

" "اصمعي" چوي ٿو تہ مون ان جي جواب ۾ لکيو:

اذا لر يجدد صبراً لكتمسان سررًا فكيد في المسوت ينفسع

(پوءِ جيڪڏهن هن ڳجهہ کي ڇپائيندي صابر ٿي نُہ سگهي، تہ موت کان سواءِ ٻي ڪابہ شيءِ فائدي واري ٿي نٿي سگهي.) - "اصمعي" لکي ٿو تہ ٻئي ڏينهن مون وڃي ڏٺو، تہ هڪ جوان مئو پيو هو! مون کي ڏسي بيحد افسوس ٿيو. منهنجي جواب ۾ هيٺان ٻہ شعر اتي لکيل نظر آيا:

هي ته مجازي محبت جي حالت آهي. پر حقيقي محبت جي جوش ۽ خروش جو ڪو اندازوئي نٿو لڳائي سگهجي:

خدا رحمت كُند اين عاشقان پاك طنيت را.

محبت الاهي جي جوش كي "مراد" مجازي محبت سان ڀيٽيندي، سڌڙين كي هيئن ٿو خطاب كري:

لاف مريندي لـج نهين آوندي، عاشق نان؛ سڏيندا، همت هندو دي زن جتلي، تون ڪاهر نهين ڪريندا: اُو مــر ُ پوندي مردي اُتي، تون دل دلبر نهين ڏيندا، پر يار "مراد" مريسي سوئي، جو جيندي مر ڪر جيندا.

فارسي شاعريء جو شهباز. امير خسرو پڻ اسان کي ساڳيو مثال ڏئي ٿو: خسسروا، در عشسقبازي ڪسر ز هندو زن مبساش

-أو بسرايً مسرده سبو زد، زنسده جانسه خويسش را.

(خسرو، محبت جي راند ۾ هندو زال کان گهٽ نہ پئہ: هوءَ تہ مردي جي لاءِ پاڻ کي جيئري جلائي ٿي!)

> أول فسرض نمساز جنسازه، عاشسق ادا كرينسدي، لايندي ترك تعلق سپ كون، مر تكبير مريندي،

چشمي عشق حقيقي دي وج، سر ڏي وضو سريندي، سي مشتاق "مراد" پيڇي وت، ڪيهي قرض ڀريندي.

"مراد" اسان جي سامهون الاهي محبت جي تصوير "منصور" ۽ "سرمد" جي رنگ ۾ پيش ڪري رهيو آهي، جو هڪ ايڏو عظيم نقش آهي، جنهن جي متابعت ۽ تقليد ته پري رهي، رڳو ڏسندي به بدن تي لرزو طاري ٿي وڃي ٿو. جيڪڏهن "مراد" انهيءَ منزل جو آشنا هو، ته يقيناً هو پنهنجي دور جي ڪاملن ۾ شمار تي سگهي ٿو. هو محبت الاهي جو سادو پروگرام هيئن ٿو پيش ڪري:

جي كرين رياضت رب دي، تان تون صورت سمجهه صفاتي اول مال زكوات ڏيوين، سر كر هٿ "لا" دي كاتي روزا ركين غير كنون، تان عين ٿيون أثباتي جو حج حضور شريف أتاهين، دل وچ پائين جهاتي پڙهين نماز "مراد" مدامي، رهين ذكر وچ ذاتي، تان ملك الموت كنون جند ۽ يُني، حاصل ٿيوي حياتي.

اسلام جي چئن رڪنن کي طريقت اندر ڪهڙيءَ نہ خوبيءَ سان "مراد" سمايو آهي. نماز، روزي، زكوات ۽ حج کان سواءِ، هو جهاد اكبر کان بہ واقف آهي، جو آهي "ذكر ذاتي." جيكڏهن اهي شيون معبت الاهي جي طالب کي حاصل ٿي وڃن تہ هو واقعي ابدي حيات جو وارث آهي. اهڙيءَ ريت سندس سرائكي كلام سڄوئي سوز ۽ ساز آهي. معبت جي پيچيده راهن کان دور، هو صراط المستقيم جي صاف سطح تي پنهنجي كلام سان وٺي وڃي رهيو آهي. هو قرآن حكيم جي ارشاد عالي، "لم تقُولُون مالا تَفعَلُونَ" (اهو ڇو ٿا چئو، جيكو نٿا كريو) کي پوريءَ ريت ڄاڻي ٿو. دنيا جيكڏهن ابن العربيءَ ۽ امام غزاليءَ جي تصوف جي باريكين جي مداح آهي، ته "روحل" ۽ "مراد" به انهيءَ ئي راهم تي گامزن آهن. ليكن مٿين بزرگن کي سمجهڻ وارا حاصل ٿي نہ سگهيا، تي گامزن آهن. ليكن مٿين بزرگن کي سمجهڻ وارا حاصل ٿي نہ سگهيا، چنهن جي كلام جي مثان بيقدريءَ جو ايترو تہ لنَٽُ چڙهي چڪو آهي، جنهن جي لاهڻ لاءِ هڪ مضبوط صنيقل جي ضرورت آهي. ڪاش، اهو صيقل ميسر ٿي سگهي!

مراد فقير جو هندي شاعريءَ ۾ وڏو درجو آهي. هن ان زبان ۾ تورا شبد، ۽ "پريم گيان" نالي گرنٿ لکيو آهي، جنهن ۾ عشق الاهي جي ذڪر کي نهايت عمدي پيرايي ۾ ڏنو آهي. "پريم گيان" متعلق دلپت صوفيءَ (١) جي راءِ آهي ته:

"پرير گيان، ساکيات هيرن جي کاڻ آهي. منجهس هن پرير جي مهما اهڙي تہ ڪئي آهي، جنهن جي ساراه ٿي نٿي سگهي. هو بهو سکمنيء صاحب (2) جي سڪ پيئي لهي."

هيءَ هـ ك ان درويش صوفيءَ جي راءِ آهي، جـو سـنڌي زبان جـو قادر الكلام شآعر ٿي گذريو آهي. هن حقيقت كان بـ انكار كري نٿـو سگهجي، ته "پرير گيان" تصوف جو هك بهترين رسالو آهي، جنهن ۾ پرير جي جوت كي شروع ۾ ستگر جي نگاه سان جاڳايو ويو آهي. فرمائي ٿو:

گسرو کرپ تسی اُپجسی گیسان، تسانتی پسائیئی پسد نرہسان، گسسرو کرپ تسی کال نے کاب، جنسر، مسرن کسا سنسا جساء،

(گروء جي مهربانيء سان سمجه حاصل ٿئي ٿي، ان کان پوءِ ئي نجات جو درجو حاصل ٿئي ٿو. جيڪڏهن گرو جي ڪرپا حاصل ٿئي تہ موت ڇاجو؟ ڄمڻ ۽ مرڻ جو خيال ئي هليو وڃي.) جڻ ڪبير(3) جو ارشاد ٿي رهيو آهي.

برهم جلنتي ديک كس سائين كربا كس آئي، پريم بوند سي ڇڙك كس جلتي لسئي بجهائي.

(محبت جي آگ کي جلندو ڏسي، ستگر مهرباني ڪري آيو: محبت جي قطرن کي ڇڙڪي، ٻرندڙ آگ کي وسائي ڇڏيائين.) مراد، محبت جي وصف هيئن ٿو ڏئي:

پريىر بنا جگ ميت نه كوئي، پريىر بنا مىن ياو نه هوئي. پريىر بنا آگياني انتا، پريىر بنا سپ جونا دندا. پريىر پركاش "مراد" جو هو، سُك أيجي دك رهي نه كو،

⁽¹⁾ صوفي دلپترام, حيدرآباد جو مشهور سنت ٿي گذريو آهي. هو به ميرن جي آخري دور ۾ ٿي رهيو. (2) گرو نانڪ جي هڪ گرنٿ جو نالو "سکمني" آهي.

⁽³⁾ عَلَيْن - لوڌين جي حڪومت جي دور ۾ بنارس ۾ ٿي رهيو. هندي زبان جو وڏو شاعر شمار ٿئي ٿو.

(محبت بنا جڳ ۾ ڪوبہ عزيز تي نٿو سگهي" محبت کان سواءِ دل جي ورونهن تي نٿي سگهي. محبت بنا جاهل انڌو آهي، محبت کان سوا ٻيو ڪار ۽ ڪر ڪوڙ آهي. محبت جو جلوو جيڪڏهن "مراد" تي پوي، تہ سک ملي ۽ دک جو نالو ئي نہ رهي.)

پريىر جي حاصل ٿيڻ کان پوءِ مراد جي نظر ۾ طالب جي هيءَ حالت -

بطجي پوي ٿي:

سانت چـتُ، پرير آنند سروپ، سڀ گهٽ ديکي اپنا روپ. (دل کي سڪون ۽ محبت خوشيءَ جي صورت بڻجي پوي ٿي، ۽ پوءِ هر جاءِ تي کيس پنهنجي ئي صورت نظر اچي ٿي.)

هيءَ آهي "پرير گيان" جي اختصار ڀريل وياکياڻ. هنديءَ ۾ سندس چيل شبد به ميٺاج ۽ رس جو مثال پاڻ آهن. انهن مان ڪي هيٺ ڏجن ٿا:

(1)

سنتوپي كي آكــَـت كهاڻي، كنهن هـڪ ڄاڻڻ هاري ڄاڻي.

1- نیر بنا هے نجهر جهرت بن مک پیوٹا پاٹی، پیوت آپئیا، پریم سک پایا بن رسنا رس ماٹي.

2- كر بن كرڻي آسن بن ذرڻي بن پڳ پد نرٻاڻي، بن سروڻ ڌُن سمجهيئي سنيئي اگر آگرچر واڻي.

3- امورت مين هڪ مورت پر گهٽي بن نيوڻا درساڻي، سيس بنا نت تانڪو نويئي شيوا سا پرماڻي.

4- كهئيا سننيا كو ئي پار نه پايا اچرج هي حيراني، كهت "مراد" منى جب ممتا جوت ۾ جوت سماڻي،

(اي درويشو. دوست جي ڪهاڻي ڪٿي نٿي سگهجي. اهوئي ان کي ڄاڻي سگهي ٿو. جو ان جو واقف آهي.)

پاڻي بنا هڪ نهر آهي، جا وهي رهي آهي، ۽ وات کان سواءِ پاڻي پيئڻو آهي. جنهن ان کي پيتو، ان کي محبت جو سک حاصل ٿي ويو، بن زبان جي هن اُنَ ميٺاڄ کي ورتو. جتي هٿن کان سواءِ ڪر ڪرڻو آهي. نہ نشست آهي. نہ زمين. بنا پيرن جي نجات جو درجو حاصل ڪرڻو آهي. بنا ڪن جي اُن خوشيءَ جي آواز کي ٻڌڻو آهي. جا ناممڪن ۽ اڻڏٺل حقيقت آهي.

جنهن جي ڪابہ صورت نہ آهي. ان مان هڪ صورت ظاهر ٿي. جنهن جو ڪوبہ مڪمل روپ نظر نٿو اچي. پنهنجو سر وڃائي ڪو اتي جهڪي، اهائي خدمت اتي درڪار آهي.

جنهن ٻڌايو ۽ ٻڌو، ان کي ان جو ڪوبہ سُراغ ملي نہ سگهيو، ڪيڏي نہ هيءَ عجب جهڙي حقيقت آهي "مراد"، جڏهن دوئيءَ جو هيءُ انديشو گذري ٿو وڃي، تڏهن روشني، روشنيءَ ۾ سمائجي ٿي وڃي.)

مراد فقير هن نظر يا گيت ۾ تصوف جي هڪ نڪتي کي دقيق فلسفيانه رنگ ۾ پيش ڪيو آهي دوست جي وصال جي ڪهاڻيءَ کي اهڙي رنگ ۾ پيش ڪيو آهي، دوست جي وصال جي ڪهاڻيءَ کي اهڙي رنگ ۾ پيش ڪيو آهس، جنهن کي "ايمان باالغيب" جو مشاهدو چئي سگهجي ٿو. پاڻيءَ بنا نهر، وات کان سواءِ پاڻي پيئڻ ۽ زبان کان سواءِ ميٺاج حاصل ڪرڻ، هي سڀ ناممڪنات ۾ داخل آهن. اهڙيءَ ناممڪن شيءِ کي حاصل ڪرڻ ۾ ڪيڏي نه ڏکيائيءَ جو سامهُن ڪرڻو پوندو. اهوئي سبب هو، جو انهيءَ کي حاصل ڪرڻ ۾ شوق وارن سر جي قرباني ڏني.

(2)

آپ مون درسن پايا ري ساڌو، آپ مون درسن پايا! هـنيـرو آمـــول هـنيـرو آمـــول اڳايا.

- 1- چنچل چت نهچل پيو ميرو، لعل اُمر پئي ڪايا.
- 2- يئي كربا تب بندن تونى، ستگور الک لكايا.
- 3- آشا ترشنا من ڳئي من ڪي, ملي منگل مايا.
- 4- کهت "مراد" منی جب ممتا, سهجی سهج سمایا.
 - (اي درويش. مان "پاڻ" مان ئي دوست کي ڏٺو آهي.

هي؛ اهو قيمتي هيرو آهي، جنهن سان "مان" محبت لڳائي آهي. ۽ آهي. منهنجو بي آرام روح وڃي سكون جي اندر پيو آهي. ۽ هي خوش خوش جسر غيرفاني بڻجي ويو آهي.

جڏهن ان جي مهرباني ٿي. تڏهن هي بندشون (دنيا واريون) ٽٽي پيون. سچي مرشد آلک ڏيکاري ڇڏيو.

اُميد جي پياس دل کان منجي ويئي، ۽ خوشيء جي دولت حاصل ٿي ويئي. "مراد " جوي ٿو تہ جڏهن هيءُ دوئيءَ جو خيال مــنيو، تڏهن خوشيء ۾ خوشي سمائيندي رهي.)

هن کان اڳ واري گيت يا شبد ۾ فراق جي تصوير کي چٽيو اٿس، ۽ هن گيت ۾ وري وصال جي خوشيء کي بيان ڪيو اٿس. مشهور صوفي شاعر. مغربي عليه الرحمة سج فرمايو آهي:

> گویند ک کنے ذات اُو نتے ان پافت، ما يافت إير كنهسش مائير.

(چون ٿا تہ ذات جو ڳجهہ معلوم ٿي نٿو سگهي, اسان ان کي لڌو آهي، ۽ اسين ئي ان جو راز آهيون.)

صوفی حضرات وڏيء جستجو کان پوءِ ان منزل تي پهچن ٿا، جو انهن جو وصال آهي. ۽ اهائي ڪائنات جي خالق جي ڪامل صفت آهي. حقيقت ۾ هيءُ وحدت الوجود جو آخري درجو آهي. بر "مراد" جي قول موجب, اهوئي هن منزل تي پهچي ٿو. جيڪو دوئيءَ جي فڪر کي مٽائي ٿو. جيڪڏهن هو ائين نہ ڪري سگهيو آهي. ته پوءِ محمود شبستري. "گلشن راز" جي مصنف, جي راءِ آهي:

ترا گر نیست احوال و مواحیدمشو کافر بنادانی ز تقلید

(توکي جيڪڏهن اها حالت ۽ هيڪڙائي ميسر ٿي نہ سگهي، تہ ڪنهن جى اجائى تقليد كرڻ سان پاڻ كى بيوقوف بڻجي كافر نہ بٹاءٍ.)

سچ, محبت جي راه ڪا آسان شيءِ نہ آهي. ڪنهن جي مجال آهي. جو بنا ڪنهن حقيقت جي. سراپا جلال سان وصال جي دعوا رکي سگهي؟َ

> ایســـا ســتگور گیــان بتایــا، ممتــــا يـــاڳي، دوب ترايـــا.

1- كام، كروة، اهنكار منايا سيل سنتوك گهر آيا، "مين" كا جب مول گنوايا الم نام رنگ لايا. 2- يوساگر يار أتاريا گور يُوري يڪڙ چڙهايا،

انحدد نساد بجایسا. سروین قئسار درسایا، اُو گسست الک لکایسا. بسن نینسا ورسسایا، نريسو هريسا يسسوء نهيسن ويساپي 3- سستگر شسبد گسگن ڌُن لاگسي حسد بسي حسد نسا رهسي ڪسائي 4- رنگ نه روپ نه صورت مسورت کهت "مسراد" سُنو ڀائسي سساڌو

گهٽ مين هي او گهٽ پايا.

(سچي مرشد مون کي اهڙي سمجه عطا ڪئي، جو دوئي ڀڳي ۽ ٻڏندڙ کي تاري ڇڏيائين.

شهوت, ڪاوڙ ۽ وڏائي منجي ويئي, صبر ۽ قرار گهر ۾ آيـم. جڏهن هڻڻ جي هستي ڀڄي پئي, تڏهن ذڪر الاهيءَ پنهنجو رنگ لاتو آهي.

سچي مرشد وڏي سمنڊ کان پار ڪري، هٿ وٺي، محبت جي شهر ۾ پهچائي ڇڏيو. ڪوبہ خوف نہ رهيو، نہ وري ڪو خوف پيدا ٿيندو، هـُـن وحدت جي ناد کي وڄايو آهي.

سچي مرشد جو اُچار آسماني آواز بڻجي ويو آهي، ۽ ڏهين دروازي (ترڪوٽي) ۾ ان جو نظارو آهي. حد ۽ الاحد مٽجي ويئي، ۽ هر حال ۾ الک ئي الک ٿو نظر اچي.

نه رنگ آهي نه بوءِ، نه صورت آهي، نه مورت، اکين کان سواءِ هن اُها نعمت بخشي. "مراد" چوي ٿو ته اي درويشو، بُدو، مون پنهنجي اندر ۾ ئي ان حقيقت کي پاتو آهي.)

مٿئين نظم ۾, مراد فقير مرشد جي ضرورت تي پنهنجي خصوصي رنگ ۾ بيان ڪيو آهي. عارف رومي فرمائي ٿو:

قال را بگذار مرد حال شو پیش مردی کاملے پامال شو، صد کتاب و صد ورق در نارکن خفته دل را یک دمی بیدارکن.

(ڳالهين ڪرڻ کي ڇڏ ۽ عمل جو مرد بڻجي وڃ. ڪنهن ڪامل مرد جي وڃي خدمت ڪر. سؤ ڪتاب ۽ سؤ ورق جلائي ڇڏ، ننڊ ۾ پيل دل کي هڪڙيءَ گهڙيءَ لاءِ سجاڳ ڪر.)

طريقت جي مرحلي ۾ شيخ طريقت جو رتبو، قطب تاري وانگر آهي، جو رات جو اونداهيءَ ۾ ڀٽڪيل مسافر کي راھ جي طرف رهنمائي ڪري ٿو. هيءَ حقيقت خود پنهنجو اعتراف پاڻ ٿي ڪري. جيڪڏهن شريعت جي علوم جي

تربيت لاءِ هڪ ڪامل استاد جي ضرورت آهي، ته طريقت جي راهه لاءِ به هڪ اهڙي ڪامل جي ضرورت آهي، جو ان راهه جو پوريءَ ريت واقف هجي. معرفت ۽ حقيقت جي منزلن تي پاڻ تي اعتبار ڪرڻ، مقصد کي گم ڪرڻو آهي.

حافظ فرمائي ٿو:

قطع اين مرحل بي همرهي خضر مكن، ظلمات است و بترس از خطر گمراهي.

(كنهن خضر جي همراهيءَ كان سواءِ هن منزل تان نه گذر، ڇو ته ظلمات (بيخبري) جو پند آهي ۽ واٽ كان كُواٽ وڃڻ جي خوف كان ڊڄندو ره..)

شيخ طريقت. سلف صالحين جي نگاهه ۾ "اولي الامر آهي، ۽ "اولي الامر" كڏهن به بي راه رويءَ جي طرف وٺي نه ويندو.

(4)

ماوري پيا كو سانيهو چا كىسهيو، كياون نهيان آوت، كاهي كو بيان رهياو،

کاري نہ کرتا ميري،
سڌ کيون نہ لهيو.
موهان مالادو موهاي،
آکي ماک دکيو.
مان کي مراد پائون،

1- مین تو تمري چیسري بالر بدیس جاکي قیري 2- وینتي ڪرت تو هي ٻل ٻل جائون تو پي 3- هس هس گرهه لگائون جب ملي دک پنجن

بهرحال، مٿي مراد فقير جي هندي ڪلام جو انتخاب ڏنو ويو آهي، تنهن مان خبر پوي ٿي ته هو هندي زبان جو قادرالڪلام شاعر هو. هو فارسي زبان جو به وڏو ڄاڻو هو، ۽ مرحوم حاجي امام بخش "خادم" جي بياض ۾ سندس فارسي شعر جو انتخاب موجود آهي، جنهن جو ڪجه حصو مون "تذڪري" ۾ ڏنو آهي. هت ان مان وڌيڪ چيزون ڏيان ٿو، ته جيئن ان انتخاب جي بدولت اسين سندس فارسي ڪلام جي نوعيت کان چڱيءَ ريت واقف ٿي سگهون.

غزل

کہ بر آرد ہمہ حجاب مرا نیست ازین صواب مرا ساقيا ده شراب ناب مسرا گرچه امر الخباث مي خوانند بطبیب عشق درد خود گفتر می خور گفت در جواب مرا در ره عشق به سبک ساری بار سر کرده اضطراب مرا گست رود سسر ده نیست پروا چنین حسیاب میرا.

ترجمو:

1- ساقي، مون کي شراب ڏي، جيئن اهو سڀني پردن کي کڻي وٺي.

- 2- جيتوڻيڪ اُن کي "خرابين جي ماءِ" چيو وڃي ٿو، پر اُن سان منهنجو ڪوپہ واسطو نہ آهي.
- 3- عشق جي طبيب کي مون پنهنجو درد ٻڌايو، هن جواب ڏنو تہ خوب شراب پي 2.
- 4- عشق جي واٽ ۾، باوجود تيزيءَ جي، اسان جي مٿان اُن بار پريشاني پيدا
 ڪري ڇڏي آهي.
- 5- "مراد", جيكڏهن سر وڃي ٿو ته وڃڻ ڏينس، مون كي ڪنهن به ريت اُن جي پرواه نه آهي.

غزل

دلم دریاست سے پایان ندارد هیچ ساحلها،

منع غواص گوهر جان ز صد دردانه افضلها.

نه این دریائی از آب است، نه آن درها صف دارد.

ولي دل مخزن آن گنجے بدست آرند اكملها.

ندارد همسري خورشيد تابان باتجلى أو.

كه در هر مه بدر آيد نمي بينند أحو لُها.

اگر باور نمي داري "وَفي أنفُس" بيا بنگر.

كم آن سالار دين فرمود در قرآن محفلها.

توئي خودبين اے نادان ز بعدش ماندة محروم,

وگر نه در هم حال آن، بتو یاورو شاملها.

چگويىر وصف مظهر أو برون از جد اوصاف ست،

چ شد گر تو نمی بینی "مُرّافة" ان دید در دلها.

1- منهنجي دل اُن اونهي درياء وانگر آهي، جنهن کي ڪي بہ ڪنارا نہ آهن. مان روح جي موتيءَ جو ٽوبو آهيان. جو سَون قيمتي موتين کان بہ مهانگو آهي.

2- هي؛ دريا؛ پاڻيءَ وارو نه آهي، نه وري انهن موتين کي سپُون آهن. بلڪ دل اُن خزاني جي کاڻ آهي. جنهن کي ڪي ڪامل ئي هٿ آڻي سگهن ٿا .

3- انهن جي تجليء سان، چمڪندڙ سج بہ مقابلو نٿو ڪري سگهي. هر مهيني چنڊ تہ اچي ٿِو، پر ان کي ٽيڏا ڏسي نٿا سگهن.

 4- جيكڏهن توكي مون تي اعتبار نٿو اچي، ته پنهنجي اندر ۾ ان كي نهار (وَفي انفُسكُم افكال تُبُصرون)، جو دين جي سردار قرآن شريف جي مجلسن ۾ ائين ٻڌايو آهي.

5- تون خود پسند آهين. ان ڪري کانئس پري رهجي ويو آهين. نہ تہ هو هر حال ۾ توسان مددگار ۽ شامل آهي.

6- مان سندس اظهار جي ڪهڙي ساراه ڪريان. سندس وصفن جي حد ۽ شمار نہ آهي. "مراد", جيڪڏهن تون ان کي دل جي اندر نٿو ڏسين تہ ڇا ٿي پيو.

بدل اگر عاشق شوی، مردانه شو، مردانه شو، شب روز در جولاتگی، مردانه شو، مردانه شو.

از جاه جر همت طلب، مفتون مشو آب عنب،

تاچند باشی تشنه لب، مردانه شو، مردانه شو. دنیا عروسی پُر غدر، زین زن بود خوف و خطر،

اي ده طلاقش زود تسر، مسردانه شو، مردانه شو. پیراهن تن را بدر. دروی نشان یوسف نگر.

جان، دیده دل کن بهره ور، مردانه شو، مردانه شو. طوفان عشق انگیختن، کشتی بدر یا می زدن،

بانسوح همزانسو شدن، مردانه شسو، مردانه شو، از عالمي بيگانه ش بايار خود همخانه شو.

از خود "مراد" افسانه شق مردانه شق مردانه شو.

رجمو:

- 1- اي دل، جيڪڏهن تون عاشق ٿيڻ گهرين تہ همت ڌار. رات ڏينهن ڊڪ ڊوڙ ۾ آهين، ڪجهه همت ڌار.
- 2- جمشيد جي پيالي کان همت وٺ, انگور جي پاڻيءَ (شراب) جو شوقين نہ ٿي. ڪيستائين پياسو رهندين, ڪُجهہ همت ڌار.
- 3- دنيا فريب ڀريل كنوار آهي، انهيءَ عورت مان خطروئي آهي. جيترو جلد ٿي سگهي، كيس طلاق ڏي. كجه همت ڌار.
- 4- جسر جي ڪپڙي کي ڦاڙي ڇڏ, اُن ۾ يوسف (دوست) جي نشان کي ڏس.
 روح, اک ۽ دل کي اُن سان ڀرپور ڪر, ڪجهہ همت ڌار.
- 5- عشق جي طوفان کي اُٿارڻ جو مقصد آهي، ٻيڙيء کي درياء ۾ ڦٽو ڪرڻ.
 حضرت نوح سان گڏ ٿي، ڪُجهہ همت ڌار.
- 6- جهان کان بیگانو ٿي، دوست سان گڏ رهه. "مراد"! پنهنجو پاڻ افسانو ٿي، ڪجه همت ڌار.

غزل

به نيروئي قدرت چه صنعت گري قلم قدرت نقش بسته بر آب ز پشت أوري نطفئه در شدكم كه پيش از تولد شدن آن پسر چو پرورده شد بچه با عزو و ناز يلطف تو چون در بسلاغت رسيد

که کس را نباشد بتو همسري توبے مثل صورت جهان آفري تو آن نطفه را در شکر پروري زخونے به پستان تو شیر آوري نهي در دلش نور دانشوري بسروي زمينش دهيي سروري

چسو از خسود دهسد رزق رازق "مسراد" تسو از بهسر روزي چسرا غسم خسوري.

ترجمو:

- 1- قدرت جي طاقت جي ڪيڏي نہ ڪاريگري آهي، جو ڪنهن کي بہ طاقت نہآهي، جو تنهنجو مقابلو ڪري سگهي.
- 2- تنهنجي قدرت جي قلر، پاڻيءَ تي نقش کي چٽيو آهي. تنهنجي صورت حيمثال آهي، ۽ جهان کي پيدا ڪندڙ آهي.

- 3- پُٺ کان نطفي کي پيٽ ۾ آڻين ٿو، ۽ اُن نطفي کي وري پيٽ ۾ پالين ٿو.
 - 4- اُن ٻار جي پيدا ٿيڻ کان اڳ ۾, ٿڻن ۾ رت مان کير پيدا ڪرين ٿو.
- 5- جڏهن ٻار تمام عزت ۽ ناز سان پلجي وڏو ٿئي ٿو، تڏهن اُن جي دل ۾ عقل جي نور کي روشن ڪرين ٿو.
- -6 جڏهن هو تنهنجيءَ مهربانيءَ سان بلاغت کي پهچي ٿو، تڏهن زمين جي
 مٿان اُن کي سرداري بخشين ٿو.
- 7- "مراد"، جڏهن ته رازق پاڻ ئي رزق پهچائي ٿو، تڏهن تون پنهنجي روزيءَ لاءِ ڇو پيو غر کائين!

غزل

قـــدر خـــود را چـــرا نمـــي دانـــي، ذات قدســــي، كمــــال انســـاني،

خـود پرســتی مکــن کــ خــود بینــی،

کـــار کنـــر اســت در مســـلمانی.

اهـــر مــن نفــس را مقيــد كــن،

ک___ توئـــي آصــف ســـلیماني. عیب خــود را اگـر شــناس شـوري،

خسود بخسود دم زنسي "زمسن رانسي." در يقينست چسو شسد خسودا ثسابت،

"ل___من المـــُــلك" خــود همــي خوانــي. از خضـــر آب زندگـــي مــــــطلب،

کے تسو سر چشم آب حیوانسی، کُنج عزلت گزین کے خواهنی یافت، در گدائسسی "مسسراد" سسسلطانی،

ترجمو:

- 1- پنهنجو قدر چو نٿو ڄاڻين؟ تون پاڪ ذات آهين ۽ انسانيت جو ڪمال آهين.
 - 2 پاڻ تي غرور نہ ڪر. جو اها وڏائي اسلام جي اندر ڪفر شمار ٿئي ٿي.

- 3- نفس جي ديو کي قيد ڪر، جو تون حضرت سليمان (نبي) جو آصف (وزير) آهين.
- 4- پنهنجي گهٽتائيءَ کان جيڪڏهن واقف ٿئين، تہ خودبخود "مان ڏٺو" جو نعرو هڻين.
- 5- تنهنجي يقين ۾ جڏهن خدا ثابت ٿي ويو، تڏهن "ڪير آهي بادشاه"
 خودبخود پڙهين.
 - 6- حضرت خضر كان پاڻي نہ گھُس، جو تون پاڻ آبحيات جو چشمو آهين.
- 7- "مراد"، گوشي نشينيءَ کي اختيار ڪر، ته فقيريءَ ۾ توکي بادشاهي ملي ويندي.

<u>رباعیات</u>

(1)

آب و آتش, باد و خاک از که زاد در طبع آن اختلاف چون افتاد جوهر اندر جسم آمد از چه سود

باز گشتن اُو چه بد حاصل "مراد".

(باه., پاڻيٰ, مٽي, ڪنهن مان پيدا ٿيا آهن؟ انهن جي طبيعت ۾ ڇو اختلاف آهي؟ جسم جي اندر جيڪڏهن جوهر (روح) آيــو تــ ڪهــڙو فائدو, وري ان جي موٽي وڃڻ جو ڪهڙو مطلب؟)

(2)

از کعبهٔ عشقبازان رخسار یار به محراب پاکبازان آبرو نگار به

احرام عارفان هم بستند گرد دل

گشتن "مراد" گر دل از حج هزار به.

(عشق وارن لاءِ كعبي كان دوست جو إكّل وڌيك آهي. پاكبازن جي محراب كان, حسين انسان جو ڀروُن وڌيك آهي. عارفن دل جي چوڌاري احرام ٻڌو آهي، ۽ "مراد"! دل جو طواف هزار حجن كان بهتر آهي.)

دِلا! پیرهن تن چاک چاک باید کرد بر سر ایام خاک خاک باید کرد

آندم آمد کہ ہمی خواستیر از روز وصل -

"مراد" دیدهٔ جانان یاک یاک باید کرد.

(اي دل, بدن جي قميص كي قاڙڻ گهرجي. هن زماني جي مٿان ذوڙ وجهڻ گهرجي. مان هميشه دوست جو وصال گهرندو رهندو آهيان, مون كي دوست جي وصال لاءِ اكيون پاك كرڻ كين.)

(4)

عشرة در دل چرو چشرة آب حيرات ميخرد خضر وقريت در ظلمرات عشرة عسر و الامين بسل "مراد" عشرة قراضي الحاجات

(دل جي اندر عشق ائين آهي، جيئن آب حيات جو چشمو، جنهن مان خضر ظلمات ۾ ڪجه پيتو هو، عشق عيسيٰ جو اثر رکندڙ ۽ جبرئيل آهي، بلڪ "مراد"! هي قاضي الحاجات آهي.)

(5)

کجا شد سکندر، سلیمان و جسر و آئینسه، انگشستري، جسام جسسر ازان جمله حشسمت نشانسي نمساند مسراد" گليے چيسن، مخسور خسار غسر

(سكندر، سليمان ۽ جمشيد كٿي آهن؟ انهن جي آرسي، مـُندي ۽ پيالو كٿي آهن؟ سندن دېدېي جو كوب نشان نه رهيو. "مراد"! گل چوند، كندن جو غر چو تو كائين.)

مٿيون انتخاب آهي. جو سندس فارسي ڪلام مان ڏنو اٿم. سندس ڪلام جي هن حصي ۾ به أهوئي بيخوديءَ جو جوش ۽ خروش، ۽ أهوئي حقانيت جو ساز ۽ سوز آهي. انسان جي پيدائش، فطرت جي صنعت جو وڏو ڪمال آهي. گوشت ۽ هڏن جو بيجوڙ مجموعو، پلجي، عقل ۽ حڪمت جي نور سان مالامال ٿئي ٿو، ۽ زمين تي سروري حاصل ڪري ٿو. هڪ باڪمال صنعتگر جو هن کان وڌيڪ واضع مثال ٻيو ٿي نٿو سگهي. "مراد" سج بڌائي ٿو:

چسو پسرورده شد بچسه بساعز و نساز نهسي در دلسش نسور دانشسوري بلطف تسو چسون در بلاغست رسسيد بروئسي زمينسش دهسي سسروري

"مراد" هت به أن "سروري" جو ذكر ٿو كري، جنهن لاءِ ٻئي هنڌ فرمائي ٿو: قدر خود را چرا نمي دئي، ذات قدسي كمال انساني. كمال انسان ئي سندس عظيم هئڻ جو دليل آهي، جنهن كان متاثر تى. سندس رتبو اكثر مبصر هيئن تا بذائين:

در يقينت چو شد خدا ثابت. "لمن الملك" خود همي خواني.

فقير "مراد" جي فارسي شاعريء جو تخيل سندس همعصر بزرگ سرمست سچل سان گهڻي قدر قريب آهي. سرمست هن جي باري ۾ فرمائي ٿو: دلا! بینی جمال پار جانی،

نمودار ست رخ در هر مکانی.

بیامد یا رما در صد مظاهر، ز دریا مرجها شد بیکرانی، گهي در عشق گفتا "رب ارني"، گهي خود باز گفتا "لن تراني".

(ای دل! دوست جی جمال کی نهار. جو سندس چهرو هر جاءِ تی موجود

اسان جو دوست سون نظارن ۾ موجود آهي. درياء مان ڄڻ تہ اُٿاهم موجون أتى رهيو آهن.

كڏهن ته عشق ۾ چوي ٿو ته "رب پاڻ ڏيکار"، كڏهن ته چوي ته "مان توكي كيئن ڏسي سگهان ٿو."

"ديوان مراد" ۽ "ديوان آشڪار" مان اسان کي خبر پوي ٿي تہ ارڙهين صدي عيسويءَ ۾ سنڌ ۾ جا صوفيانا لهر اُتي. ان جي رهنمائي ۾ ڪيڏي نہ يڪسانيت موجود هئي. هي؛ منهنجي موضوع كان گهڻو پري آهي. جو مان ان تي پنهنجي تحقيق هنن ورقن ۾ پيش ڪريان. پر هن حقيقت کان انڪار ٿي نٿو سگهي تہ هڪ شمع مان. بي شمع روشن ٿيندي رهي آهي. جنهن جي روشنيءَ سنڌ ۾ هميشه اخلاق ۽ ڪردار جي بلنديءَ کي نمايان پئي ڪيو آهي. "حافظ" سڄ فرمايو آهي:

ز انقالاب زمانے عجب مدار، کے جسرخ، ازینن فسیان هیزاران هیزار دارد یساد.

(زماني جي انقلاب كان عجب نه كاء، جو هيء آسمان اهڙن افسانن مان هزارين افسانا پاڻ وٽ ياد ٿو رکي.)

ليكن اڄ اهي حق جون صدائون، ۽ تربيتون ۽ محفلون كتى؟ "تلك الآيام نُداولها بَيْنَ النَّاسِ" - إهو وقت آهي، جو ماڻهن ۾ قيرائيندا رهون ٿا. زماني جي هيءَ نايڪسانيت. هردم حيات حاڪر جي لا زوال حكومت جو غيرفاني دليل آهي.

كلام جي ترتيب لاءِ هيٺيان نسخا كر آندا ويا آهن

الف دستخط:

1- مخدومي حاجي امام بخش "خادم" (خ)

2- ماستر تانور داس سرگواسی (ت)

3- بيراڳي فقير (ب)

4- غلام علي "مسرور" (غ)

(سندس نامكمل بياض تان نقل كيل)

(ب) چىيل:

1- مسٽر بولچند راجپال (سنڌو رسالو)

2- هريسنگ, بڪ سيلن سکر.

فقير روحل صوفي

سنڌي ڪلام

بيسم الله الرحسن الرحيير

توحيد جابيت

جى تون صحيح سڃاڻين پاڻ، اٿي قيمت سندو قطرو، پسري نهارڻ (۱) پسسر کسي، سندو جنسن جساڻ، نت سائين توهيي سان. راتيان ڏينهن (2) "روحل" چوي.

صحيے سيجاڻج سيج، مــُـــڙج مرَ ملامـــت كــوئن، ماري كيج من مان، كوڙائيء جو كيج، رنگ پرسريان جي رَچ, رات ڏينهان "روحل" چوي.

جي لڳو آٿيي تان لاءِ، هينئڙو حبيبن سين، پائي پينچ پريت جا، سنپيريان ڏي سناه، وحدت ۾ ٿي واه, "روحل" رئي روح جيسي.

جے لگو آهين تان لڳ، پريان سندي پيچري، من مؤن محبوبن جو، صحيح سيجاتج سڳ (٥)، ڇڏي جـُـوٺو جـَـڳُ، وڃـي "روحـل" رچـج (4) رنـگ ۾.

⁽¹⁾ نهار نہ (ج).

^{(&}lt;sup>2)</sup> رات ڏينهآن (ب).

ره) پې (ب). (4)

رتج (خ).

(5)

پڙهيا بيد ڪتيب⁽¹⁾ جا, ٿا ڏين ڏورانهان ڏسُ, سي سچ سڃاڻن ڪينڪي، موهيا پنسيي منسُ، راتيان ڏينهان "روحل" چوي، رڙهي تنهن کي رَسُ, پيسر پريان جو پنسسُ، نائي ڪننڌ قلسوب ۾. (6)

پڙهـــڻ پــــُـــرجهڻ پــاڻ ۾, وڏو فـــرق ٿيــر، کـاڏي منهــن محبــوب جــو، ڪـاڏي اکــر ايــر، ساڻ ســَـهائي سـچ (2) جي، ڇـا موافـق ٿينــدو ميـر، جـن صحي سڃاتو پيـر، "روحــل" رات نــ تــن کــي. (7)

پڙهي پـُـرڌو جـن، سـي عـاقل عقـل جـا ڌڻـي، سي مـُوتـُـوا" تي محبت ۾، پلپـل پريـن پــَـسن، تـن تسـليون تمـام ڪيـون، محب جـن جـي مـن، "روحـل" مٿـان تـن، لٿـا حـرف حسـاب جـا.

ڪاتب ڪاني ڪانهن جي (3) ڪاغذ تي م َ ڪاهه، اکسر جي ادارڪ جا، تسهسسن ۾ لکيسن لاهه، قلسر جسو قلسوب جسو، مٿسي وحسدت واهه، سيرين ڏي سياه، "روحسل" رئسي روح جسي.

كفسر ۽ اسسلام ۾، ٿسا ڀسسرن اُبتسا ڀيسر، هڪ هندو ٻيا مسلمان، ٽيسون وچ وڌائسون ويسر، انڌن اوندهہ نے لهي (4), تن كي سيج چوندو كير؟

^{(&}lt;sub>1</sub>) كتاب (خ).

⁽²⁾ (3), (4).

⁽³⁾ جيان (ب).

جيان ، ج. (4) لڌي (خ) (ب).

پر "روحل" راه پرين جو، جان گهڙي ڏٺوسي^(۱) گهير، تد رب مڙني ۾ هيڪڙو، جنهن ۾ ڦند ند ڦير، سا ڪاڏي ڪعبة الله ۾! (10)

نہ مون سنت نہ ساں اچے عشق أتساریو اوچسوں "روحیل" چسوی روح م، تسن پریسن جسی پچساں سے اکیسن⁽²⁾ آیسا سپرین، یساد کرینسدی یساں نریا نیٹسن نار، پسسسسی منهسن محبوب جسوں (11)

نہ مون جسنِ نہ کسن، اچی عشق اُتاریو اوچتو، "روحسل" چسوی روح پر، محبست محبوبسن، سے سے سے سے تسن جسے تسن، جیء جسوِ لگی جسن، سی سائینء میڑیا سپرین.

جي نہ جاتر جساڻ، تہ وسين ويڙهي وچ ۾، عشق جي اُهاء کي (3), اچي پير پير پيسايو پاڻ، "روحل" رنگ پيسي ڪري، ڀُڳو ممتا ماڻ، سائين سدا ساڻ، ميون آجاڻي (4) تي اُڄهيو.

(13)

بُدَان جان بيهار، تان تون اكين كان يي اوڏڙو، "روحال" وسين روح ۾، وٿ نه ڀانئيان وار، جئن جو سيج صبوح جو (⁵⁾ تو ڪري باغ بهار، بيت نه ڀانئجو ماڻهؤ! هي وحدت جو ويچار، دل ۾ كيا ديدار، عشق جنين اكين سين.

⁽¹⁾ ڏٺوسون (ب) (خ).

⁽²⁾ اکُن (خ) (ع).

⁽³⁾ أهارُ تي (ب).

⁽⁴⁾ مون اڳيان آڻي ٿي اُجهيو (خ).

⁵⁾ جئن سو سنجه صبوح جو (ب).

(14)

جن کی عشق اندر پر، تن کی آج نے بنک، وحدت منجهم وصال جي. قا سدا ماثن سك. ڏور تنين کان(1) ڏک, جي "روحل" رتيا روح ۾.

ينهنجون اكيون ياڻ ۾، جوڙي ركيون جين، سي سوء ڀيرا ساعت ۾، ٿا بليل بريسن يسن، تن تحصيلون تمام كيون، محب جنين جي من، "روحك" متون تن، لتا حرف حساب جا.

وڻبج وهائڻ ڪاڻ. ڇيو وڃين ٻئيي هيسٽ. توكى پنسن پنيهس پانهنجو. ألني ولاج مؤيوئي وَن، "روحل" محبت مور نہ مَــــــــ، توكي سڪ مان ٿيندو سوجهرو.

پورب جو سـُر

(17)

جي ننگ ڇڏي نانگا ٿيا, تن نانگن ڪهڙا ننگ, گنگا ۽ گرنار جا, تين سامين چنڏيا سنگ, نڪي واهنن سنگيون، نڪي چيورن چنگ، "روحال" لكورنك، تن لاهوتين لقاء جور.

جي تن ۾ تيرٿ ڪن. سي گنگا وڃن نہ گودڙيا. تن سامین سندیء سے جا، تا دونهان دل(2) دکن،

⁽¹⁾ (2) درد (خ).

پيـــر ســـــجاتو پـــر جـــو، لوچـــي لاهوتيـــن، لڳـــو رنــگ، "روحــل" چـــوي، انـــدر آديســن، كوجـي كـاهوڙين، وڃــي أونهــي ۾ آســڻ كيــا. (19)

نائي كنة كماه (2) كان جن نهاريو ناسوت راتيان دينهان "روحل" چوي أهي ماثن تا ملكوت راتيان دينهان "روحل" چوي أهي ماثن تا ملكوت بير سيعاثي بير جبروت جوگي جفائون كري لنگهي بيا لاهوت سي آديسي أودوت وجي نانگا گذيا نات كي.

نانگا گڏجي ناٿ سان، وري ٻيو پههُ پيون، سا ڳڻيائون ڳالهڙي، جيو گهُ رڏسُ ڏنيون، "لا حجاب بينيي و بينهُ ڪ"، وچون سڀ ويون، تهون پوءِ پيون، وڃي پيوند پيچ پرين ۽ سان.

ڪو پسسه پيو جو ڳئين، تن کنيون کڙائون، جاترا جو ڳ جسهار جي، مور نه مڃيائون، سا ڀُون سوجهيائون، جنهن ۾ جو ڳ نه ڀوڳ ڪو.

کو پئے۔ پہر جو گئیسن، پئے ریا تنہیسن پار، جست گنگا نے گومتی، نکو جسو کی جسسهار،

⁽¹⁾ دو) ستُ (خ).

²⁾ سامي ڪنڌ ڪمان کان (ٿ).

نہ کو ذکر نہ فکر کی نہ کو سڈ تنوار،
نہ کا رات نہ ذینهن کی نہ کا جیت نہ ہار،
لگو رنگ "روحل" چوی، اُت آدیسین آپار،
جنهن جو آرُ نہ پار، وجي تبت کیائون تسکیو.
(24)

برهہ ۽ بيراڳ جي، جن⁽¹⁾ جــَـــرَّ لڳي منجهہ جــي، ســُـوجهي ســـپ (2) سرير مــؤن، تــن پريمــن پــاتو پــي، مــرڻ جيئــڻ جــو مــن مــؤن، تــن ســامين لٿــو ســـي، نـــاٿ نماڻــا ٿــي، وڃـــي "روحـــل" رَتــا رام ســين.

جي رنگ رَحسي رام جي، لاهوتي ٿيا لعل، سر ڏنائون سَسَٽ ۾، ڪايا، مايا، مال، ويا تسن کان وسري، کوٽا سي خيال، ويان ڏينهان، "روحل" چوي، واليءَ ساڻ وصال، سي نانگا سدا نهال، جن درسن پاتو دوس⁽¹⁾ جو.

كَ هِ عِي اوكي بات، وكَ هِي، پر رهِ عِي اوكي بات، پسڌري تينسدي ذات، رهِ عِي مان "روحل" چسوي. (27)

نسسو نشانيون نسسور جسون، عاشستن آهيسن: هڪڙي ويهن واٽن تي، ٻيسو کائڻ نس کائين، ٽيسون سر سڀ ڪنهن اڳيان، ٿا نميسو نوائيسن، چوٿسون ٻيڌي ڪنسن سيان، وري نسم ورجسائين، پنجسون پهم پريسنءَ سيان، ٿا پسسڪو پچيائين، ڇهسون ڪسيدن ڪينڪسي، نساتو نبياهين،

¹¹ جن ک*ي* (غ).

⁽²⁾ جوءِ سوجهيائون (غ).

⁽³⁾ دوست (ب).

ستون سڪ سڄڻن جي، تا لنو لنو لڳائين، انسون ڳالهه عجيب جي، تا واري ورجائين، نائون ننه نيڻن کي، تا جودؤن جاڳائين، تڏهن سيبائين، "روحل" دوساڻيي درسار ۾. (28)

نكا سيك سمهن بر، نكو جا كن بر جيس، نكي وييس، نكي خير كيسل بر، نكي روئي بر رس، ذاتي ذكي ذكي دوئي دُس، داتي ذكي دوح الله سان. من جو مرشد بيس، تم "روحل" ملين روح الله سان.

نسسيي ڏيئي پاڻ ۾، پسسان جان پيهي، نڪر ملڪ، نڪا خلصق، نڪي آسيئي، آسيئي، آسين ڳوليون جسن کي، سسي پسڻ آسيئي، ٻي وائي ويئي، "روحل" هونگ پرين جي هڪڙي. (30)

عاشق الاهمي أيا، جمي قضا كين كرين، نمائي كنسة قلسوب تان، نمازون نيتين، در طوافون تن كي، مسكو ثبي منجهين، "روحل" روحل" روحسندن، هير دم هوندو حسيج ۾ .

متفرقه

(1)

كنىي كوڙهي كُوڙي، أتىي نيىج نماڻي، سگَ سَمي جي سون كئي، سڀ جڳ سيباڻي، سگَ سَمي جي سون كئي، سڀ جڳ سيباڻي، جنهن راءُ ريجهايو پانهنجو، "روحل" سا راڻي، سا مرر مركي مهاڻي، كانڌ جنهين جي كڇ ۾. (2)

كانة جنهين جي كڇ ۾، سا ٿي سرون سَر، سمي جي سهاڳ سان، جنهن كي آيو نام نظر، سا مئيءَ منجهون ماڻهو ٿي، "روحل" چئي آپر، سا ڇو گهمي گهر گهر، هوت جنهن جو حمايتي.

رب ٿيو راضي، تـڏهن سالڪ جـو سـنگ ٿيـو، ڪامل جي ڪرم سان، ٿـي آٽـڪ کـان آجـي، رهـي نــ رتـيءَ جيتـري، "روحـل" محتـاجي، نــُـوري نــوازِي، ڄـام سمــي ڄـاڻي ٻجهــي.

(4)

جي ڀانئين جوڳي ٿيان، ڇڏ جيئڻ هي جنجال، ڪارڻ قسوت قسرار جي، هٿئسون ڏئيسن حال، راتيان ڏينهان روح ۾، خام ڳڻي ٿسو خيال، اڄ سڀاڻي ڪنڌ تي، ڪڙڪيي ايندءِ ڪال، هي مڏيون هي مال، ڪر نَم ايندءِ ڪڏهين.

سائين سباجهو سب جيو، آهي راهي رفيق، آڏو آهي عميق، اندو آهي عشق جيو، بيحد بحسر عميق، توحيدي طريق، "روحل" نہ سمجھي عام ٿو.

سُر سھڻي

(1

ڪَ چـــي جـي ڳنــن جـي، جنيــن چـــَــري وَسَ، سي پڪي پير نـ ڏينديون، تن کي چـارو ڏي چــَـسَ، "روحــل" چــوي تــن جـي، جيئــري جـايون ڪـــَــس، سي ليٽي پونديون لـَسَ، تون مينهون پــَسُ مرَ مــَـتيون.

ڪ َ چو جي چارين، پيٽ چٽائي پانهنجي، لاليچ لڳي ليوپ جي، وينديسون ني واريسن، "روحل" چيوي رييج ۾، مينهسون سڀ مارين، هنجون سي هارين، ٿيوري گهڻي ڏينهسڙي. (3)

جن چلڻ سان چاؤ، سي مينهون پئسسُ مرَ متيون، ڳانيون جي ڳچيءَ جون، سي کتين جيئري جاؤ⁽¹⁾، جڏهن ورندي واهـُندي واؤ، تڏهن جائون پوندن جان ۾.

(4

مانجي جيسرا جن جا، پسَڪي ڪيسڙا پاڪ، چارو سو چسَرنديون، جنو مورينو مينهن ماڪ، "روحل" چوي ريج کان، تن جي سنرهي سنجي ساک، سي ٿڪي ڏين نن ٿاڪ، انندر اُڇا جن جا.

پَکو جي چـَرن، تن جون مينهون پـَسُ م َ ميريـون، اوسـر اچـي نـد أن كـي، توتـي گاهـ بـــــرن،

⁽¹⁾ ڪانون جي ڪَچي جُون، کتينُن کِيري جاو. (غ).

(6)

كاچو تا كَچسين، طنابي تسك تاب مون، آتى لام مندي مر، قا سسو سسنيون سارين، "روحسل" رائسر تسن جسا، نسالا پسسكارين، جا كسچي تا چاڙهين، سا پسكي تيندي پڌري.

سرائكي كلامر

•

(1)

دنیا دوندی سے طالب کئتے، سینا مل کرتائی، هندی اُسے هود تنهاندی، وڙهندے عمر وهائی، انتیان عشق النه دا چوڙیا، پئئے ولوڙن پائي، "روحل" راهر رباني باجهون، بي سڀ کوڙ کهاڻي.

حج حضور تنهين كون لكيا، سپج سك جنهين دي، دل درياه محبت دے وچ، تانگهن تانگه تنهين دي، رهن بيپرواه هميش، كيا پرواه كنهين دي، "روحل" رنگ رباني لاكا، پئتني آس منهين دي. (3)

كا يا ميت پريت كر. پـتر، أتون محبت كلس چـرهائين، من محراب سدا رك قبلے، جي تون شاهر ريجهائين، پنج جماعتي پـرهن نمازان، هـر دم سنجه صباحين، "روحل" روح كيتا مـل سـجدا، حـج حضـور اتـاهين.

چسكي دل دروني اندر، بني حيوض كوشر دي، پسر كر پيتي شوق شرابون، وتي عشق آمر دي، جنهن گهركون مين دونديندي، گهتي لكتي تنهن گهر دي، "روحل" رات گئي، دن پايسا، صدورت دلبر دي.

عشق چراغ ٿيا جب روشن، ڀني رات انڌيري، گيان أنجن وڄ پاءِ اکين دے، اُلٽي کاڌي ٿيري، جت ديکان اُت آپا- درسي، سڀ گهٽ صورت ميري، "روحل" رات ڳئي، دن پايا، نا ڪو وير نه ويري. (6)

چشما آب حیاتی دا، دل اندر حوض حضوری، سر دے سودے پیندے عاشق، پریت جنهان دی پُوری، سے جیندیان "موتوا" تی کر ہیئے، پایا سک صبوری، "روحل" رنگ ہے دے رتے، سے نُور ملے وچ نُوری.

ڄاڻ خودي تان خود ڪو پهچين، نال خودي خود پائين، آهه دوئي وڄ ديدار سجن دا، جئن درپن وڄ ڇائين، بنا ڪيف لطيف نه لڀندا، سُڻ تان سڄ آکائين، "روحل" رانجهن دل وڄ وسدا، ڍونڍ نه سُڃيان جائين.

تون درياه سَڀر، مين مڇلي، تون سنگ سدا سهيلي، تين درياه سَڀر، مين مڇلي، تيند عصر ڏهيلي، تيند عصر ڏهيلي، جس ڪون نينهن لڳا نوشه دا، وسي راڄ ڳهيلي، "روحل" راز صنر دا، جنهن تي ساماڻي سيج⁽¹⁾ سهيلي. (10)

کو جو کامن کیتو، دلبر باز برهہ بسیعایو، چُپ چُپاتی سُتے کون، گھن دستون پکڙ جڳايو، دل اندر ديدار کسيتو سے، وڇڙيا قيرے مسلايو، "روحل" ريجه رهيا رنگ تيڏے، اکين عين وکايو.

⁽¹⁾ سهج (گ).

(11)

ذتا ساقي شوق شرابون، پـُـر كر جام پيالا، گردش دور فلك دا سارا، مــٽ ڳيا ذک كشالا، عشق خمار چڙهيا من ميـدّے، سدا مگهن متوالا، "روحل" رنگ رانجهن دا چوکا، ڇوڙ كيڙا منهن كالا. (12)

دیدار درونسی اندر، پاء ذنسی جب جهاتی، کُنت تارا، کلف کفر دا، تیا ذکر گهٹ ذاتی، اکریان، اکین رنگ لگو سے، کلیا باغ جسناتی، "روحل" عشق پیالا پیتا، کنون وصال حیاتی۔ (13)

خانه زاد بانهي جنهن در دے، تنهن ستي كيها ماثان، نال سائين دے كيه الله ليكا، جنهندا پيٽا ناڻان، عشق جنهن دا اندر آكے، لوئ لوئ وچ سسماثان، "روحل" آپ تنهن كو ڏتا(1)، جنهن هٿ جي اوكائان.

آت سُندر، ہَه رنگي مورت، من ميڏے وچ آٽڪي، لڳا عشق، وسر ڳئي ڪايا، ميٽ گئي ممتا مَـٽڪي، جنهن دي سڪ سوئي شه پايا، لٽڪ تـنهين دي لٽڪي، "روحل" پريت لڳي تنهن دي، ڇـُوٽي دل ڇـُـل ڇٽڪي.

چپ چپاتي ويڙهي دے وچ، مين انوشہ آيا، نہ مين سرمُو سيند ڳُندائي، نہ مين چندن لايا، لؤن لؤن دے وچ جهو جنهين دي، تي راضي رنگ لڳايا، مين مت هيڻ نسماڻي دا، چا سائين ڀاڻ وسايا، "روحل" راهے فقيري دا، ڪنهن ڀاڳ پراپت پايا.

^(۱) ڏٺا (گ).

(16)

اهـو رانجهـن، اهـو مـاهي، اهـو هيـر آكـاثي، جُيوين پاڻي وچون (1) ٿيوے پالا، نهين پالا اهو پاڻي. سڀ گهٽ دے وچ تو نهين وسندا, لالن لامڪاني, بُهه رنگي گهر نا مين كيلي. ديك دوئي شك نه آثمي. "روحل" راهر الک دا اوکا, گيان عينڪ گهٽ ڄاڻي.

نه نيهي لا بسسهن جماعتان، نا أستاد سلااون، دل درياهـ محبت دے وج، رات ڏينهان تڙقاون، جنهن دا درد تنهين دے درتے، نت أيے آپ كُهاون، سپ صورت صاحب دی جاٹن، دُوئے دل نے لاون، "روحل" رنگ هکي دے اتے، سے سڀ ڪنهن سيس نماون.

جي نيهي وڄ سڄڻ دے، رات ڏينهان رنگ رَحے، كنون شوق شراب حقيقى، بي پي پيالى منگه معيے، دوزخ بهشت انهان تؤن نيارك, نهين سيتل نهين تتى, "روحل" رات گئى، دن پايا، گهول انـ دارے گـهتيے.

(19)

جنهن كون نينهن لكما گهر اندر، سا كيون باهر وَي، جنهن كون تار برهم دي لكمي، چرخي تند نم كئهتي، جا ڏيئي ڳل ٻانهن سُتي شَه سيتے, سا ڪيون ⁽²⁾آتڻ ڪتے, "روحل" رنگ تنهان دا ڳوڙها, جي عشق رڱڻ رنگ رتي.

جَـُدُان تو ايه جيءُ پَـئي كر ماڻيا. تـُدُان تو راه سڃاتـي. وج دروني جهوك رانجهن دي. كول فُـقل (3)پاءِ جهاتـي.

^{&#}x27;' چرخا (گ). (₃₎

کلف (گ).

دل انسدر ديسدار سسڄڻ دا، چشسما آبحياتسسي، "روحل" پسُر ڪر پي؛ پيالا، ذات ملي وڃ (ااذاتسي، (21)

جنهان رمز رباني لڳي، سي ئي صاحب البيلے، وحدت وڄ وصال تنهاندا، ڪرن نال سڄڻ هر ويلے، دوئي دا داغ لٿا تنهن دل تؤن، نترات ڏينهان دے ميلے، "روحل" رات هجر دي هني، مليا يار سويلے. (22)

سهڻي صورت ويکڻ ڪارڻ، عشق لڳا من ميرا، سڪ سڄڻ دي آڪر لايا، دل دي انسدر ديرا، پنج مورتي محڪر ڪيتي، گيان گهٽيءَ وڄ گهيرا، "روحل" رات ڳئئي دن پايا، ميٽ ڳيا سڀ انڌيرا. (23)

ذات ملي وچ ذات ماهي نال، تذان سَيا بن آئي، انگ لکيا ڪاتب روز ازل دے، ڪس ڪون خبر نہ ڪائي، نال رانجهن دے، حق آساڏا، تذان تو محبت لائي، "روحل" رمز رباني لڳي، ڀاڳ پراپت پائي. (24)

کایا کوٽ، دسین دروازے، دل دلبر دا دیرا، لؤن لؤن دے وچ تی خوشحالی، کیتا نوشه قیرا، کوڙي سنٽ گهتین دوزخ وچ، تیسی سچ نبیرا، "روحل" رات گئی دن پایا، منت گیا سنڀ انڌیرا.

بيخبري دي نيند وچون، آ دستؤن پكڙكے دوست جڳايا، وڄ انڌارے ٿي روشنائي، دلبر آ كے درس و كايا، ذكر فكر دے جهڳڙك لئے، سيج أنے چڙه نوشه آيا، دي ڳل ٻانه پيارے سُتے، سهج كنون چا انگ لڳايا، هجر وصال كنون جند چٽي، "روحل" وچون روح الله پايا.

^{(&}lt;sub>1</sub>) رچ (گ).

سي حرفي

الف الله كر ياد سدا, نت وحدت وج گذارين، جيوڻ دے هن چار ڏهاڙے, خام خيال نہ گهارين. ایه دنیا ذُوتی سپ جگ موهیا، چیت چیلن مت هارین، "روحل" راهم فقيري دے وج، غفلت مسنؤن وسارين. بديان تون كريس سدائين، فرصت كريس نه كائي، مين وج لـــل نه ليكن كوئى، نكا كران كمائى، "روحل" راز خصر دا جنهن تي، جڳ سهاڳڻ سائي. تی تن گھول گھتین دلیے توئن سینا مول نے ٹنگین، جام شراب رندان دے هتون، پریسر پیالا منگین، چنے جند جواب سوالون، تُتے جہیے کے جنگین، "روحل" راهم رباني دے وج، ڏينديان سر نہ سنگين. ثى ثابت كر انتسر يامي، جي تون عاشق ٿيويسن، شوق شراب رندان دی مجلس، پلپل دے وج پیوین، لهبي هول حساب حشر دا، قير مسوا ول جيوين، "روحل" رات پرم دي پئجے، نيهي نان؛ سڏيوين. جيم جهان دنيا دا طالب، حسور تنهين دي ياري، حرص، هوا، تکبر کون، تے مارین کیبر کاری، جنهان عشق الله جايا، تنهان تيذي تاري، "روحل" تى قريان تنهان تون, جنهان ممتا مارى. حى حضور هميشم هو دمر، يلك يكرك دونديندك، کامل مرشد باجهون آنـدّے، ناحق سـدّ کرینـدے، وج أندارك بنا روشنائي، ناحق هت مريندك، "روحل" خصر جنهاندا جهولي، سُكي سير ئي جاليندك.

خي خالق دا خيال جنهان كون، مسئي لڳے نہ مايا، سے عاشق وحدت وچ وروندے، وسري سندر كايا، جي وت نينهن نماڻي ڪيئي، رات ڳــــئي دن پايا، "روحل" رتن امولك مسليا، ياك پراپت پايا. دال دمامان دل دے اندر، نر یئسی (۱) چوٽ چسکاوين، پنج مواسي كايا دے وج، محكر مار هٽاوين، هو كا قيس حقاني والا، نسنگري سك وساوين، پیچے "روحل" در دوستان دے، درسن بےکیا پاوین. ذال ذرا كُيج تو بن ناهين، جهر جنگ تي ڏيان جهوڪان، هڪنان دے گهر حلوے سيرے, هڪنان دے گهر سو ڪان, سڀ گهٽ دے وچ تونهين وسدا، سڀ مين تيڏيان نوڪان، ري رانجهن دي سڪ جنهان ڪون، هر دم رصے هميشان، سهٹي سيج نر ڀاوے تنهان كون، كيتے پريمر پريشان، سے عاشق صادق نریؤ نیهی، هنکے رهن نہ خویشان، "روحل" در دلبر دي بحميا، پايا خيسر درويشان. زي زاري وچ رهين هميش، تسوڙے ملے دلاسا، ايه جڳ بازيگر دي بازي، رکين نا ڀرواسا، دادے نال شراکت کیہ بی، کسن تولا، کن ماسا، "روحل" تي؛ رضا سے راضي، پائين ســـــک سواســـا. سين سڄڻ دا صحيح سيجاڻي، ڪئيري وڄ پيرا، لؤن لؤن دے وج جهوك جنهين دي، دل دے اندر ديرا، سر سرواه كرين چا صدقي، كيا لأكم هــــــ تيـرا، "روحل" رات يرم دا پئېچي، مستيا سپ انديرا.

⁽¹⁾ نرپۇ (گ).

شين شــتاب عمــر وهــاڻي، پيهــے كيــا كريســين، جوین دے وچ کنت نہ پایو، پسلی هت ملیسین، نال سهیلیان آتن دے وج، کیها منهن گهن ویسین، "روحل" خصر جنهين دي جهولي، سک سائي جهليسين. صاد صبوري كر دل كوجين، جنت سبجن دا واسا، ذے سر بار برهہ دا چائين، مسول نہ موڙيسن پاسا، چندن ورکا (۱۱ کلیا وج ویڑھے، کنهن کوت قرین أداسا, "روحل" رتن امولك مليا، بايا نيهن نواسا. ضاد صرورت مليا لوڙين، ڪوڙي ساڻ نے جول، كايا كونى كلف⁽²⁾ كفر دا، عشق كُنجي گهر كول، لؤن لؤن دے وج جهو جنهين دي. ڏے پٽڪے گهر كول، "روحل" روح رتن هي تيذا، گيان كنييي گهت تول. طى طالب مطلوب ملئ دا، كر گهن ساجهر سعيا، دل تیسدے وج دلبسر وسسندا، مرشد راهم بتایسا، جنهسن دے درد ویوانے کیتے، سوشه الله ملایا، "روحـل" روز ازل دا لكيـا، چنـدر جهولـي وچ پايـا. ظى ظاهر باطن سڀ سائين، بيشڪ شرڪ نے آڻين، رک يقين ارادا سيچا، جي جاڻين سنڪ ماڻين، كُورْك هرگز جاء نه لهسين، ستجيان سائين سائين، "روحل" راهه الک دا اوکا، گيان عينڪ گهت جاڻين. عين عنايت كيتي ساقي، ڏتيس پريسر پيسالا. پيوڻ نال شراب طهورا، اندر ٿيا اُجيالا، لوئن لوئن دے وچ تسی خوشحالی، متیا ذک کشالا، "روحل" رنسگ ربانی رئسا، سدا مسسکن مترالا. غين كدين جا غير وجون، تان أهو عين سدورن،

(۱) چندن ورک (گ).

⁽²⁾ قفل (خ).

كايا نقطى سب جگ موهيا، ويك مطيع نه تيوين، آمر بیالا مرشد والا، سر گھٹے رک بیوین، فی فکر چوڙيا جنهان، سے ئے فقيسر سلايون، ھے دم رنگ ریانی رہے، دکی مسُسول نے تیسون، نت نيهي ميخاني دے وچ، آمر پيالا پيون، "روحل" رنگ تنهان دا ڳُوڙها, "مُوتُوا" ٿي ڦر جيوَن. قاف قيوما كرم كــــنده، اسان تيـــدّے تــارے، عقل فڪر دي چوپڙ رجيا، توپاسا جڳ سارے، "روحل" بازي تنهان جيتي، ڄاڻ سمجه جنهان هار .. گاف گیان جنهان دے اندر، اُپریسا سورج سارا، يـــنى رات يــرم دى تنهـان، منيـا ســـــ انـــــــــارا، چوڏهين طبقين ٿي روشنائي، کلينا گئيل هيزارا، "روحهل" ننے رب راضی تیا، پایا نینهن نظارا. لام لسكن دل انسدر لكسى، ذنسى صسورت سساري، يريسر بيسالا مرشد ڏتا، چڙهسي عشق خمساري، جنهن دي سك سوئى شه بايا، من دى ممتا مارى، مليا دوست منسي دلگيري. "روحل" ملك تمهاري. مبر محمد بيدا كيتس كارڻ روب ظهررا، ذاتى روح تنهيسن وچ گهتيس، وائسي انحسد تسورا. گگن مندل وچ بيئي چوكي، چكي شراب طهورا، "روحل" پئر كر پئ پيالا، مرشد مليا پورا. نون نیا هو رنگ تنهان، جے عشق اللہ دے رئسی، كنون شراب حقيقي، پي پيمالي منگهم مستحي، مليا دوست لتي دلگيري. كون وچوڙك گئمتے، "روحل" جنهن مے نوشھ راضی، سا کیون چرخا کَتے.

واو وصال وحورے دا ہئے، دوکا مول نے آٹسی، چوڏهين طبقين هڪو سورج، سڀ گهٽ جوت سماڻي، جيوين جـــل ۾ قــري البيلي، جــت ديكي تــت پاڻــي، "روحل" رمز رندا دي مشكل. كنهن هك ورلى ڄاڻــى. هی همسراز همیشد دلبس، پریسر لسدا وج پیسرا، عشق چراغ كيتى روشنائى، منيا سپ انڌيرا، لنئون لنئون دے وج تی خوشحالی، ملیا محرم میرا، "روحل" ريجه رهيا رنگ تيڏے, كرے عبادت كيرا. لام لقا؛ ذیکٹ دے طالب، هر دم رهن حضوری، هڪ پل ياسي مُـول نہ ٿيون، پريت جنها دي پوري، مستنیا درد لئے دلگیری، پائی سانت صبوری، "روحل" تى قربان تنهان تؤن, جى نُـور مليا وج نـُـورى. الف اول آخـــر ســوئي، ذاتــي ذكــر فقيــران، در دلسر دے آپ کسسهاون، بنا کساتی تکبیسران، سر دے سودے عشق گذونسی، اهمو پرچما پیسران، "روحل" رُوءِ تنهادے ذنیان، تئن طاقت من دیران. ياري كر عشق لاتوئسي، كيتنا عين كرامت، ويكون شاه قرون متوالي، لئي من ملامت، "روحل" كون هئي منا لكيا، تيرا نان؛ نعمت.

سي حرفي

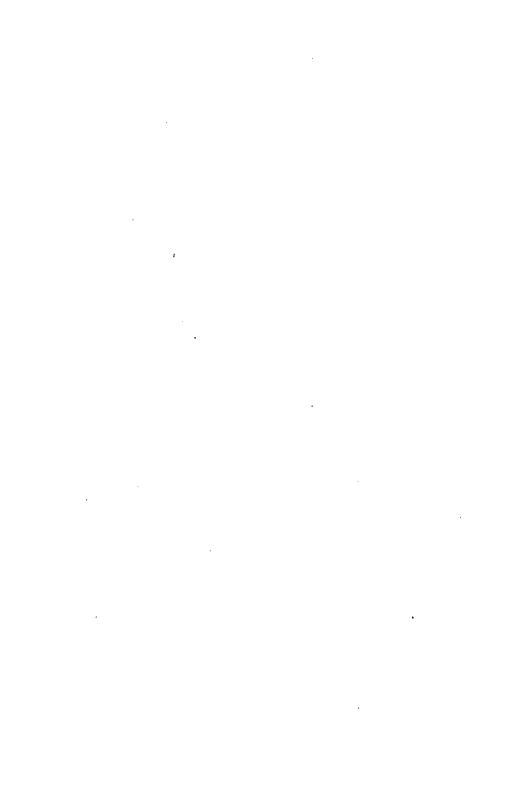
الف الله دے نالے باجهون، كسورى اور كمسائى، دنیا ذوتی سڀ جڳ موهیا، تيڪون سمجه نہ آئی، نال رزالى لاتئه ياري، داريئه جان نه كائي، جنهن اهين رن كنون منهن موڙيا, "روحل" راه حقيقي پائي. بي بازي واه بشائي صاحب، طالب طلسر والي، كوئى سبجمع بسرش حقيقت، ساري ألسي چالى، حال حقيقت حاصل كر گهن، جهونى قيل مقالى، سر دے سودے ٻاجھون "روحل"، لڳدي مشڪل لالـي. تى تسات طلب رك هسر دمر دل ير، طسالب دلبسر والسي، باطن هويا برحال جنهيندا، جالت نه الكل ظاهر والي، هر رنگ دے وج ویکیے ظاهر، قدرت قادر والی، ثي ثابت بولى دلبر والى، باقى كرو كهاثى، هرجا وسدا حسن حقيقي، جان اهرئي جائسي، رمز حقيقت والي ظاهر، همكو قونا باثي، حال اهـ و جے پاوین "روحال"، منزل اعلى ماثي. حال عجائب سر منے آیا، هر دم حسرت والا، هرجا راك رُبوبي كاوع، مطرب وحدت والا. سب دي همت ناهيين "روحل"، ڄاڻي همت والا. حي حقيقت حق دي هرجا، كڏان جلال سے كڏان جمال هويا، هر رنگ دے وج وسدا أوهي، گرچ بيچون بيمثال هويا,

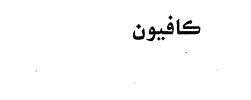
أهندا درجا أكان كهرا، جو حال حقيقت نال هويا. محنت واليان نون آسان. "روحل"، جنهن كيتا أونهال هويا. خي خُسمر حقیقت پي كے طالب، خيال خودي دا كارين، بار برهه دا سر متے چاوین، غیر نہ اندر لاویس، "الانسان سرى وأناسسره، كيت محبت كاوين، سر دا سودا كر كے "روحل"، وج ميدان معرفت جاوين. دال دمامے دردان والے، سسر عشاقان وجدد، سُولی اُتی مشکن چڙهندے، ساجن ڏيک نہ رجدے، ویس ورود نہ جاٹن ہرگز، صاحب صئولت سکجدے، "روحل" ڏيک بديان تون ظاهر، قرب والي اُو ڪَڄدے. ذال ذكر فكر دے نال رهين، ايهہ دنيا ڌوتي جاڻين، جگ نون جُسُوني رول گهتيندے، وحدت ويسه آڻين، هر گهٽ جلوا دلبر والا، جي تون جوت پئڇاڻسين. "روحل" راهم حقيقت پا كے، رتب اعلى مائسين. ري رمنز رُبوبسي جساڻڻ والے، ذكسر كمساون ذاتسى، دم دم ویکن دلبس مبیتے، پاکے انسدر جهساتی، چُن ڳَئي مام مجازي ساري، رهي نا صفت صفاتي، "روحل" ذونهين رُنتي أهند، حيا نفي حيا اثباتي. زي زباني كلمان پڙهدے، مدول ند معنعيٰ جاڻن، جنهان کلمان دل دا پڙهيا، سيج ســـکان دي ماڻن، "لا يسسحتاج" كسذارن هسر دمر، وائسى اور نسه والسن، وحدت دے و ٹجارے بٹکے، "روحل" سر سجائن. سين سيجاثن سر سجڻ دا، اوكيا بار أناول، وحدت والسى وادي انسدر، مشكل پيسرا پساوڻ، سردا سودا كر گهن اول، پيچسى راهم پسيعاوڻ، "روحل" سب دي حاجت ناهين، كيميا قلب كماون.

ش شهر رگ كنون يى كولون وسندا، دوئى گهتيندے دُوري، سيس نوا كے اندر ويكين، ظاهر پريمي پـُسوري، هر گهٽ دے وج رنگ أنهيندا، ناري سے يا نسوري، "روحــل" جيــوَن ســاكي بــاجهون, حــق دي ڳـــال أڌوري. ص صاحب دي ياد كرين، ايهـ ساه أقت ويساه نهين، محبت والى راهم كنون بى، روشن كوئى راهم نهين، بار ملامت سر سے چاوین، لوک رُسے پرواہہ نہیں، "روحل" دامن عشق دا پكڙين، أس جيها شهنشاه نهين. ض ضرورت تيكون كهڙي، بئنا كـــُــوڙ كماوين، نال بــُران دے صحبت تيـــــدى، انــــــ پيـــوت لڳـــاوين، أمل حياتي قدر نه جاڻين، ناحق ويل وجاوين، "روحل" نان؛ الله دے باجھون، كوئى خيىر نم ياوين. طی طالب تسرک کریسن جسی، طمعسی تسال تمسامی، آ هفت ولايت تيد على خادم، بعب صاف سلامي، تون صاحب دا، صاحب تیدا، رمز ند جائی عامی، "روحل" موت نه مارے تیکون، جی هوئین عرش مقامي. ظی ظهررا ظاهر هر جا، قدسی ذات دا سارا، موجها مهوج تلاطهر انهدر، يريهم گنگها دى ڌارا، كركهن حاصل حال حقيقت، ول عمر نه آسى يارا، "روحل" اكيان كول متے ويكين، كتے سكندر، دارا. عين عجائب رميز رباني، حسال حقيقت والا، جنهن جاتا جاڻ محبت دا، مسكن قسرن متسوالا، عشق خمار دے وج گھاری، کیا گرمی سے کیا پالا، "روحل" گُمر اگر مين هويا, وسر ڳَئے ڪشٽ ڪشالا. غین غنا دے صاحب صوفی، نظر تنهان دی عین عنایت، كيفي كيميا قلب كماون، هر دم جاهن عشق سلامت،

يسى طهدورا آبحياتي، ماثن نيهسى نينهسن نهايت. هر حالت دے وج رهندے راضی، شامت آے یا راحت. فی فُقر کنون سے حاصل ہووے, بے معنی ایه دلگیری, دنیا اُسے دیسن گنوائیسن، کُسُوری شیخی پیسری، "روحل" راهم حقيقت هت كر، باقى جاڻ زهيري. کاف کتابین پڑھہ کے خود کون سمجھین عالم دانیا، كنز قدورى كافيم آسان، مشكل محبت معني، علم عقل كنون جو ود كميني طالب، أو فرد فريد فرزانا، "روحل" رمز محبت والى، سج كو جائد مرد يكانا. قاف قىدر فسُقر دا جالى اوئى، جو رمز رندى دا حاصل، موهم كنون جو ياسى هويا، يئرس أهوئني كامل، کامیی کئیئی اودیا اندر، رهندا هر دم شامل، "روحل" ساڌ سنگت دے باجهون. مُكتى من دى مشكل. لام لنؤن لنؤن دے وج جهوك جنهان دى، آون ياد سدائي، ظاهر باطن ذکر تنهان دار اور ند والدي وائسي. "فَاذْكُروني أذْكُر كُير" دى، مرشد بات بتائى، "روحل" مسليا ياريگانا، انگ انگ راحت پائي. مير مسوج محمدي انسدر بساتر، سسارا سسسر الاهسى، رحمت عالم بن کے آیا، ذیندا حگ گواہے، عرشون منزل بالا تنهن دي، جست اور نه پهت راهي، "روحل" اشرف عالر اندر، بيشك ميذا ماهي. نون نوبت وجدى عشقان والى. يير أتانهين كو ياوك، بار برہہ دا اوکا ڈاڈل سر ڈے کے سورھیہ جاوے، موهم أهكنار كنون كرياسا، كام كروة كون داوك، "روحل" مرتا اڳي جوئي مردے، ول موت نہ انهان نون آوے.

واو ويكين جنسار حقيقت والا. ماهي هرجا حاضر. گگن مندل دي گردش اندر، نقش أنهيندا ظاهر، گُل قُل جوت جمال دے شیدا، ذکر ذاتی وج ذاکر، "روحل" شك نم آثين كوئسي، اهمو اندر باهر. هي هدايت حمق دي ٻاجهون، جموڙ نم كوئسي جوڙيسن، چوراسي لک پچري دا، سنسا سارا توڙين، نرمل نسسوري طوطي دا, حال حقيقت ووڙين، "روحل" رميز رباني باجهون، اور طريقا چوڙين. لام لنؤن لنون دے وج لات لطيفي، اور نہ كوئى بولسى، پريىر ساگر دي چڙهندي لهندي، رهندي هنر دم ڇولسي، رتن املوك مل كسيا مينون بسر كسئي خالي جهولس، "روحل" آنند هويا حاصل، پريم دي لڳ ڳئي هوليي. يي يقين دي منزل جاڻين. عشق حقيقت، عشق طريقت، عشق بنا ايهم عمر أجائي. عشق هي عالمر. عشق هي دولت. ڄاڻ اهين ڪنون منهن نا موڙين. عشق هي مذهب، عشق هي ملت، "روحل" قول اهو نا فاسد, عشق عبادت, عشق هي طاقت.







> پوءِ پروڙيم پنڌ، جيجان جوڳيئڙن جو. 1- نڪــــــي ڊاهــــــي هليـــــي.

2- نكىي وجىائن مىكىيىرليون، نكى چوريائون چنگ، وو...

3- نكـــــى دوتـــائون دوتيـــون،

نكي دوتائون لنگ، وو...

4- نانگ___ا نكت__ا ننـــگ مـــون،

تن نانگن کهڙو ننگ, وو...

5- لڳـــــو لاهوتيـــن جـــو، "روحل" توکــي رنـگ، وو...

(3)

سانول تنهنجي سڪ، ڏاڍي شهر ڀنڀور ۾!

1- ڳجهيون ڳالهيون شهر ڀنڀور جون، لوڪون ڪر ليڪ ليڪ َ 2- راتيان ڏينهَ َان روح ۾، چولي ڪيو چيڪ چيڪ َ 3- سر ڏئي سئرڪي سي پين، وَٽييءَ ۾ پيڪ پيڪ ... 4- "روحيل" روح الله سيسان، وڃي ٿيو هيڪ هيڪ...

ذونگر ڇا ڪندو، جبل ڇا ڪندو، جڏهن پئي آهيان حبيبن هنج ۾.

1- بيحاليءَ جي مڪان ۾، راس ڪونه رهندو— سچو امر الله جو، واٽ وٺي هلبو.

2- جاني هن جهان ۾، وت رتُ روئندو— حيلا ڪيم هزار، وريو ڪونه ورندو.

3- "روحل" روءِ نه ايڏو، هل پيرين پنڌ ڪندو— پلصراط جي واٽ، لحظي ۾ لنگهندو.

البرائيءَ ۾ ڪلتار ڏنوسي، رانجهو رمزن وارو يار.

1- "وَفِي انفسڪُم افلاتُبصرون"، مخفي هي اسرار...

2- رمز رندن جي ڪوڪو پرکي، برهہ جو باري بار...

3- وحدت واري واٽ ونج تون، وٿي نه آڻيج وار...

4- "روحل" رهجان رمز انهيءَ ۾، بي سڀ ڪوڙي ڪار...

ماهي ميذًا مير تي آيا, سَند سَند وج مل جي؛ جڳايا.

ان، گود حبیب دی آن کے پئیان، ان، دیکیا درس، بهت سُک پایا. را، باجی نوبت نینهان نقارا، سُن سُن دُن پریت گیت گایا. ان، نال نماثی دے کر نا ماثان، ن، مین بانهڑی کون جاگل لایا.

1- ڏيو مبارڪ مل مل سنيان، وه ميندا، مين اُهندي ٿيئان، 2- انگن آيا پريتر پيارا، لُنون لُون وسدا مليا ڇٽڪارا، 3- مين آياڻي نينهن ڪيا ڄاڻان، "روحل" دے تون ساھ سيباڻان، "روحل" دے تون ساھ سيباڻان،

(7)

نینهـن لڳـا مـن پیـارے دا،

پیسارے دا، کلنگسی وارے دا.

1- بنهان لوكان نون مت مريندا،

عاشق قتل نظارے دا...

مین ریکان رُخ پیارے دا...

3- ہر دمر جنہان چکٹ رہیا ہے،

هذوئی گُل هزارے دا...

4- "روحل" رَس هجر دي ڳيئي.

دوند لذا گهر سارے دا...

(8)

لگزا بان ماهی دا من وچ، هو حیرانی کریان.

ا- خوني دو چشمان يار ميڏے ديان،-1

زور دوناليان لڙيان...

2- درد مندان دے مارڻ ڪيتے،

فوجان حسن ديان چــُـــرهيــان...

3- "مين" دا كوٽ كَدِيت اٽكن،

بُهَن جگر وچ وَڙيان...

4- "روحل" روپ رانجهن دیان رمزان،

پا ڪر پيچ اُٿائين اَڙيان...

(9)

یار طبیبا, وے میان, دوست طبیبا وے میان,

1- سُول هي ميڪون يار سجن دا,

نبضان نون هٿ نا لاوين. يار طبيبا...

2- اگڻ عجيبان دے ويندے،

هيا حال ساوين، يار طبيبا...

3- بُکیان قــکیان ہے کون ڏيوين,

مين كون محب مالاوين، يار طبيبا...

4- ڦڪيان تيڏيان فرق ناڪرينديان

ناحق هرج نه لاوین یا طبیبا ...

5- آکیے "روحل"، رب حسینن دے،

درسن پاک وکاوین، یار طبیبا...

(10)

ایه دل دولی سائین، جند وچوڙا سهندا ناهين،

اکیان سکندی ویکڻ کیتے، کول گهونگهٽ جا سائين.

1- تو بن دل ھے درماندی،

سيج سُتے نيٹان ننڊ نهين آوندي،

كَـر رستي أح پڇان پانڌي،

ہولے ہولے كانگ أدّائين.

2- كنهن سياكِي سَد سُتْايا,

جان جاڳان تان جاني آيا،

اكيان ويك ماهي ڳل لايا,

شادي مـــين كد هـــ دول وجائين.

3- عشق سوداگر اه کر کیتا،

سر دا سودا رانجهن نیتا،

"روحل" آ؛ مليا مَن مِيتا,

د ﴿ كُم كُلُّ بِانْهِن سدا سك پائين.

(11)

سُهيلڙي عاشق ٿيوان, ميسڏے دانسا وے.

عشـق الله دا مشـكل پونــدا.

1- عشق الله دا اوكا آثانگا.

نهین رکدا سر دا سانگا،

خـــون جـــگر دا پیـــوان_ــ

عشق الله دا مشكل پوندا.

2- جوڳ جڳت وچ آهن جاڳا,

سُرت دي سُئي، ڌيان دا ڌاڳا، گيان گيودڙي سيوان—

حيان كودري سيوان عشق الله دا مشكل يوندا.

3- "روحل" آکیے مست موالي،

درد وندان دي ھے. اہائي چالي.

جیئندے مئر کر جیوان۔

عشق الله دا مشكل پوندا.

(12)

سئنيان ڙي مين اِيءُ نه ڄاتا ڄاڻ، وسندا دل وچ. -- مين متوالي ٻاهر دونديندي،

جهنگل روه پئي ووڙيندي،

شهر رانجهن دے كاڻ- وسندا دل وچ.

2- لؤن لؤن وچ هے جهوك جنهيندي،

ڳاله نهين هے چوڻ آکيندي,

او ميذاع، مين أهندي هان- وسندا دل وج.

3- پانچ سَکی مل منگل گایا،

"روحل" رات ڳئي دن پايا,

چوڙيا ممتا ماڻ – وسندا دل وچ.

(13)

اكئين يريم بيالا، كا جا سككيان چالى.

1- جيت ويكيان أفتے موهني مورت, ماهي ميلد والي ···

2- لؤن لؤن وج هے جهوك جنهيندي. جاءِ نهين كا خالي...

3- جنهن دل اندر دیدار نه کیتا، کاڌا نانگڻ کالي...

4- "روحل" رنگ ربانی رترا, درجا پاتا عالی...

(14)

لوك آكے هے "روحل" بوليندا,

كوئي آكے هے ذات زنگيجا:

نهین "روحل" نهین ذات زنگیجا,

اي كو سر الاهي ھے.

1- كفر اسلام دونهان تؤن نيارا,

جيوين جَل دے اندر ڏيکن تارا,

دل دريا وج كيد اسادًا,

جيوين پاڻي وڄ ماهي ھے.

2- كيئى كوڙا كيئى سچا سڏيندے,

رمز رندي دي نهين سمجهيند .

أو كيا جاڻن حال اساڏا,

جنهن دل داغ سیاهی <u>ھے</u>.

3- كامل مرشد راه بتايا,

"روحل" وچون روح الله پايا,

آخر ذات ملي وج ذاتين,

ڏيندا عشق اوگاهي ھے.

(15)

1- ساڏي پيت سُهاون جائين.

جت وسندا رانجهن نيڙ،

نت ويكان سنجه صباحين.

طعنے ڏيندے ڏکي ڀيڙے.

2- ميڏي دل وچ تيڏيان جهوڪان,

ڏر دي، لُڪ نہ سگهان مين لوڪان،

لڳڙيان عشق تيڏيان دي نوڪان.

تئن بن مُول نه ياون ويڙھے.

3- سيج أتي چڙه نوشهه آيا,

سهج ڪنون چا انگ لڳايا,

جنهن دي آهر سو شهه پايا،

لڳي محبت ڪون بگيڙ .

4- دلبر دل دي کـڙڪي کولي،

لُکَ چوراسي دي سمجهي ٻولي،

"روحل" چنڊ پيا وچ جهولي،

(16)

ســــــئنيان ميـــــن نــــون ايويــــن يــــاوـ.

چڑھے عسرش کرسسی متے درسسن دکساوے.

1- تن من دا مين كران, وڇاڻان

سيج پيئا چڙه آوے...

2- پانچ سَکي مل منگل ڳاوے،

هیر ماهی در پاوے...

3- "روحل" روح دا مليا ماهي.

کيڙان دي ڪوڙي دعاو ـــ...

فقير مراد صوفي

سنڌي ڪلام

معرفت

(1)

سا مَـن (۱) سک (۱) مراد چـوي، جـا پـر پتنـگن، اچـن اَجــَـلَ سـامهان، ســر جـو سـانگ نــ کنن، جـن کـي مـوت مشـاهدو، سـي رتـي کيــن رهــن، سـاعت سـين نــ سـهن، پــاڻ برابــر پــِـر جــي.

جي اچين تان اچ، اَتين اڄ "مراد" مشاهدو، پئيسي پروانن جان، رنگ پريان جي رَچ، پئسي موٽ م مَچُ، اَتي سر جي ساٽي سُپرين. (3)

جي ٻارين تان ٻار، اندر باهد برهد جي، مٿي مچ، "مراد" چئي، ڪئي پتنگن پچار، تہ جيئري جانب نہ ميڙي، توٹي حيلا ڪرين هزار، دوساڻيءَ درٻار، تيا ميسوا ڪين مشاهدو.

جي اچين تان آئ، اُٿيي اڄ "مراد" مشاهدو. پئے تيون پروانن جان، مٿي عشق اُهائ، ترس مرَ پئسي تائ، اُٿي سير جي ساٽي سيرين. (5)

محبت جي ميدان ۾، ڏيڻ سر شواب، جي آهي هئڻ جي حجاب،

⁽¹⁾ سامين (غ).

⁽²⁾ (3)

مــُـرُ تــ قئيــن، "مـراد" چــوي، محبوبــن جــو بــاب، جئن سو گل گلاب، قـِـي^(۱) پيش چــُــڪايو پاتشــاه. (6)

جي تون عاشق آهئين، وجي سور وها، سدا سيڪ پرين جي، اندر روح رها، اکين منجه "مراد" چئي، ڪر جانب جي جا، پيل پيل هر پيو پاء، سئيرمون سيرين جو. (7)

جي تون سپي ساه، آهي سڪ پرين جي، تہ مسُڙج ۾ ملامت کون، هيءَ رهبر اُٿيي راه، بسُڌي ٻوڙو ٿيءُ تون، ڪسنين وجهد ڪياه، ڪسُڇ ڪنهين سان ڪينڪي، جا وڻي سا واه، صبر ريءَ صلاح، ٻي ڪانهي مسُور، "مراد" چئي.

جي تون سيك برين جي، ته ناحق ذور م ذرر، «سي تون سيك برين جي، ته ناحق ذور م ذرر، «سيك الافل، هي الاآخر"، جيئن سيو نيتين نيور، «سيو الطاهر، هي البياطن"، هي دم آهم حضور، بيا سي فند فتُتسُور، ماري كي، "ميراد" چئي. (9)

مسئن جي مت, آمراد" چئي, هنئين آڻ مرَ هسدّ, ڀاندو ڀسج ڀسرم جو، هي نسڪر ٺوڪي ڇدّ, تد ڪسنڀر ڪي ڪيئين گڏ, توکي ٻيهر ٻاري ڪينڪي.

مئن جي منت, "مراد", چئي, تون هنئين هند مراد", سو نكر نوكي ڇڏ تون, جنهن ڀانڊي پيئڙو ڀاڻ, توكي ٻيهر ٻاري كينكي.

⁽¹⁾ تئن (غ).

(11)

هڪ وار نہ ڏٺئي يار، ٿو وايون ڪرين وصال جون، كَرَيرُكِ ديدار، لاقون اڳيون لوڪ جي، ٿو هڻين لک هوزار، "لَعنت الله عَلَى الكاذبين"، هيءَ كوڙن سين كار، جی یُجئی تہ پار^(۱), نہ تہ منی مان, "مراد" چئي.

جئن سن سنهس سمند ير، لهرين (2) لک هنزار، تئن وحدت جي درياهم مان. ٿيـو بيمدا سڀ سنسار. جمع معرن "معراد" چئى، پئىس پائى، جمعو يعار، ېيو كونهى ةللى ةار. آهى سڀ گهنٽ نُدور نــسهرو.

كَـُهِ عُي كَـُهِي سيكو، پر رَه عُني كين رهن، ذات نه پــُـرجهن پانهنجي، ٿا ٻڌيو بات بـــَــكن، سي مـــن ميرا "مراد" جوي، لكيا كين لــكن،

جن کی عشق جاڳائيو⁽³⁾, سي نيڻين ننڊو ڪئن ڪَن، پــــــي پيــالا پــــُــر ٿيــا، هٿئـــون حبيبـــنَ، صورت سنسپرين جسي، اٺ ئسي پسسهر پسسسن، "مراد" مرادون تن، پسر گڏجسي پوريون ٿيون.

جن کی منجهہ معراج، آهی حـــج "مراد" حضور جو، سى مــــكي جا محتاج، كامل تين كينكى.

جي ٻولين تہ پاڙ (ب).

⁽²⁾ لهريون (غ). ⁽³⁾ جگائيو (ب).

(16)

وحدت جن وجود، آهي ڪعبو تن جو ڪوڏيو، سي ڪنهن کي ڪن سجود، جي پاڻ "مراد" مَڪو ٿيا. (17)

دنيا كارڻ دين كي، تو ورسيا وسارين، كَنِيسي بازي بانورا، هتين تو هارين، ماري منن "مراد" چئي، جي وحدت ڏي وارين، ته هوند جاڏي نهارين، تاڏي سنڄڻ پنسين سامهان.

تَنِ پرین، منن پرین، چست پرین، دل یسار، انسدر بساهر سسسسپرین، وَت نَس آهسی وار، اکین منجه "مراد" چوي، بیو کون قریبین دار، جاذي کریان نهار، تاذي سنجڻ پنسان سامهون. (19)

تون آهين تئن پرين سان، جئن پاڻي ۾ ماڪ، قوڙائو، فراق، توتي ڪونهي منور، "مراد" چئي. (20)

تون آهيسن تئن پريسنء سان، جئن پاڻي ۾ پارو، هيءَ پُس مر پسارو، جو آهي مڙو^(۱) محب، "مراد" چئي. (21)

آنن پهرن مان پهر، ۽ پاء پسهر کان ڀي ڪر، گهبڙي تان گهڻو ٿئي، جي دُرس کڻي هڪ درر، ته هوند لهنيين گوندر غمر، محشر جا "مراد" چئي.

(22)

اكسر پڙهسي سڀڪو. نسستطو پڙهسي نسم ڪسو. ورق جسو وصسال جسو. سساري سسسکي نسم ڪسو.

^{(&}lt;sub>1</sub>) مڙئي (غ).

معنى كارن "مراد" چئى، هـ قائدو پـو (١)، وائىي تنهـن كـي وو، جنهـن دوسـت نــ دُنــو دل مر. (23)

كَنن. قدوري، قافيد، توڙي پڙهين نحو صرف، توهد منلن كان "مراد" چئي، ايند كين الف، جنهن كي هاديءَ ڏنو حرف، تنهن كي عَلم سڀ عيان ٿيو.

حاجي مسَكي هليا، ۽ لها عاشق عسرش وين. هُو سير⁽²⁾ پسي سرها ٿيا، هُو ٿا حج حضور پڙهن، هن تَنَ مَنَ منجه طواف ڪيو، هُو ٿا ڀُورا ڀِٽ پسَسن، سي انڌا ساڻ سنجن، ڪئن موافق ٿين "مراد" چئي.

ه عابد باغ بهشت لئه، تا ياد عبادت كن، بيا طالب طريقن مر، مسرڙها پسس منجهن، كي قلبي، روحي، خفي، اخفا، سري نا سمجهن، مهندان محب "مراد" چئي، تا حيف حجاب وجهن، پر آء قرباني تن، جن هي پردا قاتي ڇديا.

"لا" كىي لاتو جىن، ۽ تابت كيو اثبات كىي، سىي عاشىق اولا ۾ آيا، تا نست نماز پڙهن، سي ذاتى ذات كي ويجها ٿيا آله أَ سنمك سجدو كن، سي هر دم پرين پئسن، جي "مُوتُوا" ٿيا "مراد" چئي.

هادي! هدايت جو، كو پيالو مون پيار، مستى جا محبت جي، سا مون ڏات ڏيار،

^(۱) پوء (غ).

²⁾ سچ (ب).

⁽³⁾ ذوالوجهين (ب).

وسِسرُ كِسِيمِ "مراد" چئسي، مَ كي ميون وسيار، سا كا نظرَ نهار، جنهن سان تنهنجي رنگ رَجي رهان.

كلمو پڙهي سڀكو، پر پسُرجهڻ پري ٿيو، پڙهي جن پسُرجهڻ يدو، پڙهي جن پسُرجهيو، تن ڪيينو ڪين ڪيو، "انااحمد"، "مراد" چوي، وحددت منجهد ويو، وڃي ترت عقيقت هيڪڙي.

کلمون قلوب ۾ ، سي هردم حق پرسسن، وجي وحدت ۾ پيسا، پررتا سا پريسن، ري الله اکيسن ۾ ، ٻيو قطرو ڪيسن سهن، مراد" مرادون تن، پرسر پرسسي پوريون ٿيون.

چڙهــي چيتــن رنــگ، لــــُــن الـــُــن ۾ لالــي، خـاوند ريءَ خـالي، ســـُــئي ۽ پـاهو نـــ ڏســان. (31)

هئست سسان الله، عيسش نه عيشسن جهسڙو، حاجي روءِ زمين جي، شهاهي ڪري شهاه، پر تنهن کان بهتر آهه، هڪدم هئن هوت سان.

سـر سهظی

جنهن کی عشق أتاریو، سا سانگو كرى نه ساه، مونے تنهن کي ميهائو (۱), پئسسي دور درياه. ساهڙ جي صلاح، وڃي مليي مننڌ, "مراد" چئي.

مئئی مئتی مهراڻ جس نہ کسو آر نہ پار، لهريسن ليكسو ناهم كسو، أونهسو جست أجهسار، أَنْ تارىءَ كي تارير، جئن تارين تئن تار، منهنجي ساڻ منهار، ڪج ملاقات "مراد" چئى.

تــون تـــارين تـــان تـــار، هـــىء أن تـــاري مهـــران ۾، لكين لهريسون لسسس وهن، اويسارون اوتسار، جت كَير كُنُ كڙكا كري، ٻيو آڏي ٻجهي ٻار، أت(2) پرين لنگهائج پار، كَج مون منهت "مراد چئي.

سئيئر سائر هيكرو، لهرين لک هزار، "تيون" جي هين تيار ميون، پيكيلي ويه پڇار، مرجين "مراد" تي، پيهي ويه پاتار، تان نائی نیس نهار، ته منجهیشی موتسی لسهین.

مهثلو (غ). هُـت (ب).

(5)

تو هيي (3) منجه مهراڻ تو ير ماڳ ميهار جو، دلير آتي ي وجهين پاڻ دلير آتي ي وجهين پاڻ وياڻيءَ وجهين پاڻ ويٺي ڪُر قريب سيان، اندر روح رهياڻ، تو ساهڙ توئي ساڻ آهي سڀ ڪنهن مهل "مراد" چئي.

جنهن سيبائي ساڻ، سيڻه کنئين سي جي، لهر نه لودي (١٠) تن کي، جا گهوري گهسُري پاڻ، محبت جيو مهراڻ، ٿيو تياري اڻ تياريءَ کي. (ع)

جن كي سيفه سچ جي، سي تسرهي تات نه كن، كين نه كاڻ كنيسار جي، ييلي نئي نم بُيلن، ركي روح رضاً تي، قيا طيالب تيار تسسرن، سي محبتي مسِڙن، وڃي محب ساڻ "مراد چئي. (9)

⁽۱) نه أو آر نه پار (ب).

⁽²⁾ تونهين (غ).

⁽³⁾ تونهين (غ).

⁽⁴⁾ اوڏي (غ).

(10)

تسرج كيم تسرسُ، محبت جي مهرياڻ' أيم، پڇائيندي' پڇائيندي' پڇائيندي' محبت جي مهرياڻ' مسُر، پڇائيندي' مسائيون' مسُر، وز رهاڻيون' رَسُ، تون پاڻ پُعرجهي پَسُ، جو اَتي ساهون ساهڙ اوڏڙو. (١١)

مري جيئن تان مئنگ، پيالو پريت جو، نهوڙيند، نكڙيان، آٿي نينهن نهنگ، تان مئنگ، تنهند ونگي، تينهن نهنگ، تينهندي سر مُ سنگ، ته پُسين محب "مراد" چئي.

جڏهن سُئائين سانڀر، تڏهن سانڀر ٿي سهڻيءَ کي، وَسُؤن ور اُٿي ڪري، وجي پئيسي ويريسن ور، جا گهڙي ڪر ڪُنن ۾، تنهن جي قادر لهج ڪر، سا نيئي ميڙ ميهر، منجهون مهر "مراد" چئي.

⁽¹⁾ مهراڻ (غ).

⁽²⁾ پهچائيندي (ب).

⁽³⁾ ڏهاڙي (ب).

بيت سوال - جواب سسئيءَ جا

سوال:

جواب:

عاشقن ائين، كين سنسري ري سنجين (1)، موٽڻ جا "مراد" چئي، تنون كئن ٿو ڏس ڏئين، پينالو پرينت جنو، جني هٿئون هنوت پئين، تان كوكون كرين قاف ۾ .

سوال:

قاف كڄاڙي كاڻ، تي كوكون كرين قرب⁽²⁾ لئه، جن پرين لئه پنڌ كرين، سي تان توهي (3) ساڻ، موٽيي وڄ "مسراد" چئيي، اوڳيي منڌ اَڄاڻ، پيهي نهارج پاڻ، اَٿيي دل ۾ ديرو دوست جو.

جواب:

چي دوست پنهنجي دل ۾ ، سڄڻ ڏٺو جَسَن، ويهڻ تسنن کي وهس ٿيو، نڪي سسک سمهن، موٽن ڪئن "مراد" سي، محب جسنن جي مسَن، هڪ تات نہ اٿي تن، ٻيو اُڪنَدين آڏو ورين.

۱۱ سجتان (ب).

^{(&}lt;sup>(2)</sup> كوكون كرين كانذ لئه (ب).

⁽³⁾ توهين (خ).

سوال:

أكندبين آڏو وريدن؟ سنئون ڏنوسون ڏس، محبتن "مراد" چئي، شل گهوري لڳي م كسس، دلبر اٿيي و كسي رس، دلبر اٿيي دل ۾، رڙهي تنهين كي رس، ته جڳ پڻ چيئي (١) جسس، هوت به گڏجئي هستهين.

جواب:

جَسَسُ تنين کي ليکيو، جي جودون جهد ڪن. گهيڙي لڏائيون گهيٽ ۾، سندو پير پرين، وَهي پيا وحدت جي، ٻيون ڏنائون ٻين، تن سک نہ سالکن، ويا هي- هي ڪندا حق ڏي.

سوال:

هي - هي هينئين ۾ ڪجي، تون ٻاهر بات م َ بَكُ، "الانسان سَيري و َ آناسيره"، ساري پڙهه سبق، "نحن آقرب اليه مين حَبلُ الوريد"، واري پس ورق، تهاري! توکيي حَق، هيوت به گڏجي هيُستهين.

جواب:

جي هُتهين هوت ٿيوم، تان ڀي ڏاڍي ڪنهن ڏک مڙي، "السَــُت بَربَّڪُــرُ"، "قــالوا" ڪــن پيــوم، "ڪــُـلُ شَــيءِ قديــر"، ســـــي ســـک ويــوم، تهــان پــوءِ تيــوم، پســـن پــارُ پريــنءَ جـــو،

سوال:

جي پسين پار پرين جو, تان رڙهج مٿي راهه، دلبر آٿي دل ۾, ڪاڏي ڪنديئئنن ڪاهه، "ڪيل شيءِ محيط" سعج هيءَ صلح، ساجن شامل ساه، آڻي محب "مراد" چئي.

⁽۱۱ رهيئي (ب).

جواب:

ساجن تون سو وار، سر صدقو کریان ساھ سان، تسن ۾ اقسم تنهسن جسي، انتسي پهسر پچسار، جي پاڻ نه هليسن پسر ڏي، ته وينديسسن هنڏ م وار، توڙي حيلا ڪرين هزار، تان ڀي پير پوڻاهون نه کڻان.

سوال:

جواب:

جسن پروڙيسو پساڻ ۾، وريسو تسن وصال، ويا تنيسن کان وسيري، ڪايسا، مايسا ڪال، محو ٿيا محبوب سان، ڪُيڇن قيل نه قال، سي ڪِئَڙا نينهن نهال، محبتي "مراد" چئي.

سوال:

وجي وهاڻي، تيو سمهندي صبح (١) ٿيو، "مُوتُوا قبل انت مُوتُوا"، جاتئي نه ڄاڻي، پاڻ نه ماريئي پر لئه، ٿي واتون واکاڻي، حيف وجايئي هوت ريءَ، جوين جواڻيي، هاڙهياڻي هاڻي، پرينءَ منجه پروڙ ڪي.

جواب

آ ۽ چئي چونديس ڪيترو، ڳالهد مڙيائي هڪ، جنهن کي سچي سڪ، سا پسنندي پرينءَ کي.

⁽¹⁾ صبوح (1).

بیت سسئی (باب وصال)

(1)

ونسي كوند ويدوء. أهمى هموت تنهنجسيء هنج مر، ڀـا كـي ڏوريـن ڏونـگرين. سـاڻي هــوت ســندوءِ. تو ۾ محب "مراد" چئي، نڪي (١) ڪين ليڪوءِ، پئے سُ متان پرین پوءِ، آتی پاٹئون پرین اوڏڙو.

هينئڙي هوت ٿيوءِ, تون ڪيچ ڪُڄاڙ کي وڃين. توسان محب "مراد" چئى، سېچن آهم سندو، وندر كيسن ويسوءِ، كثسى ورُ نهسارج وَك مر.

ونـــدر ســـي وجـــن، جنيـــن وَرَ وڃائيـــا، منهنجي محب "مراد" چئي، مونهين وَڬ وسَسَن، جي پــل پــل پريــن پـــَــسن. ســي ڇــو ڏورن ِ ڏونـــگرين ُ.

۔ اوڳيي اورج ميام َ سيان، محبتين مذڪيور، ماندي ٿي مرَ "مراد" چئي، ڏيه نه اَٿيي ڏُور، آهن (2) هوت حضور، پر جسى پيهسى پاڻ نهارئين.

⁽۱) ِلكي (ب).

^{(&}lt;u>2)</u> آهي (خ).

بيت سسئي (تاكيد طلب)

(1)

سرتيون سيكي ساه، پڻ عين أداسي أن ري، پسڻ عين أداسي أن ري، پسڻ حاطر پيسر جي، روز نهاريان راه.، وني محبب "مراد" چئي، ويا آرياڻي ارواح، آڻين شال الله، تي ڏسيو لاهيان ڏکيڙا.

حجت حبيبن سان، ڪاڻيساريون ڪئن ڪن، جن حق نہ رکيو هوت جو، سي ڇو دعوا دم هڻن، ڪهــڙو منهــن "مــراد" چئــي، وٺــي ڪيـــچ وڃــن، شـل اَوَڳــُــڻَ ڳَــَــڻَ نــ ڪن، پــوي ٻاجهــ ٻــروچ کــي.

اُٿي سنبه سسئي، پيسر پنهسوءَ جسو پسسس، تان ڪي لڳئي وَسُ، تان ڪي لڳئي وَسُ، موٽج ڪَسيم "مراد" چئي، ڇڏي گونگن^(۱) گسس، مسن ڪو ڏيئي ڏسُ، سسونهون انهيءَ ساٿ جسو.

وَنُ وَنُ هيٺ نه ويهه، مرندين عين "مراد" چئي، توكيل جيا تنبو اڏي (2) ڇئيلي ڇپر پيهر پيهر قونگر تنهنجو ڏيهر، لوچ ته لهين پير کي.

⁽۱) گنگین (ب). (2) ڏي (ب).

مومل راطخو

(1)

تـون سـودو آهيـن سـونـ، جهـڙا بيـا جهـان ۾، بيـا جـي رائـا، راڄيـا، تــر برابـر تـون. تنهنجو مـَٽُ "مراد" چئي، آهُ ڪَامل ڪريان ڪونه، سَرُسَ ٿيان کون سون، جي اچي پارس پاسو تـون ڏئين.

تسون رائسو تسون راجیسو، تسون راوَن (۱) جسو راء، کسامل قربانی کریان، کشی سسودا سب مشاء، تنهنجو مسند، "مراد" چئی، آالهان کاند کشاء (۱) عساقل اگسٹ آء، تسم سسرتین سسسکائون دیسان.

سرتین سکائون، تر لئد مجیدون میندار، آ؛ تان انهن کی قیدون، ویتر واقایدون، عاقل آرقیون، اچی منهنجون میت "مراد" چئی. (4)

جئن سو ساه سرير ۾، تئن سوڍو ساماڻو، دُٽ پنٽ وائي هيڪڙي، سڀ راڻو ئي راڻو، پر جي مون جئن ڄاڻو، ته پنسو محب "مراد" چئي.

^{(&}lt;sub>1</sub>) رائن (خ).

^{(&}lt;sup>2)</sup> كواء (ب).

عمر مارئي

(1)

عمسر مسانُ م كسر، پسسي دور دمساك، تسو پليسرا پسون، م، خسان كسسپي تيسا خساك، خسد، مسوت متسي تسي (۱)، هساجي سندي هساك، پانئج كيم مذاق، كتبي باندي موك "مراد" چئي.

عمر كر مر مان، پسي كوت كچهريون، هي سنك سان، سومرا، كين هلند سان، هت وايون ويند وسري، جت پاك پچند يان، ند تا نيئي مير أمان، ماروئزن "مراد" چئي.

عمر مان مُ رَ كر، پسي كون كچهريون، هوند كيا دولت در (2)، هوند كيان هميش، هيء دنيا دولت در (2)، مئانهين "مراد" چئي، كئيج نيك نظر، "كُل يوم بسير"، هي سنج قول كنن سين.

هن منهنجي حال، جي سند ند آهي سومري، "وَ نحن اقرب اليده"، واحد كرير وصال، پسي نسسور نسوهوه، قيرا نيسن نهال، پلي كيرو پال، گلذيا محب "مراد" چئى.

۱۱۱ تو (ب). ده: زر (غ).

بيت نوريءَ جا

(1)

كسني كوجهسى كسوڙي، نسسوري نماڻي، هٿسون وٺي جنهسن جسي، كو پيئسي نا پاڻي، سا محلن منجهه "مراد" چئي، قي مركي مهاڻي، جيلهان سمي سيباڻي، تيلهان سونهي منجهه سرتئين.

كىنى، كوجهى كُوڙي، نَصُورِي نَصَالَي، وَ مَالَي، وَ الله كَلَي هائي، الله علي والله علي ما مركي مهالي، جنهن سا معافي، مراد" كيا.

مر مركبي ملاحب ن ۾، نكبوري نكبوراني، جنهان جي جهولي چند جهلي پيو، سمو سلطاني، تنهان معافيءَ ۾ "مراد" كيا، ٿيا سمي جا ثاني، جي هئا ڏيه سدا ڏاني، تن جو ڏيه اچي ڏاني ٿيو.

نسُوريءَ، سان نيفن، ڏيئي رمزون راءُ ريجهائيو، سمي جي سهاڳ سان، ٿي جهولي جهسروڪن، تنهن مستحي مهريءَ مصري، لائيسي ملاحن، سڀ معافيءَ ۾ "مراد" ڪيا، کڻي ڄام تماچي تن، سي مر ڪوڏ ڪينجهر ۾ ڪن، جن تؤن لٿا حرف حساب جا.

ليلا جنيسر

(1)

هيئنن ليلان ڀانيو هو نه، ته مڪر ڪؤنروءَ مسن َ ۾، نه ته مارَ مٿون هسنڌ عيد نه، ته هارَ مٿون هسنڌ عيد نه، سا نماڻي "مراد" چئي، ڇاکون پسسسي ڇو نه، جنهن جو ڪامل توريءَ ڪونه، تنهن کي دستون ڇڏ مرَ، داسڙا!

جو تو هاري ڀانيو هار', سو تان مڻيو مُور مَكَر جو، هن كؤنرو ڌُتيون كيتريون، ليلان لسَكَ هزار، موهي منصوبي سان، نسَسرُ وٺي وئي نار، انهيءَ مهل "مسراد" چئي، ويلو اُٿيي وار، ند ته موٽي ڄام (2) ڄمار، دست نه ايند ۽ داسڙو.

⁽۱⁾ ڏيھہ وڏائي واھہ (ب).

⁽²⁾ جعر (خ), ٔ (مر).

بيت گھاتو جا

(1)

كوڏيا كُنُونَ كلاچ جا، عاشق جي اچون، سي عشق كيون وڃن، سي عشق كيون ۽ جي وات مان، موٽي كيون وڃن، جي كي موت مشاهدو، سي ڇو نـ "مراد" مرن، آءُ قرباني تين، جين جيئيريءَ جيءُ نـ واريو.

عاشت َ كُنُسنَ كَلاحِ هِر، الحِسي جسي پيسا، سي عشق كَجون َ جي وات مؤن، موٽي كين ويا، مشاهدا "مسراد" چئي، تسن مسري منجهه كيسا، سي جانكسيتا جسيا، جن جيئري جيءُ نه واريو.

عاشق كاهون كاهه، تا اچن كُنن كلاچ تى، كات كچون جي وات ۾، تو لاهي كند كلاه، پيسيئي رَت رڳن جي، مهنيو كائي ماهم، سي هُنتِ سانگو كن نه ساه، جن كي موت "مراد" مشاهدو.

بيت سامونڊي

(1)

جنين جي جهاز کي، ساڄا سڙه سيكان، دُس ڏهاڙي ڏيه جي، معليم ڏي مهندان، سي کٽي آيا خير سان، سفر صاب پيان، سيتڙ سياويرا ڍڪيا، بندر بيار سيندان، سير سنگ مٿان، ٿيڙا معاف "مراد" چئي.

جنين جي جهاز کي، سندا لڳي سندواءُ، ڏس ڏهاڙي ڏيه جا، ڏي معلير تن مهنداءُ، سنڌ ساويرا ڍڪيا، نيسگيا ناکوجاءُ، تن جي مال مٿاءُ، ٿيا معافي سنَنگ "مراد" چئي.

بيت پرياتي

(1)

آءُ ڏڏُ، ڏڏان ئــــي ڏڏ، ڏڏ نــــ ڏڏن جيهـــــڙو، سخي آيــس ســـــــ ڏات جـــو. سخي آيــس ســــــــ ڏات جـــو. (2)

دّاتبر! تنهنجيءَ دّات جي، نکيي آرُ ني پيارُ، جيهسڙءِ ڪون جهان ۾، ٻيو دّاتبارين دّاتيار، دان مگَان ديدار، ڪر سيائل سيرفراز تيون.

سائل سني آئيسو، سنهسسر سندوء، ڪڏهن ڪون ٻسُڌوءِ، ته ڪو هتون موٽيو منگتو. (4)

سڀر تنهنجي سير َ ۾، نيه ڪيا اُڄ نيه بيک، اچسن جي آس ڪيري، ڏور تنيين تيون ڏک، لهن سيدائي سيک، هنت مڱڻهار "مراد" چئي.

نہ مون كُلهي كسينرو، كيسرت جاڻان كانہ، تسون اجهسو ابوجهسن جسو، مهسر پويئسي مسان، مسون تسي كسراد" چئسي، عنسايت احسسان، جسو تسون سدا سلطان، تسو نسالائق نوازئيسن.

مسون جيهسو ڏڏ ڏيهس ۾، تسو جيهسو ڏاتسار، جان چڪاسر چوتار، تان ٻيو ڪونهي مور "مراد" چئي. (7

آة او كله گثيان كيترا، جي بيحد كون بيان، پر جان نالو تو رحمان، تان مون كونهي وهم "مراد" چئي. (8)

اوگئے عیب آپار، لیک لیکو ناهے کو ۔ پر جان سندو ِ نان اِستار، تان مُون کونهي وهم "مراد" چئي.

بيت يورب جا

(1)

جوڳي تو نہ جُڳاءِ، جو ٿو ڪَن َ چيرائين ڪاپڙي، سامي سانت صبر جي، مَن ۾ مَسندرا پاءِ، سڪ سڪ سڪ سنگي ڪر سڄڻا، ويٺو وير وڄاءِ، سيلهي سيل، پريت پٿر، اندر الک جنڳاءِ، لاهوتي تيون لاءِ، لاموتي تيون لاءِ، روح َ ۾ رام ريجهاءِ، ڇڏ ٻاهريان مڪر "مراد" چئي.

جت نانگا نينهن لائين، تت "نانهن" بنان ٻيو نانهين ڪي، ڳُــُـوڙها ڳــالهيون ڳــُــجه جــون، ڪــاتي ناڳــائين، جي پــَرجهڻ کــان پـري ٿيــون، ســي واتــون نــا وائيــن، سـي روح ۾ رام ريجهائين، جن جي مالهـا مـاٺ "مراد" چئي. (4)

گیان گنگا دل دوارکا، کایا کاسی، جسن، سی پورب ۽ پڇر جا، ڇاکون پنت پڇن، ماري من "مراد" چئي، ٿا ريءَ تنن تسيرٿ ڪن، سي نيت نانگا ناٿ پسن، جن کي گڏيو گلر گرنار ۾.

⁽۱⁾ ڪيڙ، (ب).

(5)

تسرك ذنائون تسن كي، ماد كيائون مسسن، سي بسابو بديهسي ليسا، ويئل المنجهس وطسن، لامكسان "مسراد" چئسي، كيسا آسسسن آذوتسن، سي نست نانگا ناٿ پسسن، جي واحد وحدت ۾ ليا.

جي رنگ رتا رام جي، تن ڪاله ۽ ٽي ڪاسي، ويئي تسن کسون وسري، چيتون چوراسي، لنگهيي پيسا لاهيوت کيون، اوڌو ابناسي، تن جوڳين جاٽون پُنيون، جي هئا پيءُ جا پياسي، لامڪان "مراد" چئي، تيا وحدت جا واسي، سي سنمک سناسي، وڃي نانگا گڏيا ناٿ کي.

سسسك نه ذئي سرتيون، ويراگين ويسراك، لرچسي لامكان مر، ملكوتين كيدو ماك، جيئري مرڻ "مسراد" چئي، لاهوتين جدو لاگ، ذيئي ذيل ذهاك، وجي سامي سسهاگي تيا.

سسسكن جو سرتيون، سامين چسسكيو سائ، هردم هلسن هسو م، چست جسسنين جي چائ منجه ئي منجه تي مراد" چئي، كيو لاهوتين لقائ، تون پڻ تنين كائ، وڃي سك ته سسك پررائيين. (9)

سامي سي چئجن، جن کي سيڪ سرير ۾، سي لاهوتي لال ٿيا، جي هئو ۾ هئو هئي هلن، ماري مئن "مراد" چئي، ٿا نانگا ناٿ پئيسن، تون پڻ وٽؤن تن، وڃي سک ته سئک پيرائيين.

(10)

جن لاتا نيير ننگ جا، تن كيهو ننگ نانگن، لنگهيي كيا لاهيوت كيون، آسي آڌوتين، لنگهيي كيا لاهيوت كيون، آسين آڌوتين، روح رتائون رام سان، بييون وڌائيون بين، منجه ئي منجه "مراد" چئي، ٿا جو گي جاٽون كن، تون پڻ وٽون تن، وڃي سيك ته سيك پيرائيين.

نانگي کي ناسوت، کڻي پير پــَـسايو پــرَ جـو، تنهـن کـاهوڙي کـرو پيـو، ڏس منجهـون ملَڪـوت، ســياءِ وڃــي جبــروت، لنگهيو جن لاهوت، تان ٿيو هـُـو ۾ محو"مراد" چئي.

گهر چورن جي گهـَل، ۽ ٻاهر سانگ ڪرين ساڌن جا، مڪر جي "مـراد" چئي، ڌوڙ مرَ منهـن کـي مـــَـل، تــَـسيو ڏئي تــَـن کـي، جهيــڙي جهــَــٽي جهــَـل، پاڻ پنهنجـو پــَـل، تــ تئيـن سنگت جوڳـو سـڄڻين.

بيت متفرقه

(1)

چاكىي چىت "مراد" كىرى، گهاڻو مىن گهماء، ساري سئرت نيرت جا. دينهك داند وهاء، تئمه تاري كد تنكن مون، سيره صاف پيراء، تهان پيوء تيل لقاء جيو.

كسر كبوتسر روح كسي، دل پجسري پسارينس، سيره صاف سيرت جي، چيو ويي چيت وارينس، پياڻي پساك پريست جيو، پلپسل پيسارينس، هيو ۾ محو "مراد" كري، ٻي وائي وسيارينس، سا كا بازي سيكارينس، جنهن سان ويي وحدت ۾ پوي.

نسكر "نانهن" كلهسي كري، وجما سب وجاء، ريساضت جسا روح ۾، فكسر كسر فنساء، حال هلسي حيرت سين، تسون منهسن مهندا پاء، عدم منجهان "مراد" چئي، كنهن كي رسي نه كاء، هت بِئي جي جُسڙي نه جاء، تو پاڻ سڃاڻي پاڻ كي. (4)

نـــکر "نانهن" کلهــي کـري، چــ قدین تــات، هلیــر وج حیــرت م، جتـــي قینهـــن نـــ رات، عـدم منجهـ "مـراد" چئــي، جهـت کـانهي جهـات، نفــي نکــو اثبــاب، تــو پــاڻ ســجاثي پــاڻ کــي.

(5)

تنهن كي سل م سور، جنهن كي سد نه آهي سور جي، جنهن كي گها انه آهي گهٽ م، پڄ تنهن كان ڏور، جنهن كي وهيا، رهج تن حضور، جي وهيا، رهج تن حضور، هي اُلي محبت مُور، "مُوتُوا" لي "مراد" چئي.

هــتون لوڀي من! لــــــن، وڃي پــاڙي ويهــ پريــن جي، پکــــــا پکـــــــن ســــــامهون، اوڏا ويهـــــــ اڏي، موٽي ڇيـڪ ڇـــــــ توکــي شــال ڇـــــــــنندا ڪينڪــي. (7)

هن تَن ير من! مرَ ويهم، جو آهي چوڪس چله چورن جي، نڳند ۽ ٺڳنيءَ سان، اَٽي ٺڳ ٺڳن جو ڏيه، انهيءَ مهل "مراد" چئي، وڃي پکي پسر جي پيه، سند ۽ سو ساڻيه، جنهن ۾ وار ونگوئي نہ ٿئي،

رهزن نفس نفيءَ سان، توڻي ڪوڙين ڪارون ڪن، توءِ گڻ ڏسي اوگڻ ڪري، ڏئي ڏهاڙيون ڏک تن، تنهين کي مار "مراد" چئي، جيئرو ڇنڏ مَ ڇنن، سا ٻيله کڻي وجه ٻن، جنهن مؤن جيءَ جوکو ٿئي.
(9)

توكىي معلىوم سېكي، منهنجو حال حبيب، پخئىي چونديسس كيترا، اوڳئڻ آئ عجيسب، پنهنجو قرب كريج تون، مون سان كرم قريب، جو تو ريءَ تَنَ طبيب، پيو كونهي مور "مراد" چئي. (١٥)

اديون مون گهر عيد تي، آير اڄ عجيب، تي سنرهائي ساه کي، لنڌي ڪر قريب، پسي حال حبيب، ڪيو مون تي مهت "مراد" چئي.

(11)

اوڏي ٿيان نہ اُرٽ, ڪاڻ ڪوريءَ جي نہ ڪيان، هڪ پڇن پڃارن کي، ٻيو هر هر وڃن هڪٽ، مصنينديون "مراد" چئي، کوٿ جنهين جي گهٽ. وَرَ منهنجي وَٽ، ڪمي ناهہ ڪسيسيور جي اُ جي.

پهرين ما بجي پيٽ ۾، جڏهن ه ـُــئڙين نــُـطفو نيـر، پاري تنهــن پيــدا ڪيئيــن، وجهــي سـاه سـرير، تو هون مهند "مراد" ڪيو، تنهن رَت رڳن مون کيـر، جو اهڙي سـُـک سـُــڌير، سو ڪيئن ڇڏيند، قوت ري! (13)

جان كر منهنجي جيء كي، لكي عشق لهات، تان كر هنهنجي جيء كي، نيتين ننب نسبات، صبات كر هسك وجائيو، ويني پسسسان وات، اكين أج أسات، اچي وتسي ديج وصال جيي.

ويچارا ورسايا، ويهاي ڏيئي وَٽ، مهندان مرليدر جي، پاڻ هڻن ٿا پيٽ، موٽي مهاڏيو ڏي، ڪن ساڻ هڻن ٿا پيٽ، موٽي مهاڏيو ڏي، ڪن ساوالي سيٽ، سو گهڙي نه پسن گهنٽ، جنهن ۾ محب "مراد" چوي.

جتي سوئي ڄاڻ, جنهن جي جويون ڏين شاهدي، تنهن ستَتَ ڀَريي سورهي جي، ويهي ڪن واکاڻ, سائين جَهين ساڻ، تنهن کي مهت "مراد" چوي. (16)

جئن أَنَ ناكيري نيك ير، ۽ جسَبت هيٿ مهار، السي، ويهسي ۽ هلسي، سير تسي كڻسي بسار، جو جيلاهن تيرت تيار، جو جيلاهن تيرت تيار، منهنجو من "مراد" چيوي.

(17)

جيلهائي هٿ ڪري هاري، تيلها ڪُنني ٿي ڪاري، جسر ڄراٽيسو ڄنسدڙو، سسڀ عمسر سساري، ڏهاڙي ڏويسن جسي، ٿسي مار جهلين ماري، مسري ٿسسي "مسراد" چئسي، سسکي قسراري، ڇو ڏاگهه چڙهين ڏاري، ڀڄ ته ڇسٽين باهه کان.

طوطا توکی کهیڙو، انسدر قید قسرار، آن اُدّام "مراد" چئی، هت مساریند، منجهار، هیکر هندستان جا، جی پرسسین باغ بهار، تر موتی سپ جمار، پیر ند دّئین پرسیجری. (19)

سو⁽¹⁾ ساء مستايو سڄڻا! ڪو جسو واڻون واء، ياري⁽²⁾ يارن کان وئي، متي مست نه ڪاء، پست نه وڻي پيء کي، ٻيو ڀائن ڇڏيو ڀاء، سسوجهي سڀ ڪنهن جو، جان لڌوسين تر ڀاء، ته هڪ ڌڻي! تو ڌاراء، ٻي ڪانهي ماڙ "مراد" چئي.

منهنجا مسئا چست ونشا، دل جا دغا باز، جن کي عادت عداوت جي، ٻي هڏ نہ ڄاڻن هاج، پير پٺ گوز گلا جا، منهن تي ڪن ميٺج، جن جا اهڙا ڪُوڙا ڪاج، تن کي مُور نه پَس "مراد" چئي.

بئن حلوا هالار جا، ور پئكن جي پئت، جي سخة، جي سڄڻ هون سنگت، ته ذكيا ذينهن نه ساريان.

⁽۱) پسو (ب).

⁽²⁾ سو ياري (ب).

(22)

ور پئسسي پدمات جيي، بن حلوا هالار، جي هون ِهيڪاندا يار، تہ ڏکيا ڏينهن نہ ساريان.

ويا هَنجه هنلي، آيا ڪانءَ ڪُنبن تي، مصورن جي، مصرد جي، مصراد" چئي، مضرن جاءِ جهلي، چين سان چئي، مضينا مقالون ڪري! (24)

باري پروردگار كيا، وڻ كامل ككاڙين جا، تساريون تسالپرن جسون، ٿيڙيسون بساغ بهسار، سي مسركن شال "مراد" چئي، سنڌ صوبي سردار، جن كي ڏنو ڏيههُ ڏاتار، مر كائن خان خوشيءَ سان.

تساريون تسالپرن جسون، پسرور پوكسايون، دائر تنين دعا جو، اسين پاڻي تا پسايون، سي سدائي سايون، جن جي مدد محمد "مراد" چئي.

سي حرفي

- (الف) الله العالمين ساراهان سيحان، حنهن قادر "كُنَ فَــَكُونَ" سان، جوڙيو سڀ جهان، خلافت خلق جي، كيائين آدم تي احسان، تنهن ۾ وڌو روح رحمان. "من رُوحي". "مراد" چئي. (ب). بدعات چــ تــون، خــودی خـام خيـال، سجو تي صاحب سان، اَتئي وقت وصال، وَن يُ وهي وحدت ۾ ، جتي جيوت جمال، "دَع نَفسُكَ وتَعالُ"، تر يكسين محب "مراد" چئى. (ت) توبهہ کر تن کون، ڏينس ترڪ تصام، "من عَرفَ نَفسه", بيو كُڇج كين كلام, جو آهي اسلام، محمدي "مراد" جئي. ثابت كر سچ كى، كُورُ نه ايند كر، (ث) كاسا, مانا, مال ذن, دام نه هوند و دم، تـرُ نه نيندين تنهن مؤن، جو جوڙي ڪيڙءِ جــُـم، يوء غافل کائيندين غمر، نه ته ساجهر سمجه "مراد" چئي. (ج) صبح سين مر سمه تون. تي هيكاندو هير، سری وج سویر، تو منجه حضور "مراد" جئی.
- (ح) حياتي آڏينهڙا، تون پرين آگڏ گذار، ماري من "مراد" چئي، وحدت ڏي وک وار، دلبر ُ آٿي دل ۾، دائسر ڪر ديسدار، کڻي نيڻ نهار، آهن سڀ جاءِ سپرين.

- (خ) خمر مؤن عشق جي، جنين چکي چيس، ويا سيئي وسري، روح تنين جي رس، ميئي استايا "مراد" چئي، محمودي، مجلس، عام لنگهيائون لس، محو ٿيا محبوب سان.
- (د) دلاسو دل كي، دنو پاڻ پريدن، وائي ساڻ وصال جي، جيءَ جياريو جن، "نسسحن أقسرَب الير"، آءٌ قرباني تنن، ٻيو سڀ ڏيئي ٻن، آءُ تَان ڪريون "مراد" مشاهدو.
- (ذ) ذکر کر ذات جو، بیا وهم سب وسار، راتو دینهان روح بر، پرتئون کم پیسار، "فاذکُرُوني آذکُر کُم"، سڄڻ لهندو سار، جي اهڙا سيڻ ستار، تن کي مور مَ ڇد "مراد" چئي.
- (ر) ریاضت رب جسی، آهسی فسرض فنا، اتسی مسوت مشاهدو، عاشق بنیسن تا، "مُوتُوا، قسبل انتمُوتُوا"، آثج امر بجا، پوءِ هر دم ذوق بقا، ویٺو مان "مراد" چئی.
- (ز) زكوات كديج تون، كري نفس نفي، اتي وقت وصال جو، اچي عاشق تي، سڀ گڻ لائق سپرين، كندو توهم تسسي، پوءِجانكي تونجي، كونهي موت "مراد" چئي.
- (س) سيني هر تنهنجي، دل بيت المعمرور، "كل شيء محيط"، آهي نسورو نسورو نسور، ويئو پڙهه پريت سان، هر دم حج حضور، تون ڏور "مراد" مر دُور، اتّي ساهئون اوڏا سپرين.
- (ش) شراب ونيج تون، صاف هتئون ساقيي، پي طهورا تڪ ڏئي، مؤن من مشتاقيي، نئين عمر "مراد" چئي، بخشيند، باقيي، مرشد ملاقي، ڪند، پهرئين جام برڻ سين.

- (ص) صبر جسو رک تسون، روزو انسدر روخ، هوا، حرص، "مراد" چئي، کند کئي وجهه کُوه، انئي پهر پرين سان، وينو کر وروه، سين. پوءِ هردم سنجه صبوخ، عيدون کج عجيب سين.
- (ض) ضرور "مراد" كج، وحدت سين واپار، منجهون حوض حضور جي، ويٺو وضو سار، منهن محراب پرين جو، نـت نماز گذار، تهان پوءِ بيهار، توتي كونهي حُرف حساب جو.
- (ط) طلب كر تكوير، وحدت مر تي ويهك، ريء حقيقت حق جي، بيا سڀ مكر ميهك، "لَم يَلد"، "مراد" چئي، پسج پنهنجو ڏيهك، سندءِ سو ساڻيهه، جت ناهي ٻيو "نانهن" ري.
- (ظ) ظاهر بيو ذات ريء، قطرو آهي كين، سڀ حقيقت حق جي، ٻولي ٻولج ٻي نه، "هُو الأول، هُوَ الاخر"، سچي ساك سندين، سودنيا سودين جي تون پُرجهين مام "مراد" چئي.
- (ع) عدم مان سپريم، جان واصل ٿيا وجود، ته ملکن اُمر مجيو، سڀني کيو سُجود، پــسي منهن "مراد" چئي، ماڻيائون مقصود، جي هئا ماڳ اُنهيءَ موجود، وڏا طالع تن جا.
- (غ) غيسن يانئج غيسر، هي عيسن أهرئسي آهس، نقطا جي نفيءَ جا، سي "لا" سوڌا ئي لاهه، ثابت ڪر اثبات کي، روح سياڻج راهه، ڏس مر ڏيا باه، هي سڀ سُهائي سج جي.
- (ف) فنَا في الله تي، پهرين مَا تُح پاڻ، پري ڀانءِ مرَ پر کي، ساجن تو هي ساڻ، "فاينما تُولُوا"، "مراد" چئي، ثابت ڪَر سڃاڻ، مُول مڙين مهراڻ، نہ تہ لهرين ليکو ناهہ ڪو.

- (ق) قلنوب المؤمنين، آهسي عسرش الله، مثني تعنوب المؤمنين، آهسي عسرش الله، مثني تخت "مراد" چئي، پاڻ ويٺو بادشاهس، وجي پهتو پسر کسي، روح سيجاڻي راهس، پر هي سانڍ برابر ساه، ڳاله پريان جي ڳُجه جي. (ڪ رُق هڻ قلب کي، لاه ڪثافت ڪسس،
- (ل) لطف كيو سبحثا، بساجهون باجهايا، نماثيءَ جي نجهري، اچي پرينءَ پير پايا، سَون ورهين جا ذكرا، لحظي ۾ لاهيا، سي شل موٽي مر آيا، جي ويا وڇوڙي ڏينهڙا،
- (م) مڙوئي سپرين، آ۽ ڪهـڙو ڪريان بيان، عقـل أت اوڏو نـ ٿئي، ذڪـر نـاهي زبـان، "اَلانسـان ســـري"، ســڀوئي ســبحان، جامع ڪـُـل جهـان، آهـ حقيقـت حـق جـي.
- (ن) نهايت نانهن كا، چوان كهاڙو آن، بي نمود "مراد" چئي، جنهن جو جسر نہ جان، سو پرجهڻ كان پرري ٿيو، لاهيو لامكان، هت ماڳ نہ آهي مان، ريءَ هدايت حق جي.
- (و) وصال پرین جو، کوڙین مان کي کن، وایون تن وساریون، واتون کین کڇن، وجي وحدت ۾ پيا، محب جنين جي من، سيسونهان کين مُنجهن جنجو مهدي محب "مراد "چئي.
- (ه) هدایت رب جی، تی در رهبر سان رهبر، پرسی کین پرین دری، "ما زاغت البصر"، یار سیات یقین نظر، یار کسی، سان یقین نظر، جئن سو شیر شکر، تئن پرین منا تیا پاڻ مر،

- (لا) لقا؛ پريسن جسو، پلپسل ۾ پيسو پسسس، جاڏي ڪاڏي سپرين، خالي ڪونهي خسس، "عسرَفت رَبي رَبي"، راهم تنهيسن کي رَس، تون پاڻ "مراد" مرَ پس، جو آهي نسُور نسوهرو.
- (ع) أَلَست بِرِبكُم "، جدّهن سجدو روح كيو، سيجاتائين سيرين، وحدت منجه ويو، بنا محب "مراد" چئي، پسسي كين بيو، وجي تيت پيو، جت نيور نهايت ناهه كا.
- (ي) يقين كريج تون، بيو ناهد ذرو ريء ذات، اج "مسراد" مشاهدو، ذاتسر ذنسي ذات، التي ذينهن الست جو، ويهي وجاءِ ندرات، كلمو جنين وات، هوندا سي ايمان سين.

عشقيه

فقير صاحب "عشقيہ" جي اندر درد, فكر, فُقر, نفي ۽ اثباب جو ذكر نهايت سادي نموني ۾ كيو آهي, پر اُن جي اندر معنيٰ وڏي آهي. طالب انهن منزلن تان گذرڻ كان پوءِ ئي وحدت جي ملك ۾ واسو كري ٿو. هن ننڍڙي رسالي كي "مراد" سائينءَ پنهنجن طالبن جي رهُبريءَ لاءِ لكيو هو.

- بيراڳ*ي*

عشقيه

ذکر ذاتی سان رهن جی، مسوران کین مسنجهن، انځین پهر اندر یم، تا نینهسن نظارو کن، انځین پهر اندر یم، تا نینهسن نظارو کن، "فاذکُسرُونی اَذکُسرکسُم" آهی ریت چگن، دلبر جن جی من یم، سبی باهر کین دسن، ری مشاهدی محبوب جبی، هر دم موت مسکن، جی ویا وادی وحدت جی، سبی مونی کین لین، وحدت جسی، ذکسی وات دسن، وحدت جسی، ذکسی وات دسن، سانگو چذی سیر جو، بستان سیر کفن، دسی تاک تاک کین کین، کسی تاک تسکر کی، کلاهن کین کشنبن، سوری وی دین کین کین، سالک تا وهسن،

پهرين منزل

ٔ درد)

پهسري مسنزل تسن جسي، گهاتسسي درد چسون، بانكسا بيپرواهسد تسسي، وڏي هيسسج هلسن، جت حاجت ناهه هلڻ جي، سسر ڀسر اُت رڙهن، تنگ تساريكي جاءِ جي، ڏسسي كيسن ڀسسلن، ٻولسي ٻوليسن كينكسي، تسوڙي سسسور سسهن، انسدر اورن پساڻ سسان، ٻساهر كيسن سسسلن، سختيون ڏونگر جون ڏسي، طالب نيا ترسين، اكيون ڀريل آب سان، پر ڳوڙهيا كيسن ڇنيدن، همت ساڻ "مراد" چوي، سي چاڙهيا سخت چڙهين، موجون محبيت جون سي، مياڻيو قيا مياڻن.

منزل ٻي

(فكر)

لنگهی منزل درد جی، جندهن طالب تیز تیا، سامهنن پنهنجي فڪر جا, تن رستا سو ڏنا, هلندي پنهنجي راهم تي، ڀئلا ڪين يئليا، سى صاحب سرت سمجه جا، ينهنجي واٽ ويا، جهاتی أنهي، جهنگ كي، وحدت تي وڌيا، ونگيون واٽون عقل جون. اوڏانهن كين وريا. "يَمشي في الطريق التصوف". انهن يَهِ كيا. پردا سمجهد صلاح جا، تن داهي سڀ ڇڏيا، دوئسيء جسى درياهـ كان، بسستن يار تيا، كينو كننُ اندر مان، تن كوري سب كديا، كديى كام كروة كسى. وجن خوش كسيا. اونده جى أجهراتين كان، متى نينهن نييا، اوجهـ تلك المعالي المعالي المستركن مرد مسيا، "ظالب الدنيا مخنث"، سي جاثن حال هكيا، طـــالب العقبـــئ، پرتـــي پنــــ پيــا، طالب المولا مذكر"، كُتْنِ كِانْ كَتْيا، فائق انهسيء فكر سان، روحي رمز رسيا: محبتي "مــراد" چئــي، ســدا قلــب كڙهــن، موجون محبت جون سي، ماثيو تا ماثن.

منزل تین

(فُقر)

بُ كَ بلائون پاڻ سان، نيتُ سورن جو سمر، راتيون كاتين رچ ۾، بيتي پيت پٿر، ذكى انهيءَ حال ۾، كييا سي خوشتر، نيامرادي نجهرو، جين جيو انئي پهر اكر، هاري آب اكيين كان، كين اندر كيي اوجر، راتيان ڏينهان سير تي، محبت جو ميگير، طاهر نماڻيا خليق ۾، پير بياطن ۾ بحر، ظياهر نماڻيا خليق ۾، پير بياطن ۾ بحر، كرو لاهي قلب جو، تين آجو كيو اندر، دسي كيين قلب جو، تين آجو كيو اندر، دسي كيين ويين ڏكرن سي، آوارو اثرر اثران يوبت ميان، ڏاهين سي دمر، راضي رياضت ۾ رهين، ڄياڻن كيين هيز (۱۱) وڙهيي آماري نفيس سيان، كڏيڻ ٿيا خيبر، وڙهيي آماري نفيس سيان، كڏيڻ ٿيا خيبر، سي فائق في قر كان لنگهي، آها اڳتي پنيڌ پون، موجون محبت جون سي، مياڻيو ٿيا مياڻن.

منزل چوٿين

نفي)

مسنزل مساڳ نفسيءَ تسي، وجسي ڪئسي لاهوتيسن، هڻسي نعسرو "لا" جسو، سسي پساڻون پساڻ وجسن، نيالو انهسيءَ ملڪ جبو، ٿا نيهسي "نيانهن" چيون، ڏاهسيا انهسيءَ ڏيهسد جيسو، ڏاڍو ڏس ڏيسن، جي ويا انهسيءَ ڏيهسد ڏي، سبي موٽسي ڪيسن ورن، ڇيڏي جيار جيسسي جيو، روحسي رمسز رسسن، "لا اليسه" جي لار سيان، روز رهياڻيون ڪين، وڃي پيا ڪُن "ڪيئن" جي ڪُنا ڪين ڪڇن، وڃي پيا ڪُن "ڪيئن" جي ڪُنا ڪين ڪڇن، دانهسيَد، ان درياهي ۾، راتيو ڏينهسن رَمينسن،

⁽۱) هنر کان هت مطلب فريب ۽ ٺڳي آهي. (مرتب)

تارون سي ان تار جا، رهيا موج مگن،

"لا خصوف عليهم" كي بدي، لٿا يصو سندن،
اُجهاڳي عميت كي، جهاڳي چووٽ چڙهن،
اُن ولايت واسئا، جت نكو سَيد سيد سينئن،
ملك اهو آ ماٺ جو، جنهن كي سيكوتيا سمجهن،
هوڏون هستيءَ جون ڀجي، پنهنجو پاڻ پيسن،
ڀولي، ڀرم ۽ ڀيد جو، بت ڀڳو آڌوتين،
ڀولي، ڀرم ۽ ڀيد جو، بت ڀڳو آڌوتين،
حيني، كام، كروڌ جي، رتي ناهو ونن،
جن نفي كيو پاڻ كي، ڀيلا ڀاڳ سندن؛
محبتي "مراد" چوي، سي مري ٿا جيين،
محبتي "مراد" چوي، سي مري ٿا جيين،

منزل پنجين

(اثبات)

يدني ملك نفي، جور، ويا طالب اثباتي، هرجا ديرو دوست جور، تن جهاتي جان پاتي، ماري أماري نفس كي، ليا بالا براتي، ماري أماري نفس كي، ليا بالا براتي، "الا الله" جي اور سان، كيائون حاصل حياتيي، هر جا مصوح محبت واري، لات لطيفي لاتي، پشمو آب حياتي مليو، زائل لي ظلماتي، پحوڌر ايكا ايك نظر ۾، وئي دوئي درجاتي، منزل حق حقيقت واري، كوڙي صفت صفاتي، منزل حق حقيقت واري، كوڙي صفت صفاتي، ذات ملي وڃي ذات جي اندر، هرجا هوكو ذاتيي، ظاهر حقيقت وارو، كنهن حقيقت جاتيي، مان جي اندر منزل تن جي، قرب جي كنڌ تي كاتي، سڏ پڙاڏو وسريو تن كان، ڇيه لڳو تن ڇاتيي، پولي اندر تن جي لاتي، هر دم پريم چواتي اندر سانڍين سونهون ساليي، هر دم پريم چواتيي، ساه جي اندر سانڍين سانڍين سونهون ساليين،

عروج نزول كان اڳتي آهي، عجب عشاق اوقاتي، كشف كرامت ڄاڻن كاتي، مرد أهي مصلحاتي، مروزن ۾ سي موجون ماڻن، چارئي پهر چئپاتيء: ليك اندر ۾، سيدا تيا وهستن، موجون محبت جيون سي، مياڻيو تيا مياڻن.

منزل ڇهين

(وحدت)

مسلك نفي اثبات كان الكتي، وادي وحدت آئيي، جت "همه" جو هوكو هر دم، بي نه بست جي وائيي، مذهب ملت اوري أن كان، منزل جنهن هيءً پائيي، شاهد ۽ مشهود أتي هيك، بي نه كيرت كائيي، صاحب واري رمز اها سپ، "روحل" مون سمجهائيي: موج "مراد" هي حاصل جن كي، مانجهي هو مركن، موجودن محبت جون سي، ماڻيو تا ماڻن.

سرائكي كلامر

.

بيت

(1)

رندان روز الست كنون كر چايا نينهن نسهنگان، جسوت جمسال حسن دے وج پوندے آئ پتنگسان، سے موت كنون كيون مڙن، جنهان دے خاطر نال ختنگان، پر جي منگين "مراد" مشاهدا، تان وجي ملين مست ملنگان. (2)

میخانے شہ مستانے ہاجھون، ستریا سھل نہ آوے، خراباتیان، دی مجلس دے وچ، صوفی کیون سماوے، جو سر رک تلی سے آوے، تنهن کون جام جگاوے، پسر گوءِ میدان اتساهین، جسو کتبی سو کاوے.

سر ڏيوڻ تان ڪهڙا سانگا، صوفے سوڀ نہ ٿيوے، وچ ميدان محبت دے، نت "مُوتُو مو" موت مريوے، سر سرواھ سجن تون صدقے، تن من گهول گهتيوے، يار "مراد" ماڻيسي سو، جو جينديان مرڪر جيوے.

جي لک ڪروڙ ڪرين قرباني، تان مويا مـُـول نـ جيوے، پر رندي جام مغان دے هٿون، هڪواري گهن پيوے (1) تہ عزرائيل نـ آويس نيڙے، نت جڳان جڳ جيوے، (2) مراد " مغان دي مجلس دے وج، ڪنين موت نـ ســُيوے. (5)

تيا ايمان سلامت تان جان زُلف زُنار بدوسے، لتى قفل كفر دے سيے، كنجى عشق كيتوسے،

پرجي رندان والا جام مغان دي هٿون، هڪواري گهن پيوي. $(\dot{\tau})$. $^{(2)}$ ت عزرائيل نہ نيڙي آوي نت جڳان جڳ جيوے $(\dot{\tau})$

دستون ساقي ٿيا عنايت, شوق شراب پيتوسے, "مراد" مغان دي مجلس دے وچ, نوشه ڳول لڏوسے. (6)

پیسر مغان میخانے دے وج، رندی جام پلایا، دستون ساقی تیا عنایت، رات گئی دن پایا، آب حیات کندون ده چندان، آها سرس سوایا، "مراد" مغان دی مجلس دے وج، نوشه الله ملایا. (7)

چـوڙ ميست ڳــَـيسُ ميخـانے، ٽـوڙ زنــار ڪفـر دے، رنـدي جـام مغـان ڀـر دّتا، سـاقي حـوض ڪوثـر دے، ڇٽــي جنــد جــواب ســوالون، لائــے هــول حشــر دے، ٿيــا شــفيع "مــراد" محمــد، ولــے ورق هجــر دے. (8)

جنهن ڏينهن نُـورمحمد ڪون، مين صدقون سجدا ڪيتا، تنهن ڏينهن غير سڀو چا ساڙير، ڏے ڪر برهہ پليتا، نـُـور خمارون ٿيا اکئين، جنهان مست پيالا پيتا، مين "مراد" تنهن ڏينهن چا، دست دامن وڄ سيتا. (9)

جنهن ڏينهن پير مغان دے هٿون، شوق شراب پيتوسے، تنهن ڏينهن يار يقين ٿيا، سڀ دل دا شڪ لٿوسے، چوڏهن طبق ٿيوسے روشن، اکبسر حج ڪيتوسے، پر ٿيا ديدار "مراد" جڏهان ڪر، هے سر عرض رکيوسے.

(11)

پر كر قدح كلل لاتوسى، روشن جمام السستي، پيوڻ نمال وصال ٿيوسى، ڇمست پئي دل دي خسستي، رهون هوشيار هميش، توڙك مست قمرون وچ مسمتي، لاك سر يمار "مراد" ڳڏوسى، سمودا دست بدسمتي.

جے تو طلب ملڻ دي سڄڻا، تان سر كون نال نہ چائين، اول عقلـُـون كريـن جدائـي، پيـر پيڄے تـون پـائين، چوڙے خام خيال خودي دے، "مئن" كون مار منائين، چو جينديان سندي جاءِ نهين، بن مويان "مـراد" اِتّائين.

کیتے عین عنایت ساقی، دّتس جام پراٹا، پیوٹ نال شراب طهرورا، دل تون غیم سناٹا، لاتے هیول حساب حشر دے، یار ملیا من یاٹا، سیج وچائے "مراد" سنتا سک، دّے سر هیٺ وهاٹا.

تسن مسكا، من مدينا، دل كعبا كر جائسي، رب رسول دونهيسن وج بينه، نسال يقيسن سحائي، "من عرف" نبي فرمايا، بيشك شك نس آئسي، جو حج حضور "مراد" اتاهين، بي سڀ كوڙ كهاڻي.

مسلمان مسجد ویندے، هندو پوچیندي پاتر پائي، اُوه مكا، اُوه مسترا ویندے، ایوین عصر وهائي، اے دل عظیم عرش الله دا، جنهن وچ جوت سمائي، تن من نال کرین تبت سجدا، بیشک شرک نه آڻي، جو حج حضور "مراد" اتاهين، بي سڀ کوڙ کهاڻي،

(16)

كيا مقصود مسيت وجڻ دا، جي تون نفس نہ مارين، من دي ميل نہ دووين من تون، ول ول وضو سنوارين، منهن كعبي ذهر سرت سيلائي، سهج نماز گذارين، ليوك ريائي كرے كمائي، عمر أجائي هارين، پر سڀي فرض "مراد" ٿيون، جي دليون دوست نہ وسارين،

جے مقصود ملٹ دا هووے, کر گیهن ساجهر سعیا, وچ میسدان محبیت دے, نیت رکیئن قدم سیوایا, اے سیودا سر ڈیو پاجهون, محض نے پلے پاییا, پیچے میرٹ آجایا. پر جیندے میرٹ آجایا.

عاشق نام سناوڻ سوكا، پسر عشق اثانگا لاوڻ. لاقان لسك مسريندے، پسر هے مشكل توڙ نڀاوڻ، كسر كنهان وريامان دا، سسر رک تسلسي سے آوڻ، پلپسل يسار پيسارے هٿون، ول ول آپ كسسهاوڻ، كسسني مرغيي وانگون در سے، رات ڏينهان تڙقاوڻ، هسر دم باهه برهه دي وچ، مكسڻ شهيخ پسسيخ پسسپاوڻ، دل انسدر ديسدار تنهان كون، بساهرپير نه پساوڻ، كامل عشق "مراد" تنهان دا، بيا سبي كوڙ كماوڻ.

نيهي نيهي سڀكو آكي، پر سهل ند نيهي ٿيوڻ، پهلي نيهي ٿيوڻ، پهلي نينهن نشاني ايها، جينديان مرڪر جيوڻ، دستون ساقي آب حيساتي، پلپسل دے وچ پيسوڻ. تصدّان "مراد" مناسب تنهن كون، نيهي نام سڏيوڻ.

جے نیھی وچ نینھن سجن دے، هن رنگ ربانی رکے، رندی جام مغان دے هتون، بے متوالے محے، بيپرواهم بڻي سے شاكر، كامل عشق كمسى، زلف زنجير "مراد" تنهان كون، پيچ پيچان وچ گھتے. (21)

نیهي دے دل اندر دونهان، کت کون دونهان دکاوے، نیهي دے دل اندر دونهان، کت کون دونهان دکاوے، نیهي رنگ رباني رتا، انگ ڀڀوت نے لاوے، نیهي نست رضا وچ راضي، سهج بشي سر چاوليے (۱)، نیهي هميش "مراد" سجن کون، ویک سڀو سک پاوے. (22)

اول فسرض نماز جنازے، عاشق ادا کئریندے، دیندے ترک تعلق سیکون، منر تکبیر منریندے، چشہے عشق حقیقی دے وچ، سر دی وضو سنریندے، سے مشتاق "مراد" پیچے وت، کیامے قرض پریندے۔ (23)

عاشق چشمے عشق وچون، سر دے وضو سنوارن، تحرک کرن تسدیران مارن، تحرک کرن تسدیران سیئی، مسر تکبیران مارن، دل بیست الله دے وچ هسردم، نسال نمساز گسذارن، عشق امام "مراد" جنهان دا، سے کیون وقت وسارن.

منک مهتباب سبجن دا قبیلا، زلف غیلاف سنوارے، هین ابیرو محیراب عجبائب، چشیمان نشور نظارے، عشق امیام، "میراد" جمیاعتی، نیت نمیاز گذارے، سیبی فیرض قبول تیاسے، ذنیے یہار پیسارے، (25)

سهج مسیت، صبوري، ســـُــتر، سـیل، سـنتوک منـارے، مک محراب، تے سنوات مصلا، سـکمن وضو سـنوارے،

⁽۱⁾ سهیج نه بي سر چاوي (خ).

میر سکر منبر سے چڑھ کر، "انحد" بانگ پـُكارے، عشق امام، "مراد" جماعتي، نـت نماز گـذارے، سجدے سَهو نـ پـوے كـدهان، نكـو وقت وسارے، سيے فـرض قبـول لياسے، ذنے يـار پيـارے.

(26)

زاهد زور رکے ظاہر سے، باطن کنون بیگانیا، پارسائین دے پردے جنہین کون، سممے نا نادانا، دینہین دا اندا مسُول نے دیکے، دوست و سے هم خانا، پیسر مغان دے مجلس ہاجھون، ها رگیا حیوانا، "مُوتُو" مُورک مسُول نہ تیوے، کنان دونهین جھانا، یار "مراد" ملیا میخانے، شکرانا صد شکرانا.

واعظ كرے بيان نصيحت، ظاهر وج زماني، محشر دے مذكور كنون، كوئي هول پيا حيواني، "ضعطوا" فرقان نه سمجهي، غرق ٿيا غمخاني، شكراني تي شكراني. يار "مراد" مليا ميخاني، شكراني تي شكراني.

سیکوئی عاشق نوشہ دا، کیا دانے کیا دیوانے، هک پینے پڑهن مسیتیان وچ، ہے مست رهن میخانے، کے کعبے کون ڏيون سجدے، کے وجن بُتخانے، سوئي وستے دي وچ وسندا، سوئے وسے ویرانے، جهر جهنگ یار "مراد" ملیوسے، شکرانے مے شکرانے ،

جے كرين رياضت رب دي. تان تون صورت سمجهہ صفاتي، اول مال زكوات ڏيوين، سر كر هٿ "لا" دي كاتي، روزا ركين غير كنون أثباتي، جهاتي، جو حج حضور شريف اقاهين، دل وچ پائين جهاتي،

پڙهين نماز "مراد" مدامي، رهين ذڪر وچ ذاتي، تان ملڪ الموت ڪنون جند ڇُني، حاصل ٿيوے حياتي. (30)

شربت موت پيالا ساقي، سڀ ڪنهون ڪون ڏيسي، شاه گدا سنڀال نيسي سڀڪون، هڪو ڪون ڇُلڙيسي، پر جنهن ساه سنڀال سجن ڪون ڏتا، تنهن ڪون ڪون مريسي، يار "مراد" جنهان دي جهولي، سا نت ذوق مڻيسي. (31)

شربت موت, پيالا ساقي، ڏيسن سڀ ڪناهان، شاه گدا نہ ڇٽسي ڪوئي، ڪرن توڙي لک دانهان، پر جيڪو جينديان مر ڪر جيوے، مين قربان تناهان، يار "مراد" پيو تنهن جهولي، ڏے ٻئي ڳل ٻانهان. (32)

شربت موت, پيالا عاشق, پيند نسبت نماڻے, ساھ سنڀال ڏتوسي تنهنڪون, جنهند دست وڪاڻے, هر دم نال وصال ڪريند، ڳهلالوڪ ڪيا ڄاڻے, يار "مراد" جنهان دي جهولي, رب ڀي سے ئي ڀاڻے.
(33)

گردش دور فلے دا هنر، کوئے علاج نے جاتھے، تسوڑے لک طبیب مرق، سب افلاطون سیاٹے، تان بی شه سلیمان، سکندر جیھے، صاحب چوڑ سداٹے، فَلَک دے نیتے، نانگے گئے نماٹے، پر یار "مراد" ڈیون جند جیندیان، چوڑ نےکمی ماٹے.

همت ڏيک هندو دے زن دي، ڪيها ڪر ڪريندي، جو ٻولے سو پالے اپنا، پيڇا پيسر ند ڏيندي، سيج وانگر چڙه بھے چکيا أسے، مرڻ قبول ڪريندي،

ستر جهولي رک صدقے تیندي، جیندئین جان جلیندي، وچ میدان محبت والے "مراد" ویندي گوءِ مریندي. (35)

لاف ماريندے لج نهين آوندي، عاشق نان؛ سڏيندا، همت هندو دي زن جيلتي، تون ڪاهر نهين ڪريندا، اُو مَر پوندي مُردَ اُتي، تون دل دلبر نهين ڏيندا، پر يار "مراد" مريسي سوئي، جو جيندئين مر ڪر جيندا.

جے دل ویندی وحدت ذے، عادت وجئ نے ذیندی، بسکے هزار، هزاران خطرے، رهزن راهم مسکریندی، عصول بیابان وانگر کیوی، کہے سمجے سدیندی، هادی حق "مراد" جنهین دا، سا دل وج دیدار کریندی.

يار يقين جنهان دا هويا, سے آٽڪي رهن نہ عادت, روح دي راهہ روان ٿي، وج سالڪ پورے وج وحدت, الٽي آپ "اناالحق" هوئے، ڪنهن دي ڪرن عبادت, محض "مراد" محقق ڪُنون، صے ڏيوڻ سر سعادت. (38)

سسر دَنسے سسر حاصل هوئيے ، دل ذسے دل جاني، روح ذسے دل روح شاني"، روح ذسے دل روح قسوے، "سبحاني اعظر شاني"، قطرا وج پيا وج قسازم دے، هويا بحر حقاني، تيا محيط "مراد" وهر وج، رهندا لا مكاني. (39)

نسسين سوداگر دلبسر سودا، عشق دلال كيتوسے، سر سسرواه سڀو وچ سودے دے، تن من نال ڏتوسے، مليا دوست، مستي دلگيسري، سودا ساب پيوسے، رب سبب "مراد" كيتا، جو كنك ڏئي لک ڳڏوسے،

دل دریاه... محبت بیسرا، کوها توکل کیتا، بید سست دا سیتا، بید سست دا سیتا، معلم وج وطن دے سونهان، کامل مرشد کیتا، مال "مراد" یقین تنهین وج، صحیح سلامت نیتا. (41)

خوراسي لسَک پيرے دے وج، هڪو ٻولڻ هارا، تنهن نرمل نسوري طوطي دا، نسڪو انت نه پارا، ڀانتو ڀانت ٻوليندا ٻوليي، روُپ ورن سڀ نيارا، کاوے پيوے موجان ماڻھے، ڪون "مراد" ويچارا.

آپ کنون لُک ہیٹا آپے، کنھن نا آپ لکائے، آپ کنھن نا آپ لکائے، آپ ہے ہیٹا ویک سے سیکجھ، انسدر آپ الائے، دل دي تخت اُتي چڙھ نوشهہ، ھر دم حکم ھلائے، ھے اول آخر، ظاھر باطن، ہے دي جاءِ نہ کائے، کیا وج "مراد" ویجارے دا، جو ناحق نان؛ ڳڻائے.

تن من دے وچ تونهین تون، قر تن من تو بن ناصے، دل دے اندر دیرا تیدا، هر سئین تحقیق آتاهین، آپے کاوے آپے پیوے، سپ رس سنجه صباحین، منهن بولیندا، کرنین سٹیندا، نیٹین نال نگاهین، "مراد" کنون هُنْ کیون کر لُکسین، جو لَدَرًا جاء بجائین.

تن پي تَـئين تون، من پي تئين تون، سر پي گهول گهمائين، هڪ پل پاسے مـُول نه ٿيوين، نـت اکئين نال وکائين، سيج سـُـتيان ڳل ٻانهن سيراندي، ماڻيے سـُـک سـدائين، دلبر دل ديان لاهيـن ســڪان، سـڀ "مـراد" پڄـائين.

(45)

دل دلبر بن رهندي ناھى، آپے عشق لَيوئي، درد چَيوئي، وج بند دام زلف دے وچ، قابو قيد پيوئي، سُک ڪيوئي، نت مريندے ناز نينان، دے ڪيتا پيش آيوئي، جوڳ ٿيوئي، پر غبغب دے وڄ مار غوطا، جِے يار "مراد" مليوئي، بخت وليوئي.

درد سه شي دلبر دا مين تان سوً سك ست كر چايا. مست كر چايا. مست گئي خام خيال خودي دے، جان دل اندر آيا، شالا هووے هميش نوان نيت روز بروز سكوايا، بركت نال "مراد" جنهين دے، نوشه الله ملايا.

درد نهيسن كو دارون دل دا، جو پيوے سو جيسوے، جے روز چسكن رمنز خماري، مرون هميشہ كيسوے، مستي حق لسيوے، مستي حق لسيوے، يار "مراد" وسيے وچ ويڙھے، جو كو عاشق تيسوے.

درد دوائي محبوب جنهن ڪون، عشق طبيب كوائي، رتسي روڳ ند رهي اندر وچ، غيدر گمان وڃائي، "مئين" دا پڙدا ٿاڙ ڪرا هئڻ، اکين "عين" وکائي، يار "مداد" وسي وچ ويڙهي، جو ڪو جهاتي پائي. (49)

"مئين" كون سمجه ته "مئين" كون پائين، جو "مئين". وج "مئين".

"مئن" دے وچ ملین تون مئین کون، دوند نه سجیان جائین، "تون" وچ "مئن" تي "مئن" وچ "تون"، جا دل دا غیر وجائین، "الانسان"، "مراد" سجاڻين، "مئن" وچ "مئنن" ملسائين،

(50)

سپکو لوچے ساڌي ڪون، سے اسان چوري چائي، رستے ڇوڙ پيا سے جهنگل، سائين سسسج وسائي، پيران ٻاجهون پنڌ ڪيتوسے، هٿان ٻاجهد ڪمائي، سمجهين ملڪ "مراد" امولڪ، ڀاڳا پراپت پائين. (51)

جنهن دا دول سلامت هووے، ساکت کارڻ ڪتے، قسرے البيلي، راڄ ڳهيلي، چرخي تند نه گھتے، ديهَ سون اڳھے قسرے، رکھے رنگ برنگ رکھے دیہ ہندن مهر "مراد" خضر دي، ڀاڳ تنهين دے متے. (53)

ایوین مان کرین نا کوڙے، کتن منول نے چوڙین، ویک سها کی نہ کیجئے حجت، هوند کنون منهن موڙین، چیتي نال قرائین چنرخا، هیکا تند نہ توڙین، هیو حلیم "مراد" همیشہ، نال ادب هیٹ جوڙین. (54)

نا مئين رنگ نه روپ نه صورت, نا مئين كيرت كائي، نا مئين سيرخي سيرما پايا, نا مئين ميندي لائي، نا مئين ميندي لائي، نا مئين ميندي چكيون چندن، نا مئين دَّري ڳنڌائي، نا مئين هار سينگار بنايا, نا مئين كيران كمائي، كلكين سيئي مئين وچ، كت كون كران وڏائي، پر جنهن تي مهر "مراد" خضر دي، جڳ سهاڳڻ سائي.

(55)

جيكو ڄاڻي مئين كُيڄ ڄاتا، ڄاڻ نسي كي ڄاتا، جنهن ڄات وڄ ڄاڻ نه پايس، سو ڄاتا ٿيا ناڄاتا، پر ڄاتا ڄاڻ "مراد" تهين، جنهن اڻڄاڻا ڪر ڄاتا. (56)

وج میسدان محبست دے، جسی عاشسق آؤ و کاٹسے، اندر عیش "مراد" تنهان کون، باهر قسرن کو ماٹے، درد مندان دا درد مندان بن، که القسدر سیجا شے، گُرُرن جا اُٹھے یا گرا دی لذت، گرر کاوے سو جا ٹھے.

سنگي سو جو تن من سنگي، سک رصے يكرنگي، تنهن سنگي كون لاے نه سنگي، چے سنگي سر منگي، بن يكرنگي كيها سنگي، بن سنگي بهه سنگي، مورک سنگ "مراد" نه كيجه في، فرق رصے فرسنگي.

بيوفائي كار زنان دي، مسردان وفاداري، جي لائين تان سر ڏئي چاهين، توڙ نباهين ياري، كُوڙے قول نہ كرين كڏاهان، پاس سخن سچاري، سے وريام "مراد" بيان كر، كرن نہ جيند وساري.

ایه رن نال جنهان دي ياري، سو كيونكر رب ياوے، روبگي راون كيتا رن سوگها، چمري سے دل لاوے، كوردي بدلے لعل لكيران، نامعقول مركياوے، سو زن مريد "مراد" اسان ذي، مولا مركينهن نے لاوے. (60)

دنیا دنیا سیکوئی آکے، دنیا نهیسن اے دُتسی، اے رندن رن راهہ نہ وجیس، کستلیان کدے مستی، جنهان نال نڪاح پڙهيايس، تنهان سنگ نه سُستي، گهَنتي وير وڙهائي ڪُنتي، ڪَنتي ماهه دي ڪُستي، پر لاهه "مراد" مڙهين منهن تي، پيران دي جُستي، (61)

دل وچ درد نهیسن دلبسر دا، عشسق نسپ چسسوچي لایسا، بساهر ویسس فقیسري دا، تسي مسن وچ مقصد مایسا، چسور توکسل تکیسا رب دا، بسے لجسي لسج وجایسا، جنهن دنیا کارڻ دوست وساریو، ساتا کوڏي کر نہ آیا، یار "مراد" کٿوري دا سست کر، چا کسني کاري چایا. (62)

دل وچ درد نهیسن دلبر دا, عاشسق نسان؛ سبدّایو، پخت وچ جُسُوتی، سسر سے توپی کرکے بیک وکایو، نانگا تی کرر نسکگ نیہ چوڑیو، اُلٹا ویس لجایو، ساری عمر "مراد" مکر کر، حارص هٿ کیا آیو.

جو كُڇ كَتِنْ واليان كيتا، سو مئن كَت نه ڄاڻان، كامل كانڌ كُڇين مئن كون، هينئڙے مے هرساڻان، ماڻ "مراد" كيها تنهن سيتي، جنهن هٿ جي؛ وكاڻان.

جے تون عاشق تیوین مئن سے, مئن معشوق توائین قولهہ بھائین، جے تون معشوق تیوین، تان مئن توسیتی دل لائین جسندیان تائین، جے تون سیج اُسے چڑھ آوین، تان مئن سهج کنون گل لائین سوسسکسک پائین، وس "مراد" پیا وج تیدے، سسٹ تان سے آکائین سمھا سائین!

بیت هیر رانجهو

(1)

مئن تان ویسان جهوک رانجهن دي، توڙي لوک کرے لک حیلا، مئن مشتاق ٿي هان تنهن ڏينهن لاکون، جڏان ڇوڙيم کُـڙم قبيلا، کـامل عشــق حقيقــي کيتــم، وچ وکيــل وســيلا، جنهن مئن کون آڻ "مراد" ملايا، سو رانجهن رنگ رنگيلا.

جنهن ڏينهن روح ڪيتے رب پيدا, سے ڪاني قلم, مَس سياهي, لکيا انگ ازل دا ميان رانجهو نال تڏان, کيڙان خبر نه آهي, روز ميشاق "مسراد" آساڏے, روح ڳسڌا سينگ مساهي, ٻنهان ڪون وَرِ ماء پي ڏتڙا, پير ميڪون آپ الاهي.

درد جنهان دا تنهان در تسون، چسوڙ نسه هرگسز ويسان، هڪ دل آهي، لُسٽ رانجهان نيتي، کيڙان ڪون ڪيا ڏيسان، رنگپور شهر شيطاني ويڙها، تنهان ڪو چسوچي لاءِ سسريسان، ذات کيسڙان دي وچون مئن، هسيڪو ڪانسه ڇسسريسان، ڏڪ ڳل ٻانهن "مراد" ماهي ڪو، مئن هر دم ذوق مسئيسان.

جيكر وس لڳا ڀي ميندا، ويسري كسسل مسسريسان، ماء ماسي سے ڀيسڻ ڀاڄائي، رانجهن هن و چيسان، ويسر ڀراسے بابل چنو چيڪ بند ٻانهي كسسر ڏيسان، ذات كيڙيسان دي وچنون مئن هيسڪو كانس ڇسسڙيسان، ڏي ڳل ٻانهن "مراد" ماهي كون، هن دم ذوق مسئيسان،

مین تان ویسان جهو کر رانجهن دے، توڑے لوک گئهتی لکک و کے، کر سیاسر چوچک چندا، هیک جهیسڑے ہیسا جملے، میں اور ملالسی وانسگر، ول ول الجسون و لسے، مین تان ویندی طرف رانجهن دے، "مراد" میدے سون سی سولے.

تىن مىن تخت ھىزارے دے وچ، ھىكوئي زانجھىن وَسے، لىكوئ رانجھىن وَسے، لىكون لىكون دي وچ كىتىس ديرا، ذے رمىزان دل كىي، كىزيان خالي ذے نيكالي، ھىك مىكىئي ہىي نىسے، ذے كِل ہانهن "مراد" ماھي كون، ماٹے سىكى سىمى،

سي حرفي

(الف) الله دل نـــال هميشــــ يــناد كــــر. جان جان دم جيويين, تان تان تون نت ڏر: لا ابالی درگاہے نے جاٹین خندگے ر تىن مىن نال "مىراد" كريىن نىت بندگى. (ب) بديان سـٽ گهـت، چڱـائي هـٿ ڪـر، سودا سمجه وهائين، ويسين ول نيٺ گهر: ویک متان مورک وجین مول کوهی سنجڻ نال پارس، سون ڪرين وت لوهه. (ت) توبهم تقصير كنون كر بار بار، نفس نحس دے نال نہ تیوین یار غار: حور صباح، سئت آیه مایا، مال زر، پھتے موت "مراد" کرین، سو آج کر . (ث) ثابت كر جاڻ سياڻ حق تون، سڀ گهٽ سرجڻهار، نہ آڻين شڪ تون: جے دل ڈیکیسن کول تے نرمل نے ور، هئين چوڏهن طبق "مراد" پريا پر ٺُور. (ج) جدا نہیں ہے دم، سے تئیں نال، غفلت مننون وسار، جو هي وقت وصال: ھے یار جنہان دے نال، سے رهن ســ کالڑی، پريسر پيالا پسي قسرن موجسون متسوالڙي. (ح) حياتي وچ هدايست جساڻ سنمک صاحب نال. سدا سک مان: کیها یروسا کیمئے، کروڑی دم دا، جو نهین نیباهم نال, سو کیمے کم دا.

(خ) خــالق جملــے جهـان دا، كيتس خوب خيال، زمين آسمان دا: اربع عناصر دي بئنا جوڙ گهسَر، ڏيکين نيت تماشيا "ميراد" رنيگ ڪر. (د) دعـــوا دا دم نــا مــارين. السي تون يار يگانا گهارين: چيتنن نال هميش چست لائين، وحدت وے وج "مراد" سدا سک پائين. (ذ) ذكر كر ذاتى، حور صفات، ڏينهن ڏٺا ٿي روشني، ڳَــــئي اَنڌيري رات: حاصل كرين "مراد" هميشه حج حضور دا، نت پىيى شراب طهورا، نرمىل نىكور دا. (ر) رضا مند رها وج رضا دے، سیي هن سهٹی سرمے حکم قضا دے: "مـــوا" تــى وسيلا "مـراد" ديـدار دا، مرٹا باجھون نے مسلندا درسن یار دا۔ (ز) زودون ذکر کر روز نهین جرو آوٹا، من دا پرم توڙدے، مے راؤريجهاوكا: تان تو ڏيکين. نت نظاري نسُور دے، نُورِ دے، سرور دے، محبت دی مذکور دے. (س) س___عادتمند س_والی س_ح دے، مولانه لاوے نيڙے، كوڙي كئج دے: اندر باهر سيو سي كماوڻ. سمجهـــ "مــراد" زبـانون ســـچ ألاول. (ش) شهید کرین تون نفس نفی کون، وجمون كيمون وحمورًا پماوين پسى كمون: باجهون هٿان يار دے، مر ڪر جيوڻا ھے،

آب حيات "مراد" بيالا بيواسا سے.

(ص) صفا كرتون سينا، کل مار کر کید نے چوڑیس کینا: رنگ كر سرير رنگ وچ "مراد" سيجاڻي پاپ كون جو اهڙي ٻاجهہ نہ ويکين، اکئين "مراد" آپ ڪون (ض) ضـــرور زكـــوات زمـــان منگيســـي. آسی موت مهل سے, رهسی نه سنگ سنگیسی: ير جيندے جُهد كرين، ليكا لاهين ساھ تون، چـــت ركيــن چيتــن، مــن "مــراد" صــلاح تــون. (ط) طالب مطلوب تيذا تونال صير، من دا محرم هر دم حاضر حال سے: جے تو طلب ملیٰ دی ھے مطلوب کون، تان ڇوڙ سرير، "مراد" ملين محبوب ڪون. (ظ) ظلمات أسے هن خضر دا خيال سے، دل وج آب حیات حاضر حال صے: یٹر جام جڈان پر مرشد مئنون ڈپ ہے۔ ييون نال "مراد" وصال كر ليور. (ع) عجائب پــــيتي پريــــم پيــالڙي، رتى رنگ دىدار دى قىرون متوالتى: عشق عيسك دم رلمل روح جگايا. انتــر جـامي عشــق "مــراد" مـــلايا. (غ) غـــروري ڇــوڙ، غريبي يـاءِ، نیکسی دا ثمسر سے جساءِ: سمجه صبوري نال. چيتن چست لاول، ڏے دل دلبر يار "مراد" ريجهاوڻ. (ف) فنا كر فكر كنون غيم كاوليا. يار تيد الونال وسي، غير من ياوشا، جو وسے وستی وچ، پہچائے سہ کہون، تنهن مورک کنون "مراد" نه پُڇاوين پُڄ کُون.

- (ق) قــــُـــلوب المؤمنيــــن عــــرش الله دار نت كرين طواف تنهين كون سنجهم صباح دا: لون لسون دے وج الویسن رنگ لقاء دا، تون مان "مراد" هميشد ذوق بقاء دا. (ک) کتان هین تون، یاک لطیف سے، غافل غیر نہ جاٹین، ذات شریف سے: هٿون دين گنواءِ سے ڪيا ڪفر ڪماوڻا، ساحهر سمحهـ "مـراد" نهيـن ول آوالاً. (ل) لطيف لذوسي، دل وج گسول كسر، یئنی مراد، ڈنوسے درسن دوست گھر: سـون سـرير ٿيا، پـــُــٽ پــارس پايــا، جنهن دا مول نه تول، سو رتن آمو لک آیا. (م) ميارڪ ڏيون سيجڻ گهير آيا, نال جنهيندے دل ديان ڳاليان، الله ملايا، مطلب سب هویا بورل هنُن "مبراد" مشتاق دا. (ن) نو نهال تیا سے، سجڻ مليا اندر وج، سپیئی سُک پیا سے، انتر ملیا گھر وج: لڳا رنڪ، ٿيان خوشحاليان، لتا فراق "مراد" متواليان. (و) وحدت وج ویساه کسیتا، وسر گئئی سب تمات، پریسر رس بیتا: دل بيست الله وج، لقساء لطيسف دا. كريس "مسراد" مشاهدا, ذات شسريف دا.
- (هر) هردم هسر دے اندر، دوست دونه وي. سيج أيے سك سنتي ذے كل بانهن سونه وي: اكيان نال اكئين دي لاون يار يان، مست رهن "مراد" هميشہ خوني خماريان.

(ع) الله دي ذات سيجاتا ذات كيون.

آپ هي داتا، آپ هي پاتس ڏات ڪون: ذات صفيات "ميسراد" سماييا،

بيرنگي نــــــوين رنـــگ ميـــن آيــا.

(لا) للسے سب دل تسون وهسر وصال دے،

كل هنس كر ڳـــل لايـا محرم حال دے:

سر ذے سبح گذوسے جے بول پایا،

يار "مراد" مليوسے, ٿيا بخت سوايا.

(ي) يقين ٿيا لاڀن ٿي (ي)

حاصل حق ٿيو سے سے پرتاپ قے: جت ويکان تان أو روپ أيار هے،

آپے یار "مراد"، آپے دیدار سے.



(1)

وارو ڙي وارو، يــــار، هـوت اچـي پـس حـال مـون.

1- آءُ پيـادي ڪيـن پڄـان، موٽــج ســيڻ ســـتار...

2- آئــي ويــل وصـال جــي، وٿ نــــ ســـهان وار...

3- صبــح ســندي آســري، هـو تان ورسيون لک هـزار...

4- مون کـي اڄ "مـراد" چـوي، ڏي دوست پـنـهـون ديـدار...

سُک نے سمھے شساھ،

ڏاڍي ڏيير ڪري ويا،
آيل ماء!

1- بـــارڻ بـــاري ويـــا، انــدر برهــ جــي باهــه، آيل ماء!

2- عيــــنُ أداســــي أن ريءَ، تَ ســَــرتيون ســِـكي ســاهـ، آيل ماءَ!

3- پئسڻ ڪارڻ پـــرَ جـي، ووز نهاريـــــان راهـــــ.. آيل ماءَ!

4- "مراد' سبكي توجن لئم, تبن كبي آڻي مين الله, آيل ماءً! (3)

آ ویڑھ وچ اُنا سائین، میلڈا رانبجہن سائین، چولے اندر ہینا ہولے، بُھون لگا مئن نون منا... کنان دے نال مئن ذنا...

بن ڪاتي دے نال ڪُـٺا… فضل ڪريسي مــرشد مٺا…

ا ویزهسی وج اسا سسائین، 1- چولے انسدر بینا ہولے، 2- کنان دے نال سُٹیندا هم، 3- پریم حسن دیان فوجان چڑهیان، 4- آک "مراد" ملیوسے ماهی،

(4)

رانجها ميـــدّے گهــر آيــا, ســنئيان! 1- وفي انفسكر ديك تو نهين تون. سو دل اندر پايا... 2- جنهن ڪيتے مئن ڍونڍيندي رهندي,

سو شه الله ملايا...

3- جنهن دي حقيقت "مراد" كريندا,

تنهن كول آكے ڳل لايا...

(5)

1-کا پی کر سڀ پيٽ ڀريندے،

سمه کے ساری رات گنویندے،

ساري عمر دا ايهو حال.

2- فقیر ہوکیے بیک مگینڈے,

مایا کو برهر کر کے پوچیندے:

من وج ميڙڻ مقصد مال.

3- گیان ڈیان سے دور بھیندے،

بيک بنا كر لوك ريجهيندے:

رات ڏينهان ھے اے خيال.

4- كيا مئن كيتا, كيا هُڻ جايان,

ياند ڳڃي ڳل تئن ڪون پايان:

كر "مراد" مے يكلا يال.

(6)

سودا عجب سامان ھے، مئن گھر آیا دول.

1- سير سيرواه سڀ سودے دے وچ،

تىن مىن دتىر تول...

2- سرت نرت سڀ گنواڪے آکان،

وسن هميشه كـول...

3- گهر گهروندا، سيڪجه ڏتڙم،

ساهه سجن تان گهول...

4- مفت "مراد" كيتوسے سودا,

جنهن دا تـول نه مول...

(7)

نينهن لڳا رانجهو نال.

كريسي رب اپنا يال...

حاک سندیندے گھول گئے ہتان، 1- نا مئن كنهن دى مـــك مگيندى. نا مئن هـــير سيال...

2-رانجهن ميـد عـ سـر دا سائين. جنهن دي نينهن نهال ...

3- يار "مىراد" مىليسىي ماھىي،

آوین سڄڻ ول، هوئي اے درماندي دل.

1- كنهن نون آكان حال اندر دا.

ڏے بانهين ڳل...

2- تو ٻاجهون کچ نا ياوے.

فالان ياوان پل پل...

3- يار "مراد" او ڏينهن آو ...

هووان نال رانجهن رلمل...

یاران دے نال بسئنت همیشر

گهسر آپٹسے وج رنگ رلیسان.

ا- رُت بسئنت تا آوے جاوے,

نال نے غیبران ویسسان...

2- باغ اسادًا باغ بهاران،

نال سجے شک پئیسان...

3- بے حجاب ملیم ذل جانی،

ذّ كل بانهن "مراد" پُجيسان.

(10)

تـن مـن وسـندا رانجهـن سـائين,

سر صدقے توتان گھول گھتائین.

1- قادر اندر قلوب گذارے

رهندا رکدی تخت هزارے،

روح رتا رنگ يار پيارے.

هر دمر ویکین تي سُک پائين.

2- جيوين جيوين تيڏا درسن ويکان,

تيوين تيوين مرندي نيت مئن جيوان،

پريم پيالا تيڏے دستون پيوان،

لائق لطفون دير نه لائين.

3- "مراد" اندر وچ دلبر ديرا،

گهر فقير دي كر وج قيرا,

دنیا ھے یہ رین بسیرا،

مُكرًا كول مے باجھون آلائين. (11)

بيخبريار، دم غنيمت ڄاڻ!

1- اهو دم آوے, اهو دم جاوے.

دم ھے سُهک سڄاڻ.

2- اهو دم عاشق، اهو دم معشوق.

دم كون خالى نه اماڻ.

3- اهو دمر اول، اهو دمر آخر.

دمر نون "مراد" سُجاڻ.

(12).

اڄ ڍولڻ آسي ميڏے گھر. سڀڪا آکے هلو هلو!

1- "ونحن أقرب "نيڙي لذوسي

نال سڄڻ دے مُلو ملو.

2- دوست مليا, مُن ٺريا ميڏا,

سيكا آكير كلو كلو.

3- ڳاوڻ آوڻ رلمل سينگيان،

گیت سجڻ دے آلو آلو.

4- نت بسئنت مبارك ميكون،

ياكے "مراد" يلؤ يلؤ.

(13)

چر فیے چت لاءِ، ڙي، چر فیے چت لاءِ.

1- آتڻ سئنيان سڏ ڪريندے,

سُتِے کیهڙا ساءُ...

2- جنهان كيتا اوجاكا, تنهان كتيا,

بيئيان ڍول مناءً...

3- جے تون نال صراف دے ریجھین،

تد پِسريتون پاءِ...

4- يار "مراد" ماڻيسي أها,

جا جيندے مر كر جاءِ...

(14)

سسمهل بسهل آرام ند آوے،

تو ٻاجھون کُڇ مُــُول نہ ڀاوے.

1- پلپل دے وچ قالان پاوان,

خاك قدم دي نيڻين لاوان,

تارے ڳڻيندے رات و هاوے.

2- جو كُڇ كيتا تيد وڇوڙي،

قسمت مـــاري ٻيٺي لوڙے،

هُـڻ تان اين جيند مُـول نہ ڇوڙے،

جے گھر آوین تان سُک یاوے.

3- عشق تُسادّے برھ بَڇايا،

سك تُسساذي سانون لايا,

آوڻ دا ڪر گهن ساجهر سعيا.

"مراد" ملن دے نا ویرم لاوے.

(15)

دوست جنهين دا دل وچ هووے, سا كيون گِـليان گولے.

-1 لؤن لؤن دے وچ جھوے جنھیندے،

سا مُـول نہ ٿيوے اولے...

2- اونیھے سد کریندے کیئی،

أو نست وسسندا كولے...

3- مل "مراد" نه وچڙيا كوئي,

آپ كيون گهتيندے ڀولے... (16)

> كيتئي يار دے نال جو وعيد, ميان. درد والىي رک ديسد, ميسان.

ا- وحدت دے و ٹجارے هو کیے ذیندے، در در "هـــــلُ مـــــنُ مــــنزیـــد"، میــان.

2- ســر دے سودے سورهیہ کرینــدے، ســر دے سودے سورهیہ کرینــدے، ســــر دے سودے شــهید، میــان.

3- ماري مدد كو ميل كر دور كرو، چــوڙ وجــي يهــودي يزيــد، ميـان،

4- حــب الوطـــن ايمــان اســادّا، "مــراد" كريــن ايهــ عيــد، ميــان!

(بياض "بيراڳي")